

:hager

TRE600



- Ⓡ FR Projecteur LED avec détecteur infrarouge
- Ⓡ EN LED floodlight with IR detector
- Ⓡ DE LED-Strahler mit IR Bewegungsmelder
- Ⓡ NL LED-projector met IR bewegingsmelder
- Ⓡ IT Proiettore LED con rilevatore IR
- Ⓡ ES Proyector LED con detector infrarrojo
- Ⓡ PT Projector LED com sensor IV
- Ⓡ EL Προβολέας LED με ανιχνευτή υπεράυθρων

Votre installateur



FR	Sommaire	
	Présentation.....	1
	Installation	2
	Réglages.....	3
	Configuration.....	5
	Compléter l'installation	9
	Caractéristiques techniques.....	10

EN	Contents	
	Description	11
	Installation	12
	Settings	13
	Configuration.....	15
	Supplementing the installation.....	19
	Technical specifications.....	20

DE	Inhalt	
	Beschreibung	21
	Installation	22
	Einstellungen	23
	Konfiguration.....	25
	Installation abschließen	29
	Technische Daten.....	30

NL	Inhoudsopgave	
	Presentatie	31
	Installation	32
	Instellingen	33
	Configuratie	35
	De installatie completeren	39
	Technische gegevens.....	40

IT	Sommario	
	Presentazione	41
	Installazione	42
	Regolazioni	43
	Configurazione.....	45
	Completare l'installazione.....	49
	Caratteristiche tecniche.....	50

ES	Índice	
	Presentación	51
	Instalación	52
	Ajustes	53
	Configuración.....	55
	Completar instalación.....	59
	Características técnicas	60

PT	Índice	
	Apresentação.....	61
	Instalação	62
	Regulações	63
	Configuração.....	65
	Completar a instalação.....	69
	Características técnicas	70

EL	Περιεχόμενα	
	Παρουσίαση	71
	Εγκατάσταση	72
	Ρυθμίσεις	73
	Διαμόρφωση.....	75
	Ολοκλήρωση της εγκατάστασης.....	79
	Τεχνικά χαρακτηριστικά	80

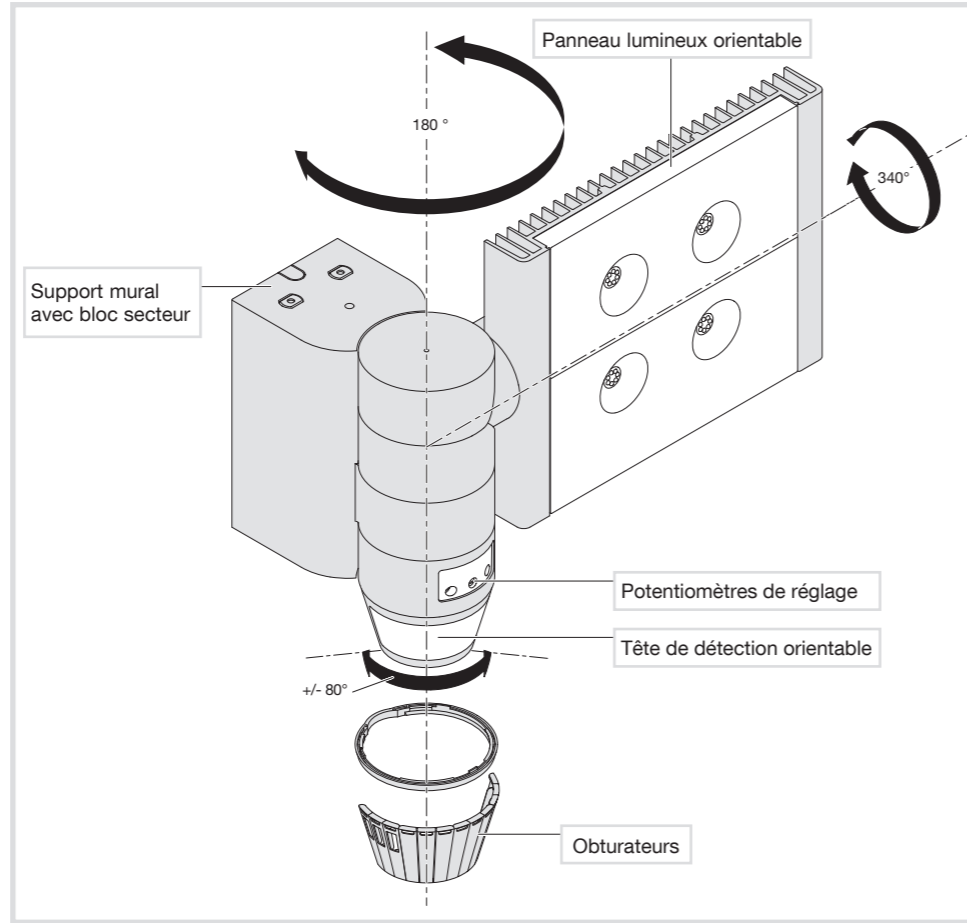
Présentation du produit et principes de fonctionnement

Le projecteur LED TRE600 est équipé d'un détecteur sensible au rayonnement infrarouge lié à l'émission calorifique de tout corps en mouvement. Le détecteur allume le projecteur lorsqu'un corps émettant de la chaleur se déplace dans sa zone de détection. Celui-ci reste allumé pendant la durée pour laquelle le détecteur a été réglé et jusqu'à ce qu'il ne détecte plus de mouvement dans sa zone de surveillance.

A la première mise sous tension, le produit s'allume pendant 45 s.

Les paramètres sont modifiables après cette période.

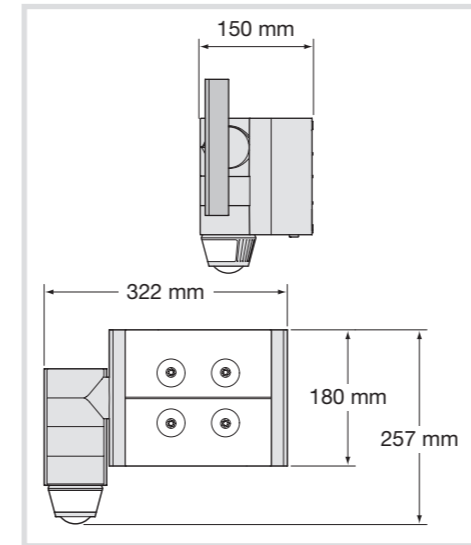
Description



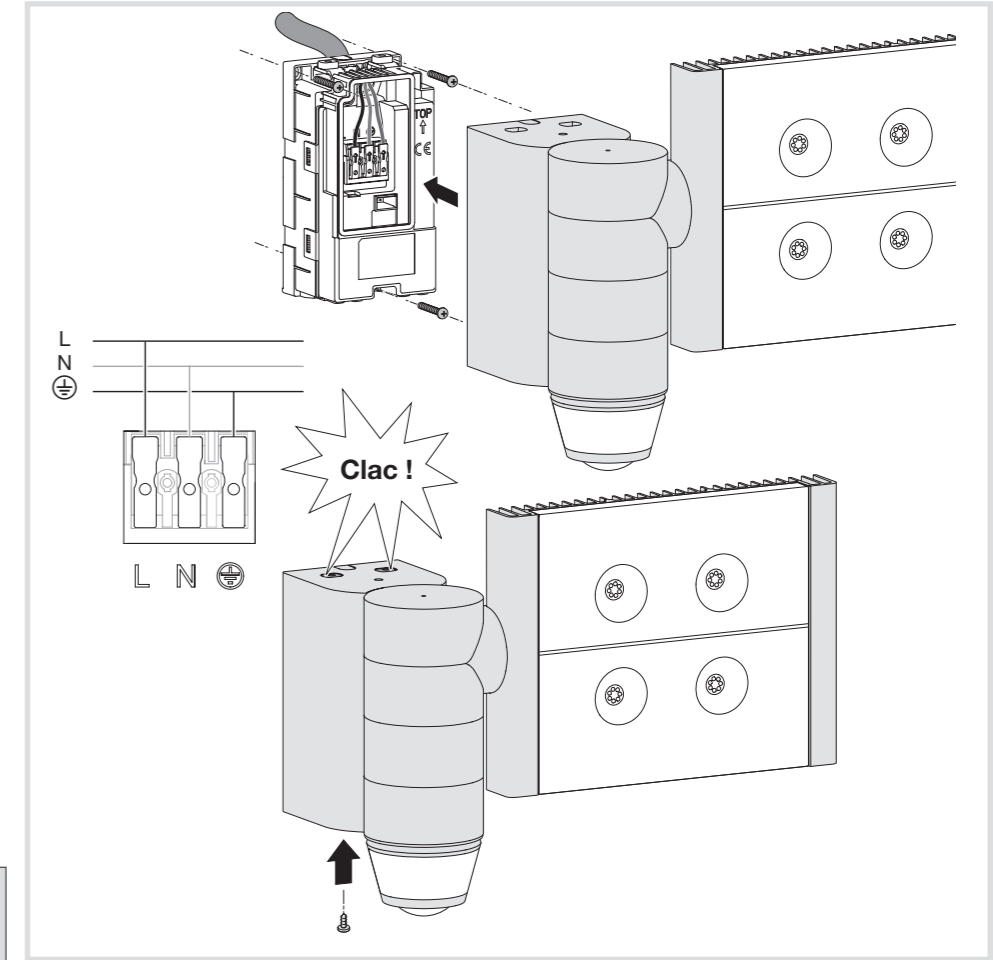
Installation

- 1- Visser le bloc au mur.
- 2- Câbler selon le schéma.
- 3- Clipser le projecteur sur le bloc (le clac confirme la fermeture).
- 4- Visser le projecteur sur le bloc (vis derrière la tête de détection).

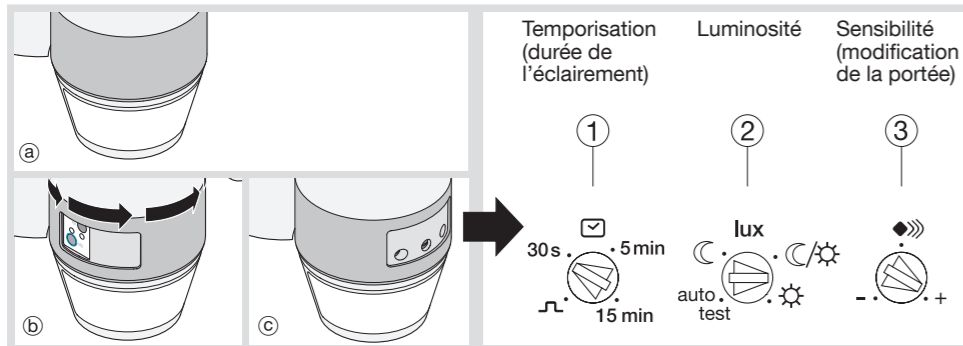
Dimensions



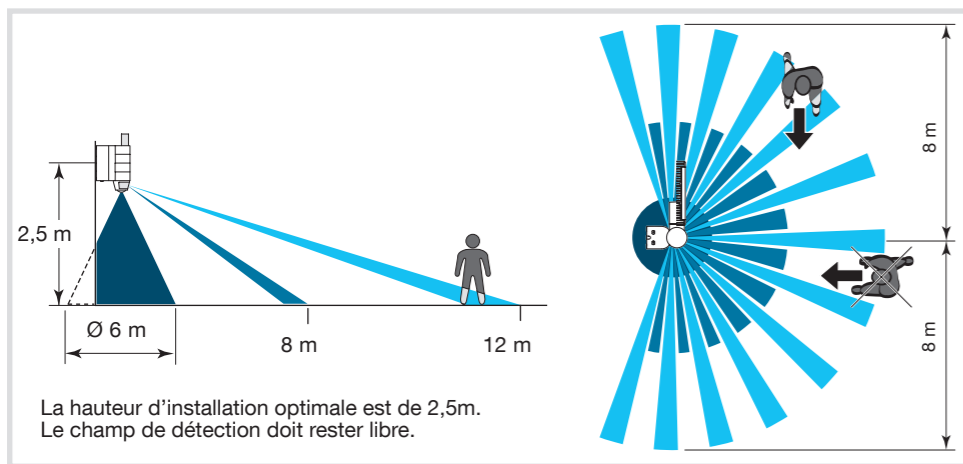
Appareil à installer uniquement par un installateur électrique selon les normes d'installation en vigueur dans le pays.



Réglages



Zone de détection



Test et validation de la zone de détection

Mettre le potentiomètre ② en mode Test et si besoin, utiliser les obturateurs fournis pour délimiter la zone de détection.



Le mode Test est disponible pour une durée de 3 minutes. Chaque mouvement détecté enclenche la lumière pendant 1 seconde. Après 3 minutes sans détection de mouvement, le produit revient en fonctionnement normal.

Fonctionnement "normal" (marche/arrêt)

Le panneau lumineux s'allume dès lors que le niveau de luminosité défini par le potentiomètre ② est jugé insuffisant et qu'un mouvement est détecté. Après détection, la lumière reste allumée pendant la durée prédéfinie par le potentiomètre ①. La temporisation est relancée après chaque détection.

Remarque : lorsque le potentiomètre ② est sur "auto test", les réglages sont prédéfinis (voir tableau suivant).

Retour Usine

Appuyer et maintenir le poussoir **cfg** jusqu'au clignotement de la LED **cfg** >10 s puis relâcher. La fin du retour usine est signalée par l'extinction de la LED **cfg**. Cette opération provoque l'effacement complet de la configuration du produit, quel que soit le mode de configuration. Après un retour usine, attendre 15 s avant de procéder à une configuration.

Action	Réglages	Potentiomètre
Utiliser les réglages Auto (usine) ou régler par la télécommande pour allumer automatiquement la lumière durant un temps défini.	Réglages Auto Mettre le potentiomètre Lux sur "auto test". Les réglages sont prédéfinis : Lux = ☾ (fonctionnement nocturne uniquement) temps = 3 min, sensibilité = max.	
Allumer automatiquement la lumière durant un temps défini.	Réglages installateur	
Allumer brièvement la lumière.	Impulsion Π Réglages Auto disponibles avec durée = 5 s. (non modifiable).	
Tester et valider la zone de détection.	Mode test Déplacer le potentiomètre ② jusqu'à "auto test". Sur cette position la télécommande peut être utilisée. Après 3 minutes sans détection de mouvement, le produit revient en fonctionnement normal.	
Ajuster la sensibilité.	Permet de régler la portée pour éviter les perturbations.	

Utilisation de la télécommande (option, réf. EE806/ 52900)

Le détecteur reçoit des commandes de la télécommande quand le potentiomètre ② est sur la position "auto test". Si le potentiomètre est mis sur une autre valeur, retour au réglage manuel.

La LED du détecteur s'allume pour confirmer le signal avec la télécommande.

Elle clignote rapidement pendant 2 s à réception d'un ordre et 5 s pour un reset. Quand une commande n'est pas autorisée, la LED s'allume pendant 1 s.

Les réglages disponibles sont :

- temporisation
- niveau de luminosité
- sensibilité
- marche/arrêt
- vacances
- auto
- reset (retour aux réglages usine)
- test.

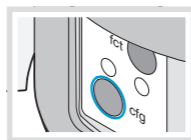
Position du potentiomètre	Valeurs en lux
☾	≤ 5
☾/☀	≈ 50/ 60
☀	< 1000

Configuration (bouton **cfg**)

quicklink désigne le mode configuration sans outil en utilisant les boutons situés sur les produits. Tous les produits configurables en mode **quicklink** sont compatibles entre eux et peuvent être exploités au sein d'une même installation. Ces produits permettent la commande de l'éclairage, des volets roulants ou des stores. La configuration consiste à attribuer une fonction à chaque entrée d'un émetteur puis de le lier à un ou plusieurs récepteurs à commander.

Le projecteur peut être configuré de 3 façons différentes :

- **quicklink** : configuration sans outil (à l'aide des boutons poussoirs et LEDs des produits)
- TX100/B V2.7.0 ou supérieure: descriptif des fonctions du produit disponible chez le constructeur.
- ETS3 ou > via TR131: base de données et descriptif du logiciel d'application disponibles chez le constructeur.



Description des produits

Emetteurs	Récepteurs	Emetteurs / récepteurs
<p>Boutons et LEDs</p> <p>Tous sont munis d'un bouton cfg et d'une LED d'état correspondante.</p>	<p>Tous sont munis de 2 boutons cfg et fct et de la LED d'état correspondante.</p>	
<p>Exemples de produits</p> <p>TU404</p> <p>TRC270x</p> <p>TRE302</p> <p>TRB201</p> <p>TRE600</p>		

Tous les produits émetteurs / récepteurs fonctionnent sans configuration.

Configuration par TX100 ou ETS

Mettez le produit en mode configuration par un appui sur le bouton **cfg** lors de la phase d'apprentissage par le TX100 ou pour l'adressage avec le TR131 en ETS.

! Pour changer de mode de configuration, il faut obligatoirement faire un retour usine du produit.

Liste des fonctions du TRE600

Par défaut, le lien interne émetteur/ récepteur est positionné sur ON/ OFF interrupteur.

LED fct	Fonction	Description
	on off	ON/OFF (télérupteur)
	on	ON
	off	OFF
	1	Scénario 1
	2	Scénario 2
		Minuterie
		ON/OFF (interrupteur)
	on	Forçage ON
	off	Forçage OFF
		Simulation de présence
		Effacement

Configuration d'une fonction (5 étapes)

Action	Résultat
<p>① Configuration de fonction</p> <p>Appui bref sur le bouton cfg de l'émetteur.</p>	<p>Les LED cfg de tous les récepteurs et de l'émetteur s'allument.</p>
<p>② Configuration d'un émetteur</p> <p>Appui bref sur le BP à configurer de l'émetteur.</p>	<p>La LED cfg de l'émetteur clignote pendant 1 s.</p>
<p>③ Choix de la fonction</p> <p>Choisir la fonction par appuis brefs successifs sur le bouton fct du récepteur.</p>	<p>Défilement des fonctions indiquées par la couleur de la LED fct sur le récepteur (voir liste).</p>
<p>④ Validation de la fonction</p> <p>Appui > 2 s sur le bouton fct du récepteur jusqu'au clignotement de la LED cfg.</p>	<p>La fonction identifiée par la couleur de la LED fct est validée.</p>
<p>⑤ Validation de la configuration</p> <p>Appui bref sur le bouton cfg de l'émetteur.</p>	<p>Les LED cfg de tous les récepteurs et de l'émetteur s'éteignent. Fin de la configuration.</p>

Visualisation d'une fonction configurée

A l'étape ② la LED **fct** indique la couleur de la fonction configurée.

Commande de groupe

Répéter les étapes ③ et ④ sur les autres récepteurs à intégrer à un groupe. Seule la fonction choisie sur le premier récepteur et l'effacement seront disponibles au choix sur les autres récepteurs.

Modification d'une fonction configurée

A l'étape ③ vous pouvez modifier la fonction affichée, sauf en cas de commande de groupe ou l'effacement est nécessaire sur tous les récepteurs du groupe avant de choisir une nouvelle fonction.

Effacement d'une fonction configurée

A l'étape ③ choisir la fonction "Effacement" puis valider à l'étape ④.

Réglages

Réglage du temps de la minuterie/blocage scénario

Le réglage de ces paramètres est nécessaire pour :

- changer la valeur de la minuterie,
- autoriser ou non la modification d'un scénario par l'utilisateur.

Après avoir choisi et validé la fonction minuterie ou scénario (étapes ③ et ④), suivez les étapes ci-dessous pour choisir une valeur (ex. minuterie) du tableau de réglage des valeurs.

Action	Résultat
④ a Appui > 5s sur le bouton fct du récepteur jusqu'au clignotement de la LED cfg .	La LED fct s'éteint.
④ b Appui bref sur le bouton fct .	Le nombre de clignotement de la LED fct correspond à la valeur par défaut.
④ c Choisir la valeur par appui bref successif sur le bouton fct .	Défilement des valeurs indiquées par le nombre de clignotement de la LED fct . (voir tableau ci-contre).
④ d Appui > 2 s sur le bouton fct du récepteur jusqu'au clignotement de la LED cfg .	La fonction choisie est validée.

Minuterie: temporisation multiple

Des appuis successifs sur le bouton de commande minuterie augmentent la temporisation de la minuterie.

La durée effective sera alors multipliée par le nombre d'appuis effectuées dans les 10s suivant le 1er appui.

Réglages des valeurs

Nombre de clignotements	Valeur minuterie	Blocage scène
1	1 s	*
2	30 s	
3	1 min	
4	2 min	
5	3 min *	
6	5 min	
7	15 min	
8	30 min	
9	1 h	
10	3 h	

* : valeur par défaut

Limite du système

Un produit peut-être lié au maximum à 20 autres produits.

Signalisation des erreurs

Un clignotement très rapide de la LED **cfg** indique une erreur ou un lien incompatible. (ex. commande de groupe mélangeant des commandes d'éclairage et de volet).

Fonction scénario

La commande scénario permet d'activer directement l'ambiance souhaitée en agissant simultanément sur des récepteurs de nature différente (ex. scénario TV: extinction du plafonnier + allumage des appliques + descente des volets du salon). Cette commande peut être affectée à n'importe quel émetteur de l'installation.

La réalisation de la fonction scénario s'effectue en 3 étapes :

Programmation du scénario

- A l'étape ③ sélectionner la fonction scénario et valider le lien (étape ④) sur le 1^{er} récepteur,
- Répéter les étapes ③ et ④ pour lier les autres sorties à commander.

Attention: une sortie peut être intégrée au maximum dans 2 scénarios différents.

Réglage de l'ambiance scénario

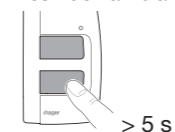
- En utilisant les commandes individuelles des différents récepteurs électriques impliqués dans votre scénario, réalisez l'ambiance souhaitée (ex. extinction du plafonnier, niveau de variation de l'applique à 50 %, volet ouvert à mi-hauteur).

Mémorisation du scénario

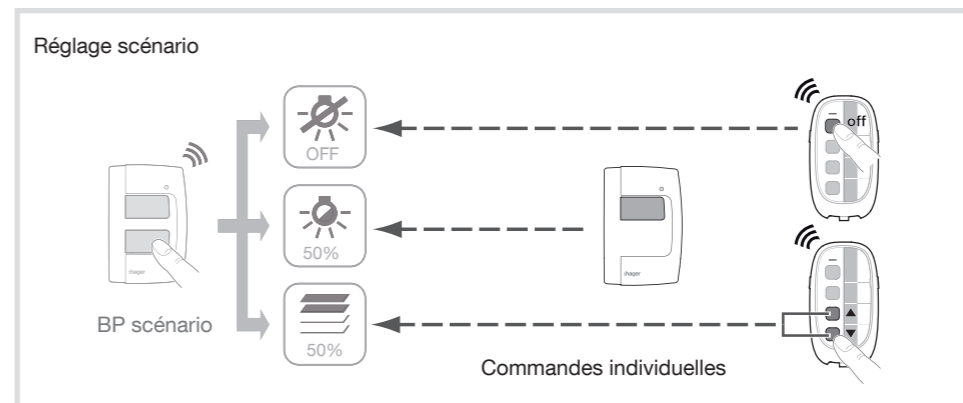
- Mémoriser les états des récepteurs correspondant au scénario par un appui long > 5 s sur le bouton scénario qui active le scénario.

Un bref changement d'état des sorties signale la mémorisation des états des différents récepteurs électriques.

Dorénavant, chaque appui sur le bouton scénario restitue l'ambiance ainsi mémorisée.



Chaque nouvel appui long > 5 s mémorise la nouvelle ambiance.





Compléter l'installation




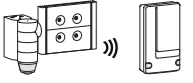



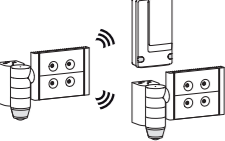



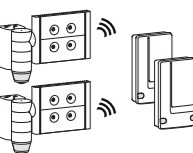






Il est possible d'ajouter des produits pour compléter l'installation.

Les différentes configurations possibles

Lors de l'association d'un projecteur avec un récepteur, seules 2 fonctions sont accessibles suivant la position du potentiomètre:

- On/Off (LED rouge/ vert) ou minuterie  (LED rouge clignotant) suivant les cas.
- Effacement  (LED éteinte)

Le récepteur ne proposera que la fonction définie par le potentiomètre de temporisation.

		Réglage de temporisation sur le	
		Projecteur	Récepteur
 Lors d'un retour usine de l'un des produits, ils ne seront plus préconfigurés. Il sera nécessaire de les configurer à nouveau.			
			
	1 projecteur TRE600 + 1 récepteur	Configuration conseillée: 1. Positionner le potentiomètre sur une valeur différente de  . 2. Configurer la fonction ON/OFF interrupteur.	1. Procéder à l'effacement de la fonction préconfigurée. 2. Positionner le potentiomètre sur  . 3. Configurer la fonction "minuterie"  .
	1 projecteur TRE600 + plusieurs récepteurs	1. Positionner le potentiomètre sur une valeur différente de  . 2. Configurer la fonction ON/OFF interrupteur sur chacun des récepteurs.	Pour une temporisation différente sur chacun des récepteurs: 1. Procéder à l'effacement de la fonction préconfigurée. 2. Positionner le potentiomètre sur  . 3. Configurer la fonction "minuterie"  sur chacun des récepteurs.
	Plusieurs projecteurs TRE600 + 1 ou plusieurs récepteurs	Déconseillé (conflit de temporisations).	1. Procéder à l'effacement de la fonction préconfigurée. 2. Positionner le potentiomètre sur  sur les deux détecteurs. 3. Configurer la fonction "minuterie"  sur chacun des récepteurs.
 TRE5xx	1 projecteur TRE600 + 1 ou plusieurs émetteurs + 1 ou plusieurs récepteurs	Fonction minuterie non utilisée sur le ou les autres émetteurs: 1. Positionner le potentiomètre sur une valeur différente de  . 2. Configurer le ou les autres émetteurs avec une fonction autre que minuterie	Fonction minuterie utilisée sur le ou les autres émetteurs: 1. Procéder à l'effacement de la fonction préconfigurée 2. Positionner le potentiomètre sur  . 3. Configurer la fonction "minuterie"  sur chacun des récepteurs pour chacun des émetteurs concernés

Spécifications techniques

Puissance :	env. 60 W (300W incandescent)
Couleur de la lumière :	5700 kelvin
Flux lumineux :	3400 lumen
Alimentation :	230 V~ +10/-15% 50/60Hz 240 V~ +/-6% 50/60Hz
Protection obligatoire :	fusible 10AgG/gl ou disjoncteur 16A courbe C ou courbe B
Classe d'isolation :	II
Cable préconisé :	U1000R02V3G1.5
Raccordement par bornes Sanvis :	1 ... 1,5 mm ²
Indice de protection :	IP55
Température de fonctionnement :	-20 ... +45 °C
Température de stockage :	-20 ... +60 °C
Angle de détection :	220/360°
Distance de détection frontale :	12m
Réglage du seuil crépusculaire :	5 ... 1000 lux
Réglage de la durée de fonctionnement :	5 s ... 15 min
Fréquence d'émission :	868.3 MHz
Rapport cyclique d'émission/Transmitter duty cycle :	1%
Classe du récepteur :	2
Accessoires :	obturateurs sécables, vis de fixation.
Puissance d'émission radio :	25 mW
Media de communication :	KNX RF READY
Altitude maximale d'utilisation :	2000 m

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de sa vie, le luminaire entier doit être remplacé.

Il convient que le luminaire soit positionné de telle manière que le regard prolongé du luminaire à une distance inférieure à 60 cm ne soit pas attendu.

Que faire si...

Le projecteur ne s'allume pas :

- En fonctionnement diurne, le réglage de crépuscularité est positionné sur fonctionnement nocturne.
- Ajuster à nouveau.
- Réglage incorrect de la zone de détection.
- Ajuster à nouveau.

Le projecteur ne s'éteint pas :

- Mouvement continu dans la zone de détection.
- Contrôler la zone de détection, éventuellement la régler à nouveau ou la masquer.

Le projecteur s'allume et s'éteint continuellement :

- Des animaux se déplacent dans la zone de détection.
- Modifier la sensibilité.

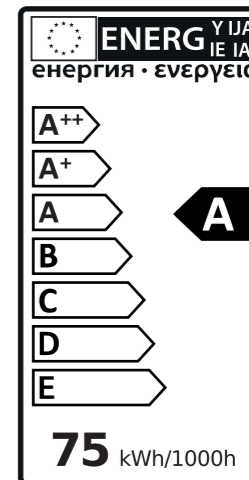
Le projecteur s'allume involontairement :


- Le vent agite des arbres et des arbustes dans la zone de détection.
- Modifier la zone.
- Détection de voitures passant sur la chaussée.
- Modifier la zone.
- Variations subites de température dues aux intempéries (vent, pluie, neige).
- Modifier la zone ou monter l'appareil à un autre endroit.

Utilisable partout en Europe  et en Suisse

Par la présente hager Controls déclare que le projecteur LED est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE jusqu'en juin 2017 et la directive 2014/53/UE à partir de juin 2017.

La déclaration CE peut être consultée sur le site : www.hagergroup.com



 Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques).

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Product description and working principles

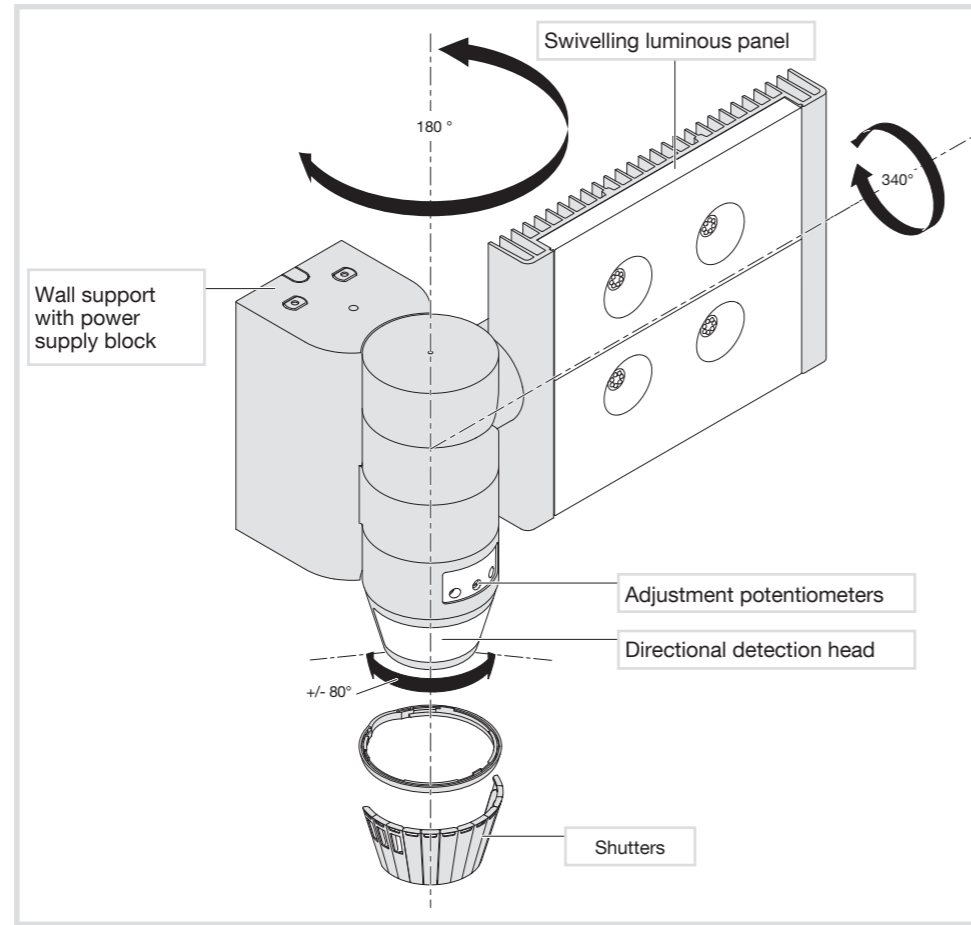
The LED TRE600 floodlight is fitted with a detector sensitive to infrared radiation linked to heat emissions from any moving body.

The floodlight switches on when a heat emitting body moves within the detection zone. It remains on for the duration configured on the detector and until no further movement is detected in the surveillance zone.

When first connected, the floodlight illuminates for 45 seconds.

The parameters are adjustable after this period.

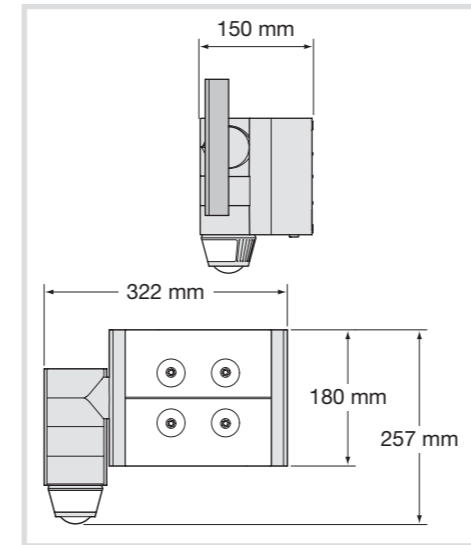
Description



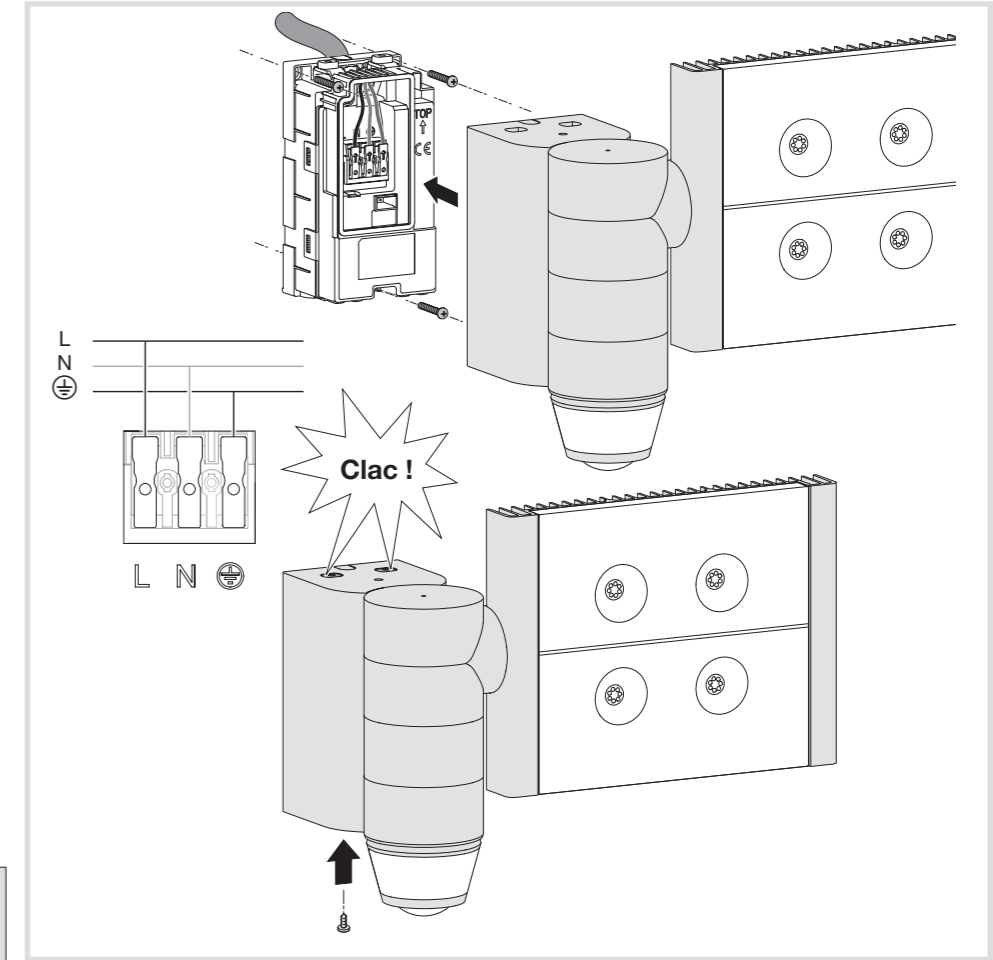
Installation

- 1 - Screw the block to the wall.
- 2 - Connect the wires as shown in the diagram.
- 3 - Clip the projector onto the block (a click confirms the connection).
- 4 - Screw the floodlight onto the block. (screws located behind the detector head).

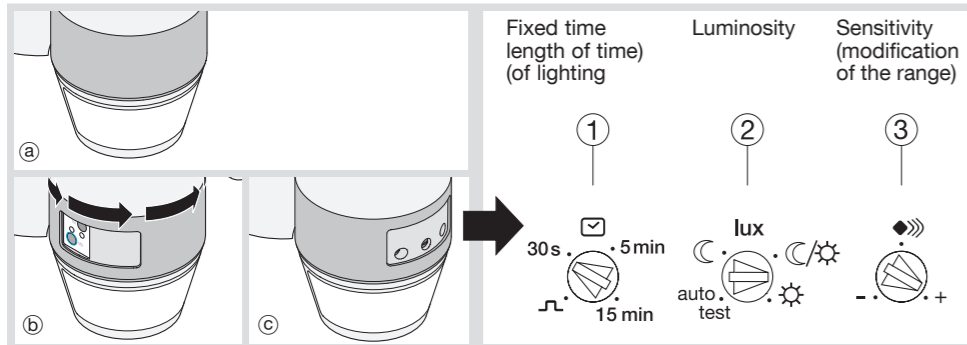
Dimensions



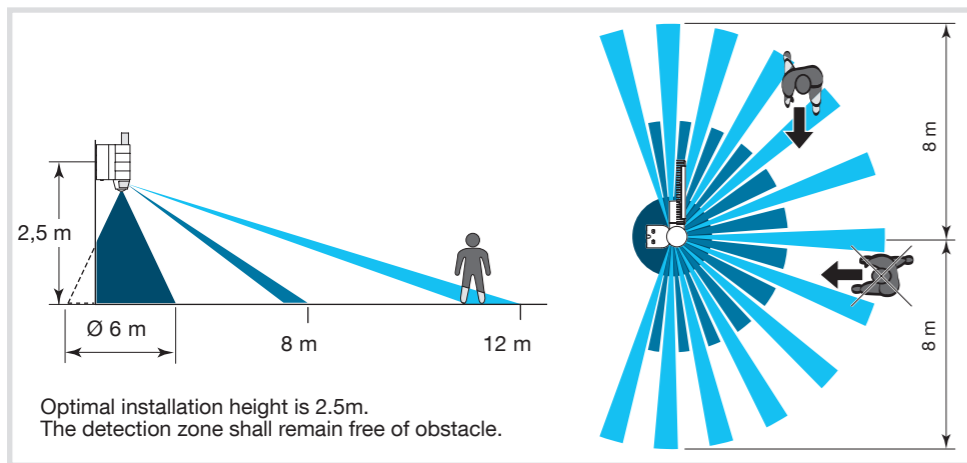
This device is to be installed only by a professional electrician fitter according to local applicable installation standards.



Adjustments

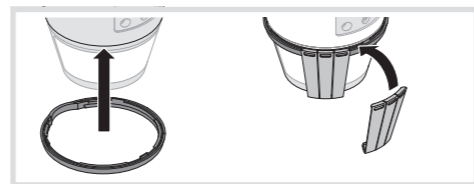


Detection zone



Testing and validating the detection zone

Put the potentiometer ② on Test mode and if necessary, use the shutters to define the detection zone.



The Test mode is available for 3 min. Every movement detected switches on the light for 1s. After 3 min without detection of movement, the product returns to normal operation.

“Normal” operation (on/off)

The light panel switches on when the luminosity level defined by potentiometer ② is judged to be insufficient and when a movement is detected. After detection, the light stays on for the length of time predefined by the potentiometer ①. The fixed timing is reset after each detection.

Please note: when the potentiometer ② is on “auto test”, the settings are predefined (See table below).

Factory return

Keep push-button **cfg** depressed until LED **cfg** flashes >10 s, and then release it. LED **cfg** is turned off when factory return is completed. After factory return, wait 15 s before starting configuration.

Action	Settings	Potentiometer
Use Auto settings (factory) or set by the remote control to switch the light automatically for a given time.	Auto Settings Put the Lux potentiometer on “auto test”. The settings are predefined: Lux = ☾ (operating at night only) time = 3 min, sensitivity = max. Remote control settings Remote control settings (Manual Settings inhibited).	lux auto. test
Automatically switch on the light for a defined time.	Installer settings	30 s 5 min 15 min lux auto. test
Briefly turn on the light.	Impulse ⏏ Auto settings are usable with time = 5 s. (cannot be changed).	30 s 5 min 15 min lux auto. test
Test and validate the detection zone.	Test mode Move the potentiometer ② to “auto test”. On this position, the remote control can be used. After 3 min without detection of movement, the product returns to normal operation.	lux auto. test → lux auto. test
Adjust the sensitivity.	Allows setting the range to avoid disturbance.	lux auto. test

Using the remote control (Option, ref. EE806/ 52900)

The detector receives instructions from the remote control when the Lux potentiometer ② is on the “auto test” position.

If the potentiometer is put on another value, the local setting resumes.

The LED of the detector lights up to confirm the signal with the remote control.

It flashes quickly for 2 s when an instruction is received and 5 s for a reset.

When an instruction is not authorised, the LED lights up for 1 s.

The available settings are:

- fixed time,
- level of luminosity,
- sensitivity,
- on / off,
- holidays
- auto
- reset (return to factory settings)
- test.


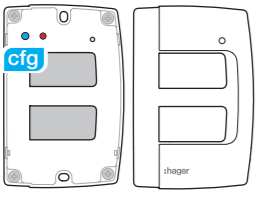
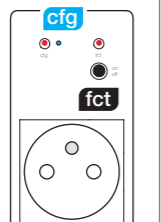
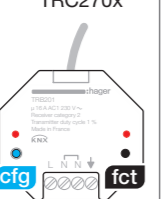
Potentiometer position	Values in lux
☾	≤ 5
☾/☀	≈ 50/ 60
☀	< 1000

Configuration (button **cfg**)

quicklink is the tool-free configuration mode using the buttons located on the products. All products configurable with the **quicklink** mode are compatible and may be operated on a single installation.

These products provide control of lighting, rolling shutters and blinds. Configuration is achieved by assigning a function to each transmitter input and linking it with one or more receivers to be controlled.

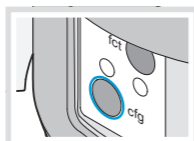
Product description

Transmitters	Receiving transmitters	Receivers
Buttons and LEDs	All transmitters include a cfg button and its status LED.	All receivers include 2 buttons cfg and fct with their respective status LED.
Samples of products	 TU404  TRE302	 TRC270x  TRB201

All transmitters/receivers operate without configuration.

These detectors can be configured in 3 different ways:

- **quicklink** : tool-free configuration (using product pushbuttons and LEDs),
- TX100/B V2.7.0 or above: description of product functions available from the manufacturer.
- ETS3 or > via TR131: database and description of application software available from the manufacturer.



Configuration by TX100 or ETS

Set the product in configuration mode by pressing **cfg** button once during the teaching session of TX100 or for addressing with TR131 in ETS.

! Product factory return is required to change the configuration mode.

List of features for TRE600

By default, the internal transmitter/receiver link is set to ON/OFF switch

LED fct	Fonction
	on off ON/OFF (remote control switch)
	on ON
	off OFF
	1 Scenario 1
	2 Scenario 2
	Timer
	ON/OFF (switch)
	on Override ON
	off Override OFF
	Simulation of presence
	Delete

Function configuration (5 steps)

Action	Result
1 Function configuration Short pressure of transmitter cfg button.	Les LED cfg • LEDs of all receivers and transmitter turn on.
2 Transmitter configuration Short pressure of transmitter pushbutton to be configured.	Transmitter cfg • LED flashing for 1 sec.
3 Selection of function Select the function by repeat short pressures of receiver fct button.	Scrolling of functions signaled by fct LED color on the receiver (see list)
4 Validation of function Pressure >2sec of receiver fct button until cfg • LED flashing.	The function identified by fct LED color is confirmed.
5 Validation of configuration Short pressure of transmitter fct button.	cfg • LEDs of all receivers and transmitter go off. End of configuration.

Display of configured function

At step ② fct LED signals the color of the configured function.

Group control

Repeat steps ③ and ④ for the other receivers to be included in a group. Only the function selected on the first receiver and the delete option will be available for the other receivers.

Modification of configured function

At step ③, the displayed function can be modified, except for group control where the delete feature is needed for all receivers of the group before selecting a new function.

Delete feature of configured function

At step ③ select the «Delete» function and confirm at step ④.

Settings

Setting time of the timer/scenario locking

These settings are needed for:

- changing timer value,
- authorizing/prohibiting modification of a scenario by the user.

After the timer, raising/lowering or scenario function has been selected and confirmed (steps ③ and ④), follow the steps below to select a value (e.g. timer) in the value setting table.

Action	Result
④ a Pressing receiver fct button > 5 sec until LED cfg • flashing.	LED fct goes off.
④ b Pressing fct button shortly.	The number of LED fct flashing signals the default value.
④ c Selecting the value by pressing quickly and repeatedly the fct button.	Scrolled values are signaled by the number of fct LED flashing (see opposite table).
④ d Pressing receiver fct button > 2 sec until cfg • LED flashing.	The selected function is confirmed.

Timer: multiple delay

Timer delay can be increased by repeat pressure of the timer control button. Each stroke done within 10 seconds after the first stroke will increase final time.

Value setting

Number of flashes	Timer value	Scene locking
1	1 s	🔓 *
2	30 s	🔒
3	1 min	
4	2 min	
5	3 min *	
6	5 min	
7	15 min	
8	30 min	
9	1 h	
10	3 h	

* : default value

System limit

Linking of a single product is limited to 20 other products.

Error reporting

Very quick flashing of LED **cfg** • signals an error or incompatible link (e.g. group control mixing lighting and shutter commands).

Scenario feature

The scenario feature controls the desired ambiance directly by acting simultaneously on two receivers of different type (e.g. TV scenario: ceiling light switch-off + wall light switch-on + living room shutters lowering). This control can be assigned with any transmitter of the installation.

The scenario function includes 3 steps:

Programmation du scénario

- At step ③, select the scenario function and confirm the link (step ④) on the 1st receiver,
- Repeat steps ③ and ④ to link the other outputs to be controlled.

Caution: an output can be included in up to 2 different scenarios.

Setting the desired room scenario

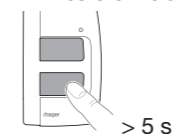
- Define the desired room ambiance by using the individual commands of the various electric receivers included in your scenario, e.g. ceiling light turn-off, 50 % dimming level of the wall light, shutter raised at half height).

Storing the scenario

- Save the states of the receivers matching the scenario by pressing the scenario button for an extended time > 5 s.

A short change of outputs state signals that the states of the various electric receivers have been stored.

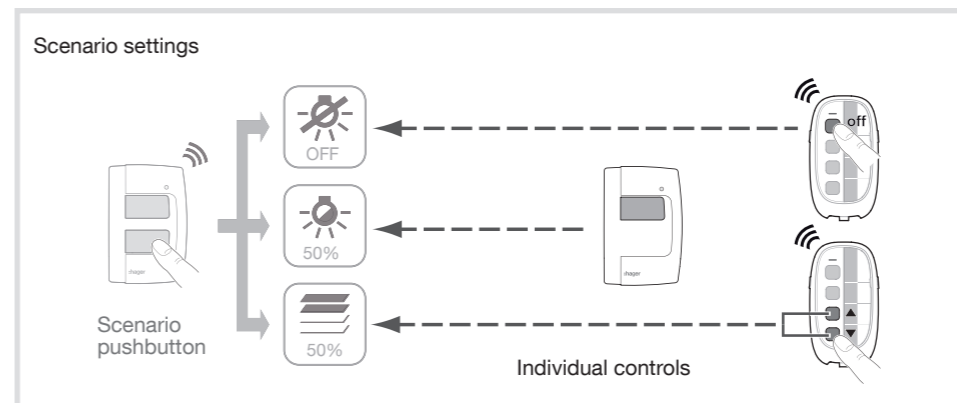
From now on, each stroke on the scenario button will restore the ambiance saved.



Each new long pressure > 5 s will save the new ambiance.

Presence simulation

When the presence simulation function is enabled, the floodlight switches on during the 6 timeslots in which the most detections have occurred since it was started up. Since each timeslot lasts 30 minutes, the floodlight will be lit for 6 x 30 minutes over the course of 24 hours following power up of the product.



Supplementing the installation




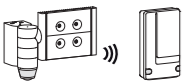

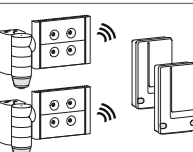
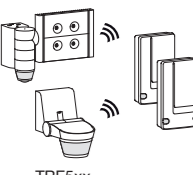
It is possible to add products to supplement the installation.

Various configuration options are available

When a detector is associated with a receiver, only 2 functions are available, depending on potentiometer's position:

- on (Red/Green LED) or timer ⏰ (Red flashing LED) according to the case
- Delete ☒ (LED is OFF)

The receiver will offer only the function set by the potentiometer.

		Setting delay on the	
		Floodlight	Receiver
 <p>When a product is factory reset, pre-configuration is removed. It should then be configured again.</p>		 	
	1 floodlight TRE600 + 1 receiver	Recommended configuration: <ol style="list-style-type: none"> Set the potentiometer to a value different from ⏸. Configure ON/OFF switch function. 	<ol style="list-style-type: none"> Clear the previous pre-configured function. Set the potentiometer to position ⏸. Configure the «timer» ⏰.
	1 floodlight TRE600 + several receivers	<ol style="list-style-type: none"> Set the potentiometer to a value different from ⏸. Configure the ON/OFF switch function on each receiver. 	In order to have a different delay on each receiver: <ol style="list-style-type: none"> Clear the previous pre-configured function. Set the potentiometer to position ⏸. Configure the «timer» ⏰ on each receiver.
	Several floodlights TRE600 + 1 or several receivers	Not recommended (conflict of delays).	<ol style="list-style-type: none"> Clear the previous pre-configured function Set the potentiometer to position ⏸ on both detectors. Configure the «timer» function ⏰ on each receiver.
 <p>TRE5xx</p>	1 floodlight TRE600 + 1 or several transmitters + 1 or several receivers	Timer function being not used on the other transmitter(s): <ol style="list-style-type: none"> Set the potentiometer to a value different from ⏸. Configure the other transmitter(s) with a function other than timer. 	Timer function used on the other transmitters: <ol style="list-style-type: none"> Clear the previous pre-configured function. Set the potentiometer to position ⏸. Configure the «timer» ⏰ function on each receiver for each transmitter involved.

Technical specifications

Power:	around 60 W (300 W luminous energy)
Colour of the light:	5700 Kelvin
Luminous flux:	3400 lumen
Power supply:	230 V~ +10/-15% 50/60Hz 240 V~ +/-6% 50/60Hz
Compulsory protection:	10 A gG/gI fuse or 16A circuit-breaker curve C or curve B
Insulation class:	II
Recommended cable:	U1000R02V3G1.5
Connection using screw free terminals:	1 ... 1,5 mm ²
Protection class:	IP55
Operating temperature:	-20 ... +45 °C
Storage temperature:	-20 ... +60 °C
Detection angle:	220/360°
Forward detection distance:	12m
Twilight threshold setting:	5 ... 1000 lux
Operating duration setting:	5 s ... 15 min
Transmission frequency:	868.3 MHz
Transmitter duty cycle:	1%
Classe du récepteur:	2
Accessories:	adjustable shutters supplied, mounting screws.
Power of radio emission:	25 mW
Media of communication:	KNX RF READY
Max installing altitude:	2000 m

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 60 cm is not expected.

What to do if...

The floodlight does not switch on:

- In day/night mode, the twilight setting is set to night only mode.
- Readjust.

- Incorrect adjustment of the detection zone.
- Readjust.

The floodlight does not switch off:

- Continuous movement in the detection zone.
- Inspect the detection zone, you may need to readjust the zone or mask part of it.

The floodlight continually switches on and off:

- Animals are moving in the detection zone.
- Adjust the sensitivity.

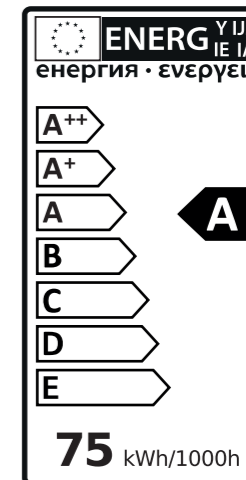
The floodlight switches on involuntarily:


- The wind is stirring the trees and bushes in the detection zone.
- Adjust the zone.
- Cars passing on the road are being detected
- Adjust the zone.
- Sudden temperature changes due to the weather (wind, rain or snow).
- Adjust the zone or mount the equipment in a different place.

Usable in all Europe  and in Switzerland

Hereby, hager Controls, declares that this LED floodlight is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE until June 2017 and directive 2014/53/UE from June 2017.

The CE declaration can be consulted on the site: www.hagergroup.com



 Correct Disposal of This product (Waste Electrical & Electronic Equipment).

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).

This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

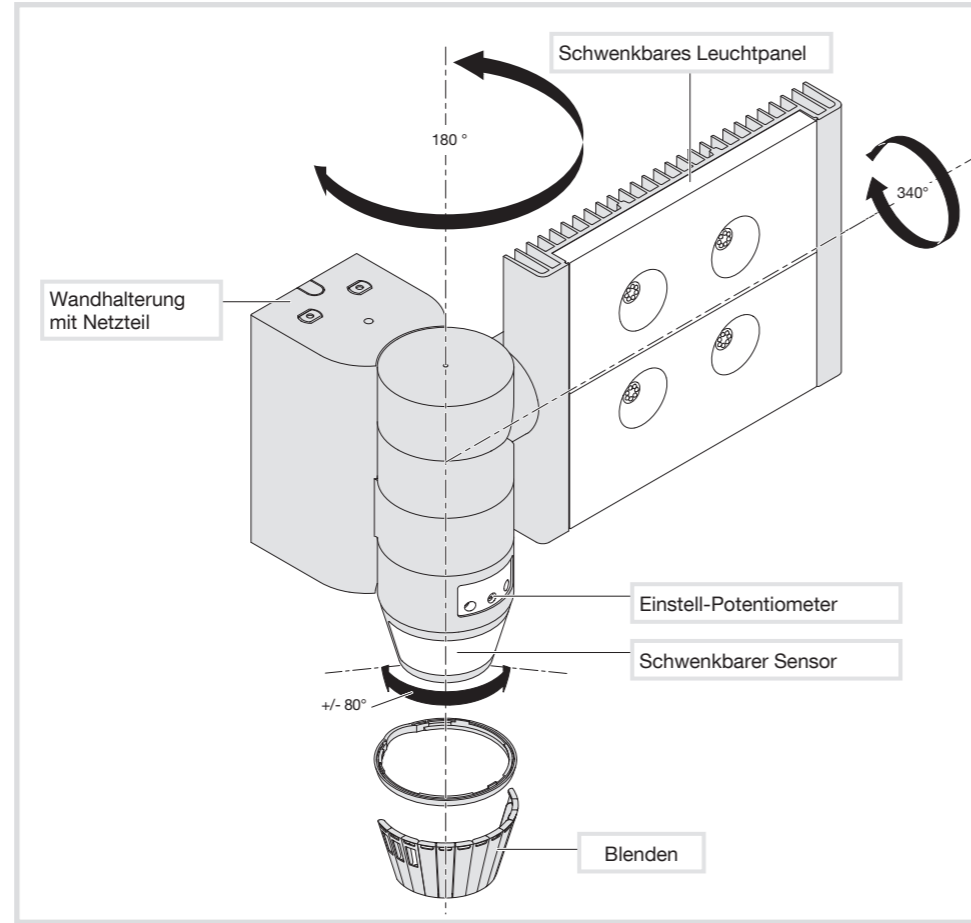
Beschreibung des Gerätes und seiner Funktionsprinzipien

Der LED-Strahler TRE600 verfügt über einen Sensor für Infrarotstrahlen in Verbindung mit der Wärmeemission jedes Körpers der sich in Bewegung befindet.

Der Sensor schaltet den Strahler ein, sobald sich ein wärmeabgebender Körper in seinen Erfassungsbereich bewegt. Dieser bleibt für die Dauer eingeschaltet, auf die der Sensor eingestellt wurde, und bis er keine Bewegung mehr in seinem Überwachungsbereich feststellt. Bei der ersten Spannungszuschaltung wird das Gerät für 45 s eingeschaltet.

Die Parameter können nach dieser Zeit geändert werden.

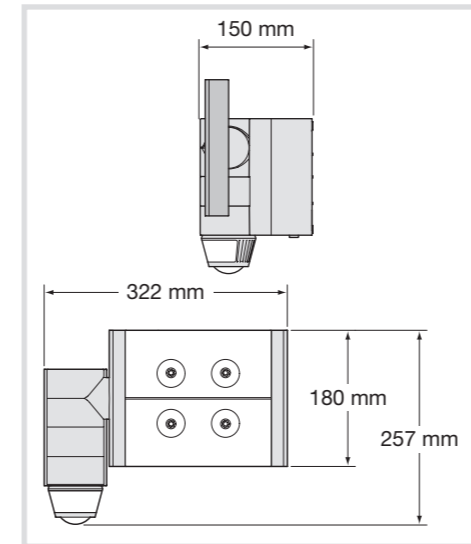
Beschreibung



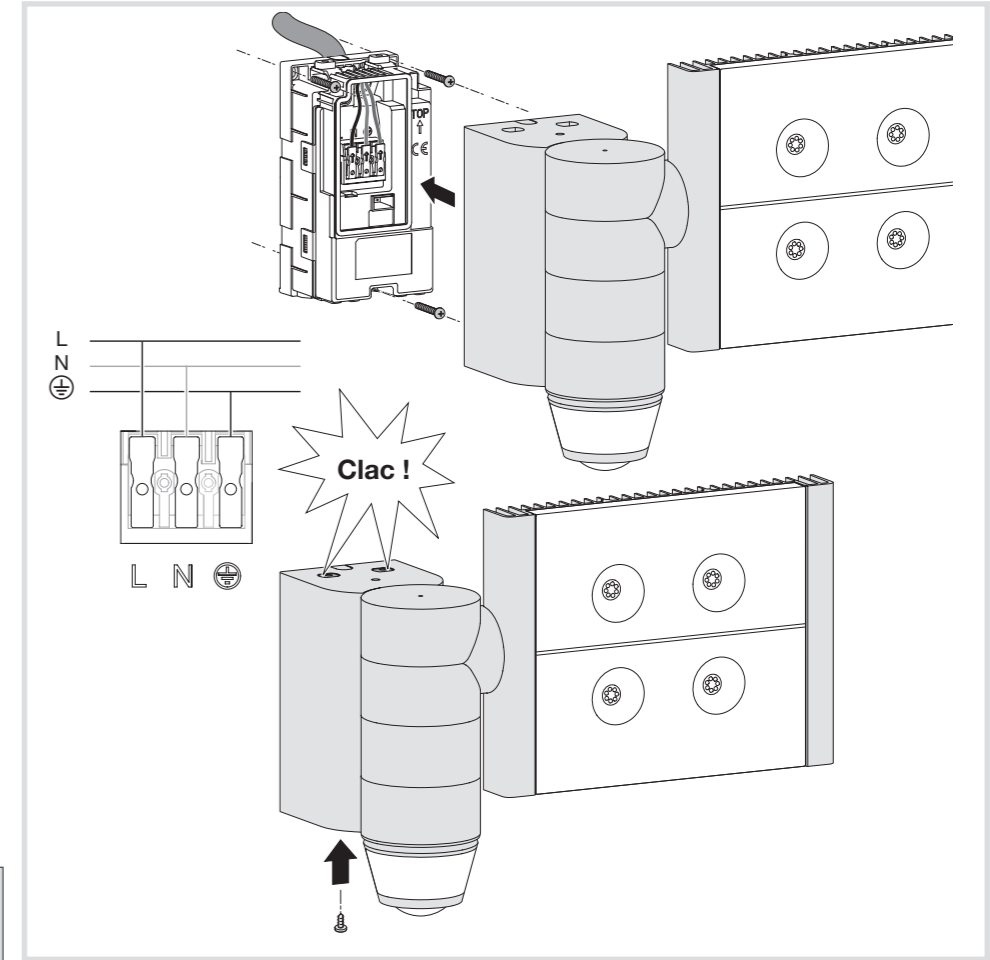
Installation

1. Netzteil an die Wand schrauben.
2. Laut Schema verkabeln.
3. Strahler in das Netzteil clipsen (ein Klicken bestätigt das Verschließen).
4. Strahler mit dem Netzteil verschrauben. (Schraube hinter dem Erfassungskopf).

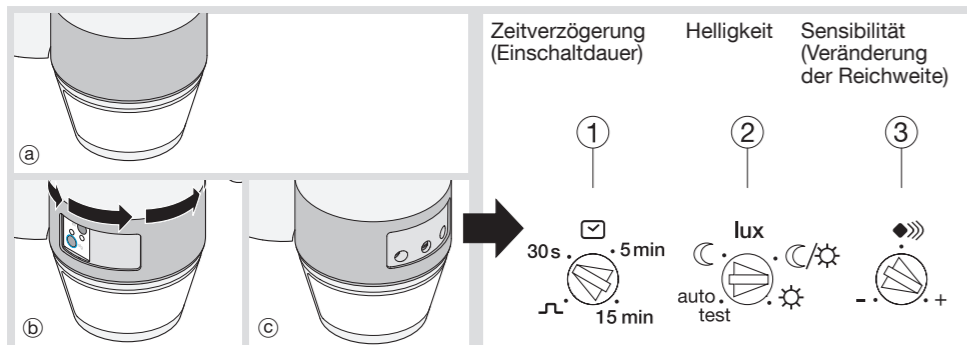
Abmessungen



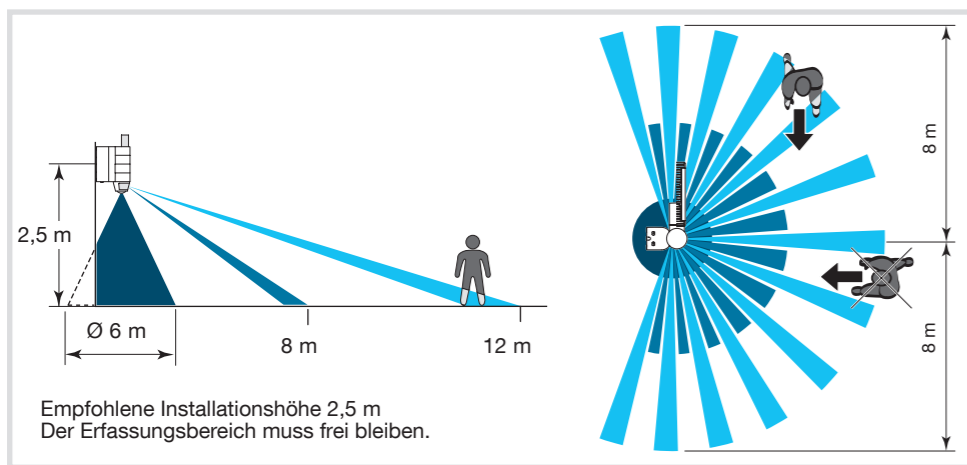
Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen.



Einstellungen

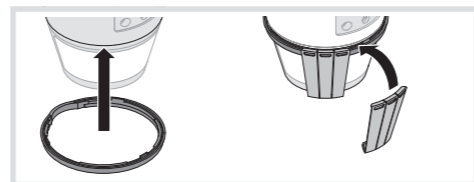


Überwachungsbereich



Test und Bestätigung des Überwachungsbereichs

Potentiometer ② in die Betriebsart Test setzen und nach Bedarf Blenden einsetzen, um den Überwachungsbereich zu begrenzen.



Die Betriebsart Test hält 3 Minuten an. Jede gemeldete Bewegung löst jetzt eine Sekunde lang Licht aus. Nach Ablauf von 3 Min. ohne Bewegungsmeldung kehrt das Gerät wieder in den Normalbetrieb zurück.

Betriebsart "Normal" (Ein/Aus)

Das Leuchtpanel leuchtet, sobald das vom Potentiometer ② festgelegte Helligkeitslevel für unzureichend erachtet und eine Bewegung festgestellt wird. Liegt eine Bewegungsmeldung vor, bleibt das Licht über die am Potentiometer ① vorgegebene Dauer eingeschaltet. Diese Ausschaltverzögerung wird nach jeder Meldung ausgelöst.

Hinweis: Wenn das Potentiometer ② auf "Autotest" steht, sind die Einstellungen vorgegeben (siehe folgende Abbildung).

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Taste **cfg** drücken und gedrückt halten, bis die LED **cfg** blink >10 Sekunden dann loslassen. Die Rücksetzung auf Werkseinstellungen wird durch das Erlöschen der LED **cfg** angezeigt. Bei dieser Operation wird die komplette Konfiguration des Gerätes gelöscht, unabhängig vom Konfigurationsmodus. Nach dem Einschalten oder einer Rücksetzung auf Werkseinstellungen ist eine Wartezeit von 15 Sekunden abzuwarten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.

Vorgang	Einstellungen	Potentiometer
Automatisches Einschalten des Lichts über einen vorgegebenen Zeitraum über Auto-Einstellungen (Werk) oder mit der Fernbedienung.	Automatik-Einstellungen Potentiometer Lux Auf "autotest" stellen. Die Einstellungen sind vorgegeben: Lux = ☾ (nur Nachtbetrieb) Zeitraum = 3 Min, Sensibilität = Max. Fernbedienungs-Einstellungen (Gehinderte manuelle Einstellungen).	lux auto, test
Automatisches Einschalten des Lichts über einen vorgegebenen Zeitraum.	Installateur-Einstellungen	30s 5min lux auto, test
Kurz das Licht anschalten.	Impuls \square Automatik-Einstellungen sind verfügbar mit Zeitraum = 5 s. (nicht veränderbar).	30s 5min lux auto, test
Bestätigung des Erfassungsbereiches.	Betriebsart Test Das Potentiometer ② auf «auto test» drehen. Auf dieser Stelle, ist die Fernbedienung verwendbar. Nach Ablauf von 3 Min. ohne Bewegungsmeldung kehrt das Gerät wieder in den Normalbetrieb zurück.	lux auto, test → lux auto, test
Sensibilität anpassen.	Dient zur Einstellung der Reichweite, um Störeinflüsse zu vermeiden.	- . . +

Bedienung der Fernbedienung (Zubehör, Art.-Nr. EE806)

Der Melder empfängt Steuerbefehle von der Fernbedienung, wenn das Potentiometer ② in Stellung "auto test" steht.

Ist das Potentiometer anders eingestellt, erfolgt die Rückkehr in den lokalen Einstellmodus.

Die LED des Melders leuchtet auf, um das Signal der Fernbedienung zu bestätigen.

Bei Empfang eines Steuerbefehls blinkt sie 2 Sek. lang schnell, und bei Reset 5 Sekunden lang .

Ist ein Steuerbefehl nicht zulässig, leuchtet die LED eine Sekunde lang auf.

Folgende Einstellungen sind möglich:

- Zeitverzögerung,
- Helligkeitswert,
- Sensibilität,
- Ein/Aus,
- Ferien
- Urlaub
- Auto
- Reset (Zurücksetzen auf Werkseinstellungen)
- Test.

Potentiometer-Stellung	Wert in Lux
☾	≤ 5
☾/☀	≈ 50/ 60
☀	< 1000

Konfiguration (Taste **cfg**)

quicklink bezeichnet den werkzeuglosen Konfigurationsmodus, bei dem man lediglich die am Gerät befindlichen Tasten betätigt.

Sämtliche im Modus konfigurierbaren Geräte **quicklink** sind miteinander kompatibel und können innerhalb derselben Anlage betrieben werden.

Diesen Geräten ermöglicht die Ansteuerung der Beleuchtung, der Rolläden oder von Markisen.

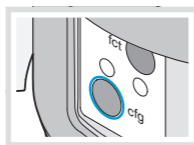
Die Konfiguration besteht darin, jedem Sender-Eingang eine Funktion zuzuweisen und diesen Sender mit einem oder mehreren anzusteuern Empfänger zu verknüpfen.

Der Strahler kann durch 3 unterschiedliche Weisen konfiguriert sein:

- **quicklink**: Konfiguration ohne Werkzeug (mit Hilfe der Tasten und LEDs der Geräte)

- TX100/B V2.7.0 oder darüber: Beschreibung der Gerätfunktionen beim Hersteller erhältlich.

- ETS3 oder > via TR131: Datenbank und Beschreibung der Anwendungssoftware beim Hersteller erhältlich.



Beschreibung der Geräte

Sender	Empfänger	Sender / Empfänger
Tasten und LEDs Jedes Gerät besitzt eine cfg -Taste und eine entsprechende Zustands-LED.	Jedes Gerät besitzt 2 Tasten, cfg und fct und eine entsprechende Zustands-LED.	
Gerät-Beispiele TU404 TRE302	TRC270x TRB201	TRE600

Sämtliche Geräte vom Typ Sender / Empfänger funktionieren ohne Konfiguration.

Konfiguration über TX100 oder ETS

Gerät durch länger anhaltende Betätigung der Taste **cfg** in der Lernphase des TX100 oder zur Adressierung mittels TR131 in der ETS-Software in den Konfigurationsmodus versetzen.

Um den Konfigurationsmodus zu ändern, ist das Gerät obligatorisch auf «Werkseinstellungen» zurückzusetzen.

Liste der Funktionen TRE600

Standardmäßig ist die interne Verbindung Sender/Empfänger auf ON/OFF-Schalter gestellt.

LED fct	Funktion	
	on off	ON/OFF (Treppenlichtschaltung)
	on	ON
	off	OFF
	1	Szene 1
	2	Szene 2
		Zeitschaltung
		ON/OFF (Schalter)
	on	Zwangsbetrieb ON
	off	Zwangsbetrieb OFF
		Anwesenheitssimulation
		Löschen

Konfiguration einer Funktion (5 Schritte)

Vorgang	Ergebnis
① Funktion konfigurieren Kurze Betätigung der Taste cfg des Senders.	Die LEDs cfg sämtlicher Empfänger und des Senders leuchten auf.
② Sender konfigurieren Kurze Betätigung der Konfigurations-Taste des Senders.	Die LED cfg des Senders blinkt 1 Sekunde lang.
③ Funktion auswählen Funktion durch mehrere kurze Betätigungen der Taste fct des Empfängers auswählen.	Durchblättern der Funktionen; diese werden durch die Farbe der LED fct am Empfänger angezeigt (siehe Liste).
④ Funktion bestätigen Längere Betätigung (> 2 Sekunden) der Taste fct des Empfängers, bis die LED cfg blinkt.	Die durch die Farbe der LED fct angezeigte Funktion wird bestätigt.
⑤ Konfiguration bestätigen Kurze Betätigung der Taste fct des Senders.	Die LEDs cfg sämtlicher Empfänger und des Senders erlöschen. Ende der Konfiguration.

Anzeigen einer konfigurierten Funktion

Bei Schritt ② zeigt die LED **fct** die Farbe der konfigurierten Funktion an.

Gruppensteuerung

Wiederholen Sie die Schritte ③ und ④ an den restlichen Empfängern der jeweiligen Gruppe. An diesen restlichen Empfängern lässt sich lediglich die am ersten Empfänger gewählte Funktion oder aber ein Löschvorgang vornehmen.

Ändern einer konfigurierten Funktion

Bei Schritt ③ können Sie die angezeigte Funktion ändern, ausgenommen bei Gruppensteuerung, wo zunächst ein Löschvorgang aller Empfänger der Gruppe erforderlich ist, bevor eine neue Funktion gewählt werden kann.

Löschen einer konfigurierten Funktion

Bei Schritt ③ wählen Sie die Funktion "Löschen". Anschließend ist bei Schritt ④ der Vorgang zu bestätigen.

Einstellungen

Einschaltzeit der Zeitschaltung/Szene sperre

Die Einstellung dieser Parameter ist notwendig :

- um den Wert der Zeitschaltuhr zu ändern,
- um die Änderung einer Szene durch den Benutzer zu autorisieren oder zu sperren.

Nachdem Sie die Funktion Zeitschaltuhr oder Szene gewählt haben (Schritte ③ und ④), führen Sie nachstehende Schritte aus, um einen Wert (z. B. Zeitschaltuhr) aus der Einstelltabelle der Werte zu wählen.

Vorgang	Ergebnis
④ a Längere Betätigung > 5 Sek. der Taste fct cfg •.	Die LED fct erlischt.
④ b Kurze Betätigung der Taste fct .	Die LED fct bewerkstelligt eine defaultmäßig festgelegte Anzahl an Blinkvorgängen.
④ c Wert durch mehrmaliges kurzes Betätigen der Taste fct auswählen.	Die Werte werden durchgeblättert (Anzeige durch die Anzahl der Blinkvorgänge der LED fct siehe nebenstehende Tabelle).
④ d Längere Betätigung > 2 Sek. der Taste fct des Empfängers, bis die LED cfg • blinkt.	Die gewählte Funktion wird bestätigt.

Zeitschaltung: Mehrfach-Abschaltverzögerung

Mehrmaliges Betätigen der Zeitschaltuhr-Taste erhöht die Abschaltverzögerung der Zeitschaltuhr.

Die tatsächliche Dauer wird dann um die Anzahl der Betätigungen innerhalb von 10 Sekunden nach der 1. Betätigung multipliziert.

Einstellen der Werte

Anzahl Blinkvorgänge	Zeitschaltuhr -Wert	Szene sperren
1	1 s	🔓 *
2	30 s	🔒
3	1 min	
4	2 min	
5	3 min *	
6	5 min	
7	15 min	
8	30 min	
9	1 h	
10	3 h	

* : Defaultwerte

Grenzen des Systems

Ein Gerät kann maximal mit 20 weiteren Geräten verbunden werden.

Fehlermeldungen

Ein sehr schnelles Blinken der LED **cfg** • zeigt einen Fehler oder eine inkompatible Verbindung an (z. B. Gruppensteuerung mit einer Mischung aus Beleuchtungs- und Rollläden-Befehlen).

Szenen-Funktion

Die Szenen-Steuerung dient zur direkten Aktivierung des gewünschten Raum-Ambientes (Helligkeits-Ambiente), indem gleichzeitig Empfänger unterschiedlicher Kategorien angesteuert werden (z. B. TV-Szene: Löschen der Deckenleuchte + Anschalten der Wandlampen + Abwärtsbewegung der Wohnzimmer-Rollläden). Dieser Steuerbefehl kann jedem beliebigen Sender der Anlage zugewiesen werden.

Die Szenen-Funktion wird in 3 Schritten programmiert :

Szene programmieren

- Bei Schritt ③ ist die Szenen-Funktion zu wählen und die Verbindung (Schritt ④) am 1. Empfänger zu bestätigen,
- Die Schritte ③ und ④ zur Verbindung der restlichen anzusteuern Ausgänge wiederholen.

Achtung: Ein Ausgang kann maximal in 2 unterschiedliche Szenen eingebunden werden.

Szenen-Ambiente einstellen

- Indem Sie die individuellen Steuerbefehle der unterschiedlichen elektrischen in Ihre Szene eingebundenen Empfänger verwenden, gestalten Sie das gewünschte Ambiente (z. B. Löschen der Deckenleuchte, Dimmstufe der Wandlampe auf 50%, Rollläden geöffnet oder halb geöffnet).

Szene abspeichern

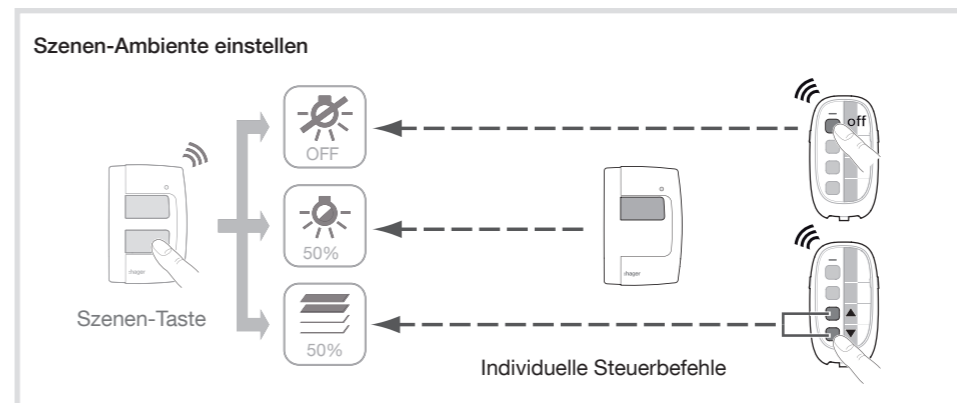
- Zustand der in die Szene eingebundenen Empfänger durch längere Betätigung > 5 Sek. der Szenen-Taste abspeichern, die zur Aktivierung der Szene dient.

Eine kurze Zustandsumschaltung der Ausgänge zeigt das Abspeichern der Zustände der unterschiedlichen elektrischen Empfänger an.

Von jetzt an bewirkt jede Betätigung der Szenen-Taste die Bewerksstellung des abgespeicherten Ambientes.



Jede erneute länger anhaltende Betätigung > 5 Sek. bewirkt die Abspeicherung eines neuen Ambientes.



Installation abschließen

Um die Installation abzuschließen, können weitere Produkte angeschlossen werden.




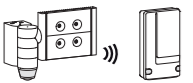

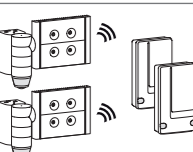
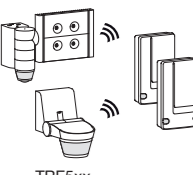
Die unterschiedlichen

Konfigurationsmöglichkeiten

Bei der Verbundschaltung eines Strahlers mit einem Empfänger kann je nach Stellung des Potentiometers nur auf 2 Funktionen zugegriffen werden :

- onff (rote/grüne LED) oder Zeitschaltuhr ⏰ (die rote LED blinkt) dem Fall entsprechend.
- Löschfunktion ☒ (LED aus)

Der Empfänger bietet lediglich die durch das Potentiometer vorgegebene Funktion an.

		Zeitverzögerung einstellen am	
		Strahler	Empfänger
 <p>Bei einer Rückstellung auf Werkseinstellungen eines der Geräte geht die Vorkonfiguration verloren. Sie sind daher neu zu konfigurieren.</p>			
	1 Strahler TRE600 + 1 Empfänger	Empfohlene Konfiguration: 1. Potentiometer auf einen von ⏰ abweichenden Wert einstellen. 2. Funktion ON/OFF konfigurieren.	1. Vorkonfigurierte Funktion löschen, 2. Potentiometer auf ⏰ stellen 3. Funktion "Zeitschaltuhr" ☒ konfigurieren
	1 Strahler TRE600 + mehrere Empfänger	1. Potentiometer auf einen von ⏰ abweichenden Wert einstellen. 2. Funktion ON/OFF-Schalter an den anderen Empfängern konfigurieren.	Unterschiedliche Zeitverzögerung an den unterschiedlichen Empfängern konfigurieren: 1. Vorkonfigurierte Funktion löschen. 2. Potentiometer auf ⏰ stellen. 3. Funktion Zeitschaltuhr ⏰ an sämtlichen Empfängern konfigurieren.
	Mehrere Strahlern TRE600 + 1 oder mehrere Empfänger	Hiervon wird abgeraten (Konflikt zwischen den Zeitverzögerungen).	1. Vorkonfigurierte Funktion löschen. 2. Potentiometer auf ⏰ auf beiden Strahlern. 3. Funktion Zeitschaltuhr ☒ an sämtlichen Empfängern konfigurieren.
 <p>TRE5xx</p>	1 Strahler TRE600 + 1 oder mehrere Sender + 1 oder mehrere Empfänger	Die Funktion Zeitschaltuhr wird an dem/den anderen Sendern nicht verwendet: 1. Potentiometer auf einen von ⏰ abweichenden Wert einstellen. 2. Den oder die anderen Sender auf eine andere Konfiguration als Zeitschaltuhr konfigurieren.	Unterschiedliche Zeitverzögerung an den unterschiedlichen Empfängern konfigurieren: 1. Vorkonfigurierte Funktion löschen. 2. Potentiometer auf ⏰ stellen. 3. Funktion Zeitschaltuhr ☒ auf jedem Empfänger für jeden betroffene Sender.

Technische Merkmale

Leistung: ca. 60 W (300 W weißglühend)
 Lichtfarbe: 5.700 kelvin
 Lichtfluss: 3.400 lumen
 Versorgungsspannung: 230 V~ +10/-15% 50/60Hz
 240 V~ +/-6% 50/60Hz
 Obligatorischer Schutz: Sicherung 10AgG/gl oder Schutzschalter 16 A Kurve C oder Kurve B
 Isolationsklasse: II
 Empfohlenes Kabel: U1000R02V3G1.5
 Anschluss mit Sanvis-Klemmen: 1 ... 1,5 mm²
 Schutzart: IP55
 Betriebstemperatur: -20 ... +45 °C
 Lagerungstemperatur: -20 ... +60 °C
 Erfassungswinkel: 220/360°
 Frontaler Erfassungsabstand: 12m
 Einstellung der Dämmerungsschwelle:

5 ... 1000 lux
 Einstellung der Betriebsdauer: 5 s ... 15 min
 Übertragungsfrequenz: 868,3 MHz
 Tastgrad beim Senden/Transmitter duty cycle: 1%
 Empfängerklasse: 2
 Zubehör: Blenden mit Sollbruchstelle, Befestigungsschraube
 Sendeleistung: 25 mW
 Kommunikationsmedium: KNX RF READY
 Verwendung bis max.: 2000 m

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Daher ist es erforderlich, dass am Lebensende des Leuchtmittels die gesamte Leuchte ersetzt wird.

Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass keine Gegenstände näher 60 cm zu erwarten sind.

Was tun, wenn ...?

... der Projektor sich nicht anschaltet:

- Bei Tagesbetrieb ist die Dämmerungseinstellung auf Nachtbetrieb gestellt.
- Neu einstellen.
- Falsche Einstellung des Erfassungsbereichs.
- Neu einstellen.

... der Projektor sich nicht ausschaltet:

- Ständige Bewegung im Erfassungsbereich.
- Erfassungsbereich kontrollieren, ggf. neu einstellen oder verdecken.

... der Strahler sich ständig an-und ausschaltet:

- Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich.
- Empfindlichkeit ändern.

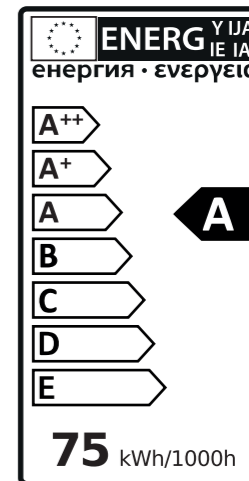
... der Strahler sich ungewollt anschaltet:


- Der Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich.
- Bereich ändern.
- Auf der Straße vorbeifahrende Fahrzeuge werden erfasst.
- Bereich ändern.
- Plötzliche Temperaturveränderungen wegen Unwetter (Wind, Regen, Schnee).
- Bereich ändern oder Gerät an einem anderen Ort montieren.

Überall in Europa  und in der Schweiz einsetzbar

Hiermit erklärt Hager Controls, dass der LED-Strahler den essentiellen Anforderungen und den anderen maßgeblichen Bestimmungen der Richtlinien 1999/5/CE bis Juni 2017 und der Richtlinien 2014/53/UE ab Juni 2017 gültig.

Die CE-Konformitätserklärung kann auf der Website : www.hagergroup.com



 Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).
 (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.
 Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.
 Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren.
 Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Geweremüll entsorgt werden.

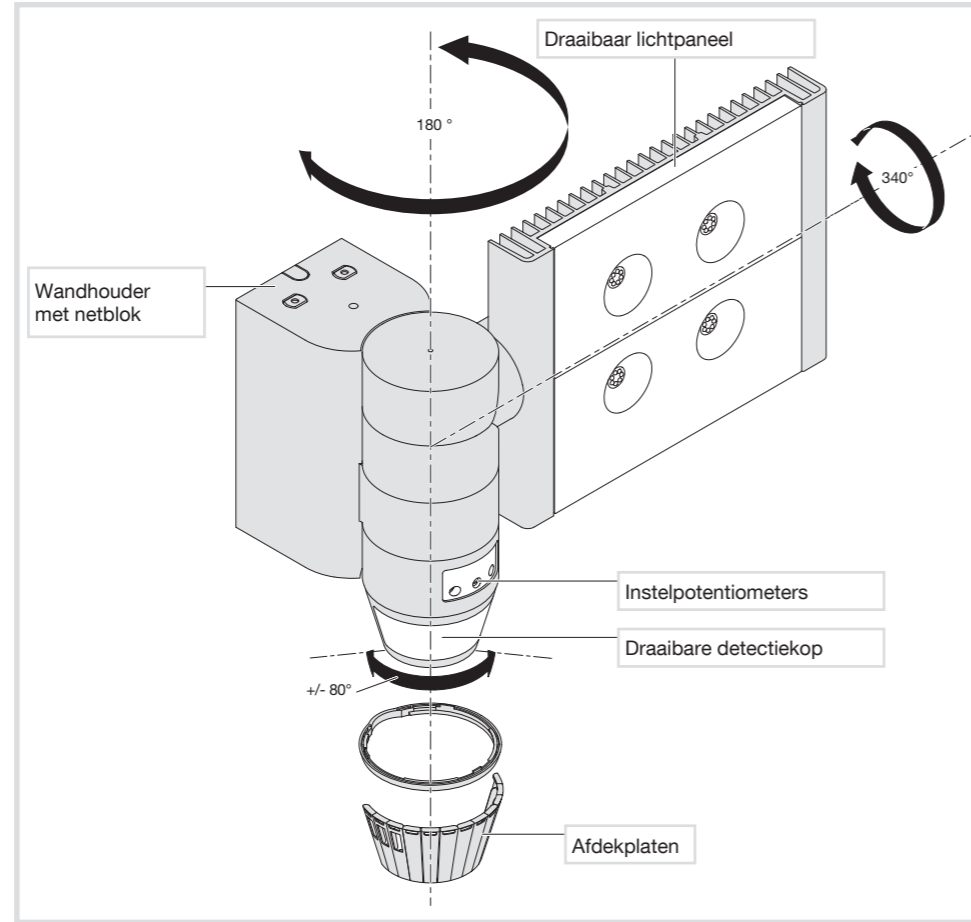
Beschrijving van het product en werkingsprincipe

De LED-projector TRE600 is voorzien van een bewegingsmelder die gevoelig is voor de met de warmteafgifte van ieder bewegend lichaam verband houdende IR straling.

De bewegingsmelder schakelt de projector in wanneer een warmte afgevend lichaam zich in zijn detectiezone verplaatst. Deze blijft branden gedurende de tijd waarvoor de bewegingsmelder is ingesteld en totdat deze geen bewegingen meer detecteert in zijn toezichtzone.

Bij de eerste inschakeling brandt het product 45 s. Na deze periode kunnen de parameters gewijzigd worden.

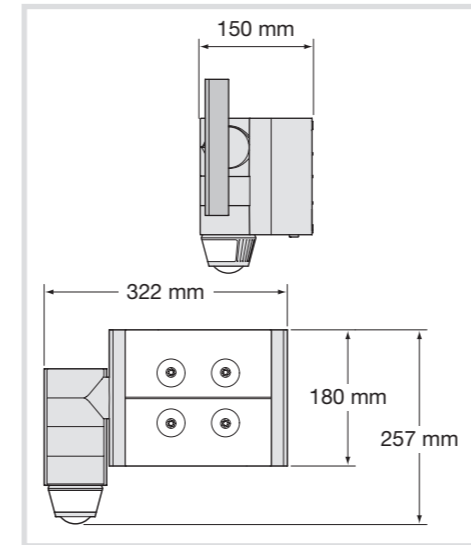
Description



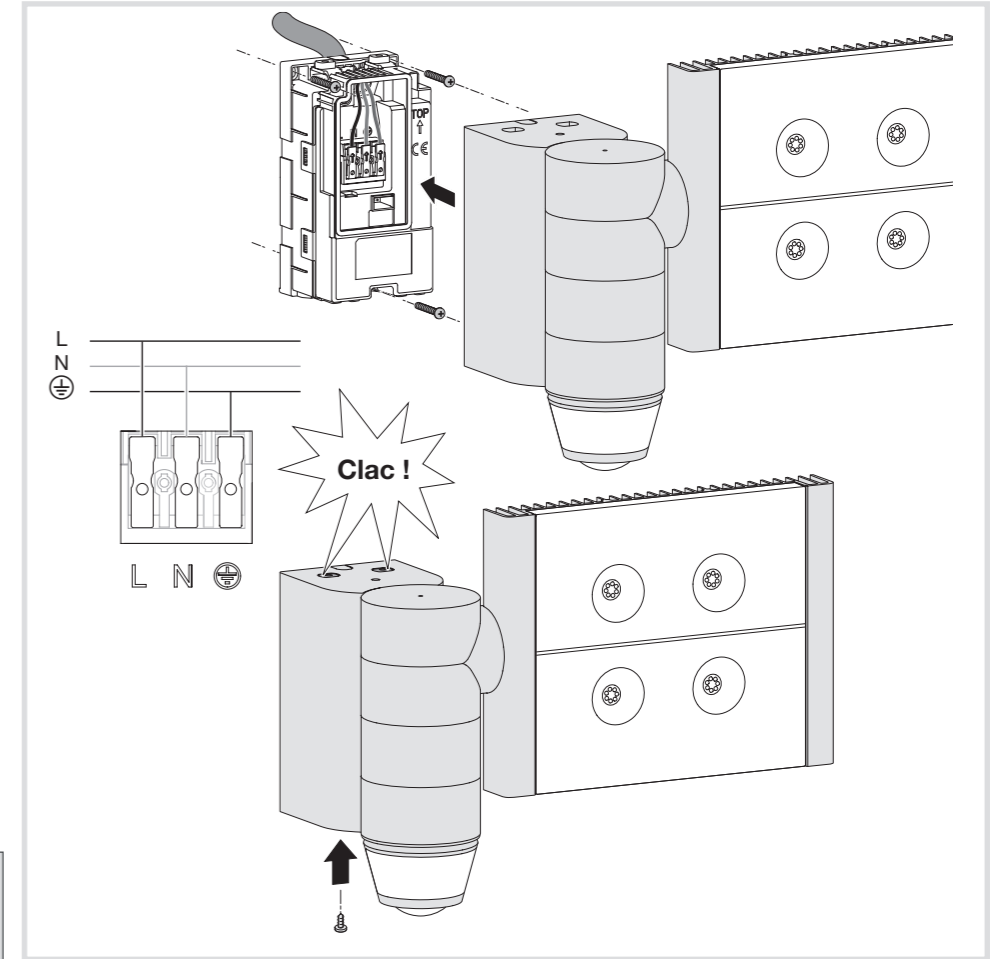
Installatie

- 1- Schroef het blok vast op de muur.
- 2- Leg de kabels aan volgens het schema.
- 3- Klik de projector vast op het blok (de klik bevestigt de vergrendeling).
- 4- Schroef de projector vast op het blok (schroef achter de detectiekop).

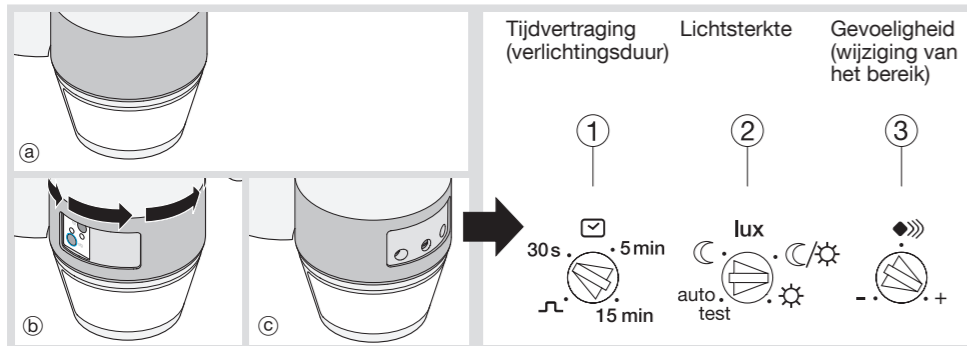
Afmetingen



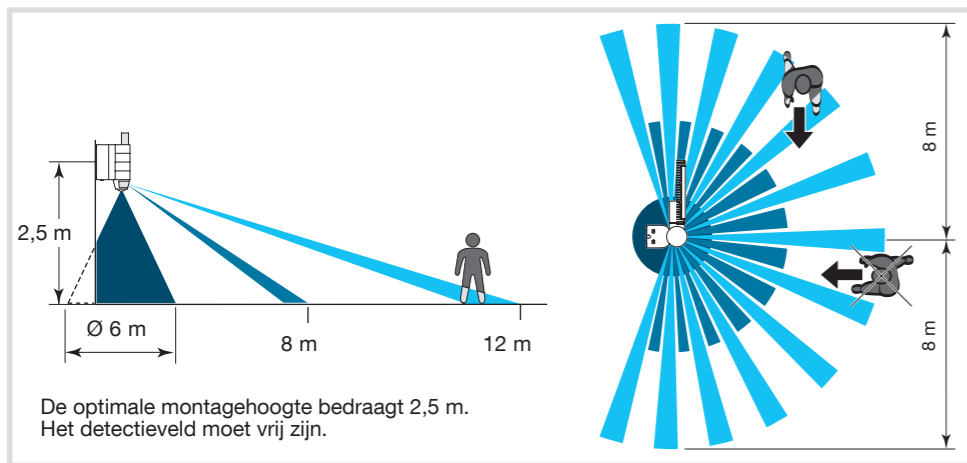
De installatie mag alleen door een elektroinstallateur worden uitgevoerd volgens de installatienormen die van toepassing zijn in het land.



Instellingen

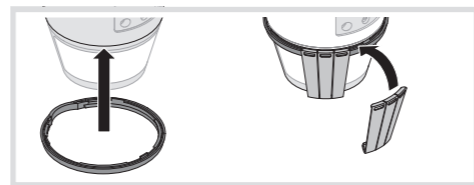


Detectiezone



Testen en valideren van de detectiezone

Plaats de potentiometer ② in de testmodus en gebruik zo nodig de afdekplaten om de detectiezone te beperken.



De testmodus is beschikbaar gedurende 3 min. Bij elke gedetecteerde beweging wordt het licht gedurende 1 s ingeschakeld. Als er 3 minuten lang geen beweging wordt gedetecteerd, keert het product terug naar de normale werking.

“Normale” werking (aan/uit)

Het lichtpaneel gaat branden zodra de door de potentiometer ② bepaalde lichtsterkte als onvoldoende wordt beschouwd en een beweging gemeld wordt. Na detectie van een beweging blijft het licht branden gedurende de via de potentiometer ① vooraf ingestelde tijd. De uitschakelvertraging wordt opnieuw geactiveerd bij elke detectie van een beweging.

Opmerking: als de potentiometer ② zich in de stand “auto test” bevindt, zijn de instellingen vooraf vastgelegd (zie de tabel hierna).

Terug naar fabrieksinstellingen

De **cfg** toets ingedrukt houden tot de **cfg** LED >10 s knippert en dan loslaten. Het wissen is beëindigd als de **cfg** LED dooft. Na een onder spanning zetten of een terugkeer naar de fabrieksmodus moet u 15 s. wachten alvorens over te gaan tot een configuratie.

Actie	Instellingen	Potentiometer
Maak gebruik van de auto-instellingen (fabrieksinstellingen) of van de afstandsbediening om het licht gedurende een bepaalde tijd automatisch in te schakelen.	Auto-instellingen Plaats de Lux-potentiometer op “auto test”. De instellingen zijn vooraf vastgelegd: Lux = ☾, (werkt alleen 's nachts) tijd = 3 min, gevoeligheid = max. Instellingen afstandsbediening (Handmatige of autoinstellingen gesperd).	lux auto. test
Het licht automatisch inschakelen gedurende een ingestelde tijd.	Instellingen installateur	30 s 5 min 15 min lux auto. test
Zet het licht even aan.	Impuls \square De auto-instellingen zijn beschikbaar met tijd = 5 s. (Kan niet worden gewijzigd).	30 s 5 min 15 min lux auto. test
Detectiezone testen en valideren.	Testmodus Plaats de potentiometer ② tot “auto test”. In deze stand kan de afstandsbediening worden gebruikt. Als er 3 minuten lang geen beweging wordt gedetecteerd, keert het product terug naar de normale werking.	lux auto. test → lux auto. test
Gevoeligheid aanpassen.	Hiermee kan het bereik worden ingesteld om storingen te voorkomen.	lux auto. test

Gebruik van de afstandsbediening (optie, art-nr. EE806/ 52900)

De bewegingsmelder ontvangt de bevelen van de afstandsbediening als de Lux-potentiometer ② zich in de stand “auto-test” bevindt. Staat de potentiometer op een andere waarde, dan keert de bewegingsmelder terug naar de lokale instelling.

LED van de bewegingsmelder gaat branden om het signaal met de afstandsbediening te bevestigen.

Ze knippert snel gedurende 2 s bij ontvangst van een bevel en gedurende 5 s voor een reset.

Bij een niet-toegelaten bediening gaat de LED gedurende 1 s branden.

De beschikbare instellingen zijn:

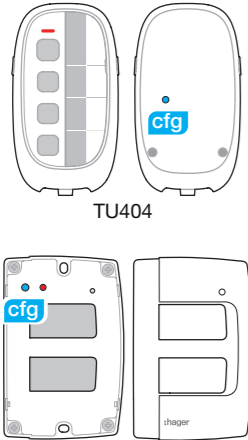
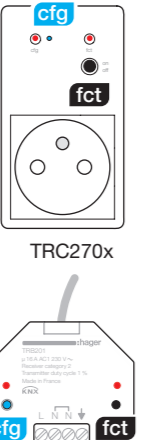
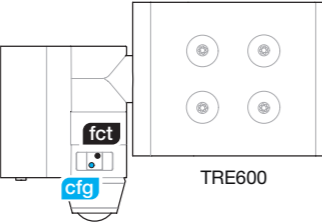
- tijdvertraging,
- lichtsterkeniveau,
- gevoeligheid,
- aan/uit,
- vakantie
- automatisch
- reset (terug naar de fabrieksinstellingen)
- test.

Stand van de potentiometer	Waarden in lux
☾	≤ 5
☾/☀	≈ 50/ 60
☀	< 1000

Configuratie (cfg toets)

quicklink verwijst naar de configuratiemodus zonder gereedschap, maar door het gebruik van knoppen die zich op de producten bevinden. Alle configureerbare producten in modus quicklink zijn onderling verenigbaar en kunnen binnen eenzelfde installatie worden gebruikt. Deze producten zorgen voor het aansturen van verlichting, rolluiken of markiezen. De configuratie bestaat in het toekennen van een functie aan elke ingang van een zender en nadien in het linken aan één of meerdere aan te sturen ontvangers.

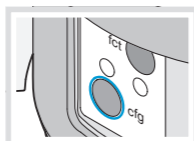
Beschrijving van de producten

Zenders	Ontvangers	Zenders / ontvangers
<p>Drukknoppen en LED's</p> <p>Voorbeeld van producten</p>  <p>TU404</p> <p>TRE302</p>	<p>Allemaal uitgerust met en cfg-drukknop en een overeenkomstige status LED.</p>  <p>TRC270x</p> <p>TRB201</p>	<p>Allemaal uitgerust met 2 drukknoppen cfg en fct en met de overeenkomstige status LED.</p>  <p>TRE600</p>

Alle zenders / ontvangers werken zonder configuratie.

De projector kan geconfigureerd worden op 3 verschillende manieren:

- quicklink : configuratie zonder behulp van gereedschap via de drukknoppen en de LED's van de producten.
- TX100/B V2.7.0 of > : beschrijving van de productfuncties zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.
- ETS3 of > via TR131 : Database en beschrijving van de toepassingssoftware zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.



Configuratie via TX100 of ETS

Plaats het product in configuratiemodus door te drukken op de cfg-toets bij de inleesprocedure via de TX100 of voor de adressering met de TR131 via ETS.


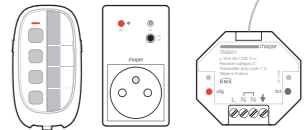


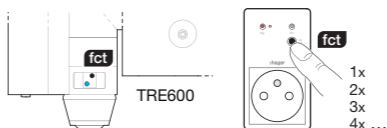
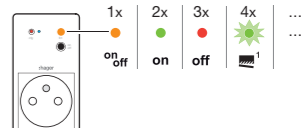
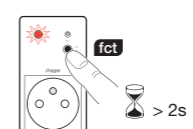
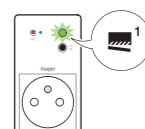

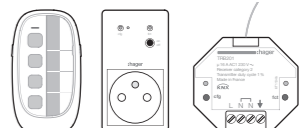
Om van configuratiemodus te veranderen moet u terug naar de fabrieksmodus van het product.

Functielijst van de TRE600

De interne verbinding zender / ontvanger staat standaard op ON/ OFF schakelaar.

LED fct	Functie
	on off ON/OFF (Schakelaar)
	on ON
	off OFF
	1 Scenario 1
	2 Scenario 2
	Schakelklok
	ON/OFF (Schakelaar)
	on Geforceerde bediening ON
	off Geforceerde bediening OFF
	Aanwezigheids-simulatie
	Wissen

Configuratie van een functie (5 stappen)

Actie	Resultaat
<p>① Configuratie van een functie</p> <p>Korte druk op de cfg-drukknop van de zender.</p> 	<p>De cfg-LED van alle ontvangers en van de zender branden.</p> 
<p>② Configuratie van een zender</p> <p>Korte druk op de te configureren DK van de zender.</p> 	<p>De cfg-LED van de zender knippert gedurende 1s.</p> 
<p>③ Validatie van de functie</p> <p>De functie kiezen door korte opeenvolgende drukken op de fct-drukknop van de ontvanger.</p> 	<p>Aaneenschakeling van de functies aangegeven door de kleur van de fct-LED op de ontvanger (zie lijst).</p> 
<p>④ Validatie van de functie</p> <p>Druk > 2s op de fct-drukknop van de ontvanger tot de cfg-LED knippert.</p> 	<p>De functie weergegeven door de kleur van de fct-LED is gevalideerd.</p> 
<p>⑤ Validatie van de configuratie</p> <p>Korte druk op de cfg-drukknop van de zender.</p> 	<p>De cfg-LED van alle ontvangers en van de zender doven. Einde van de configuratie.</p> 

Visualisering van een geconfigureerde functie

Bij stap ② geeft de **fct**-LED de kleur van de geconfigureerde functie aan.

Groepsbediening

Herhaal de stappen ③ en ④ op de andere ontvangers die opgenomen moeten worden in een groep. Enkel de functie die gekozen werd op de eerste ontvanger en het wissen zullen naar keuze beschikbaar zijn op de andere ontvangers.

Wijziging van een geconfigureerde functie

Bij stap ③ kan u de weergegeven functie wijzigen, behalve bij de groepsbediening waar het wissen nodig is op alle ontvangers van de groep alvorens een nieuwe functie te kiezen.

Wissen van een geconfigureerde functie

Kies bij stap ③ de functie "Wissen kiezen" en valideer nadien bij stap ④.

Instellingen

Tijdstelling van de schakelklok/scenarioblokking

De instelling van deze parameters is noodzakelijk voor:

- wijziging van de schakeltijd,
- al dan niet toelaten van scenariowijziging door gebruiker.

Na keuze en bevestiging van de functie schakelklok, OP/NEER of scenario (stappen ③ en ④) volgt u onderstaande stappen om een waarde te kiezen (bijv. schakelklok) in de tabel van de instelwaarden.

Actie	Resultaat
④ a Druk > 5 s op de fct -knop van de ontvanger tot de cfg -LED • knippert.	De fct -LED dooft.
④ b Korte druk op de fct -drukknop.	Het aantal knipperingen van de fct -LED komt overeen met de standaardwaarde.
④ c De waarde kiezen door korte opeenvolgende drukken op de fct -drukknop.	Aaneenschakeling van de waarden aangeduid door het aantal knipperingen van de fct -LED (zie tabel hierboven).
④ d Druk > 2s op de fct -knop van de ontvanger tot de cfg -LED • knippert.	Bevestiging van de gekozen functie.

Schakelklok: meervoudige tijdstelling

Als u achtereenvolgens op de bedieningstoets voor de schakelklok drukt, verhoogt de tijdstelling van de schakelklok.

De effectieve duur wordt dan vermenigvuldigd met het aantal toetsdrukken uitgevoerd binnen de 10 s na de 1ste toetsdruk.

Instelling van de waarden

Aantal knipperingen	Waarde schakelklok	Scenarioblokking
1	1 s	☰ *
2	30 s	☒
3	1 min	
4	2 min	
5	3 min *	
6	5 min	
7	15 min	
8	30 min	
9	1 h	
10	3 h	

* : standaardwaarden.

Systeembeperving

Een product kan maximum met 20 andere producten worden verbonden.

Foutmelding

Heel snel knippen van de **cfg**-LED • wijst op een fout of een incompatibele verbinding (bijv. groepsbediening met gecombineerde verlichtings- en rolluikbediening).

Scenariofunctie

Met de scenariobediening kunt u rechtstreeks de gewenste sfeer oproepen door tegelijk ontvangers van diverse aard te activeren (bijv. TV-scenario: uitschakelen van de plafondverlichting + inschakelen van de wandverlichting + neerlaten van de rolluiken in het salon. Deze bediening kan worden toegewezen aan om het even welke zender van de installatie.

De realisatie van de scenariofunctie gebeurt in 3 stappen:

Programmering van een scenario

• Selecteer de functiescenario bij stap ③ en valideer de verbinding (stap ④ op de 1ste ontvanger).

• Herhaal stappen ③ en ④ om de andere aan te sturen uitgangen te verbinden.

Opgelet: een uitgang kan maximaal ingevoerd worden in 2 verschillende scenario's.

Instelling van de scenariosfeer

• Door de individuele bedieningen te gebruiken van de verschillende elektrische ontvangers die ingevoerd werden in uw scenario, kan u de gewenste sfeer verwezenlijken (vb. plafondverlichting uit, dimniveau op 50%, rolluik open op halve hoogte).

Een scenario opslaan

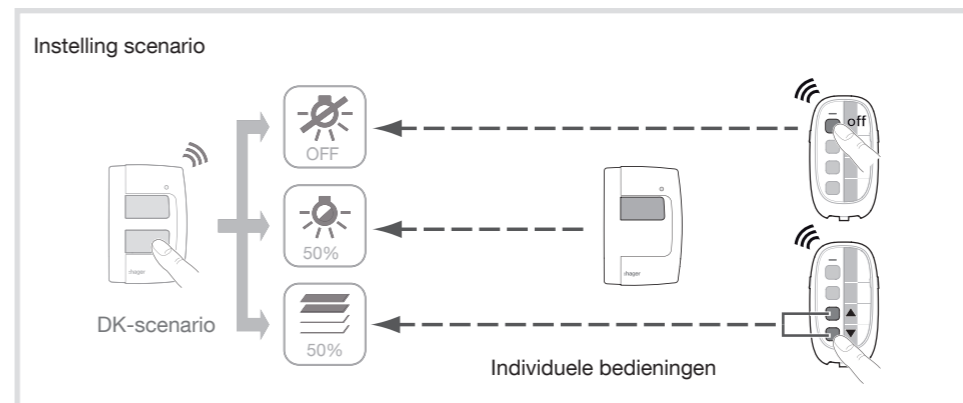
• De status van de overeenkomende ontvangers opslaan in het scenario door een korte druk > 5 s op de drukknop die het scenario activeert.

Een korte statusverandering van de uitgangstatussen betekent dat de statussen van de verschillende elektrische ontvangers opgeslagen zijn.



Voortaan geeft elke druk op de scenario-drukknop de opgeslagen sfeer weer.

Elke nieuwe lange druk > 5 s slaat de nieuwe sfeer op.



De installatie completeren

Het is mogelijk producten toe te voegen om de installatie te completeren.

De verschillende mogelijke configuraties

Bij de verbinding van een projector met een ontvanger zijn slechts 2 functies toegankelijk volgens de stand van de potentiometer:

- LED rood/groen) of tijdschakeling (rode LED knippert) volgens het geval.

- Wissen (LED uit).

De ontvanger zal enkel de door de potentiometer gedefinieerde functie voorstellen.

		Instelling van de tijdvertraging op de	
		Projector	Ontvanger
Bij een terugkeer naar de fabrieksinstelling van één van de producten, zullen ze niet meer gepreconfigureerd zijn en dienen dus opnieuw geconfigureerd te worden.		30 s / 5 min / 15 min	
	1 projector TRE600 + 1 ontvanger	Aanbevolen configuratie: 1. De potentiometer op een andere waarde plaatsen verschillend van . 2. De functie ON/OFF schakelaar configureren.	1. De gepreconfigureerde functie wissen. 2. De potentiometer op plaatsen. 3. De functie «tijdschakeling» configureren.
	1 projector TRE600 + meerdere ontvangers	1. De potentiometer op een andere waarde plaatsen verschillend van . 2. De schakelaarsfunctie ON/OFF configureren op elke ontvanger.	Voor een verschillende tijdvertraging op elke ontvanger: 1. De gepreconfigureerde functie wissen. 2. De potentiometer op plaatsen. 3. De functie «tijdschakeling» configureren op elke ontvanger.
	Meerdere projectoren TRE600 + 1 of meerdere ontvangers	Afgeraden (conflict met tijdvertragingen).	1. De gepreconfigureerde functie wissen. 2. De potentiometer op plaatsen op beide detectoren. 3. De functie «tijdschakeling» configureren op elke ontvanger.
TRE5xx	1 projector TRE600 + 1 of meerder zenders + 1 of meerdere ontvangers	Functie tijdschakeling niet gebruikt op de andere zender(s): 1. De potentiometer op een waarde plaatsen verschillend van . 2. De andere zender(s) configureren met een andere functie dan de tijdvertraging.	Functie tijdschakeling gebruikt op de andere zender(s): 1. De gepreconfigureerde functie wissen. 2. De potentiometer op plaatsen. 3. De functie «tijdschakeling» configureren op elke ontvanger van elke betrokken zender.

Technische specificaties

Vermogen:	ca. 60 W (300 W gloeilamp)
Kleur van het licht:	5700 kelvin
Lichtstroom:	3400 lumen
Voedingsspanning:	230 V~ +10/-15% 50/60Hz 240 V~ +/-6% 50/60Hz
Verplichte beveiliging:	zekering 10 AgG/gI of stroomonderbreker 16 A curve C of curve B
Isolatieklasse:	II
Aanbevolen kabel:	U1000R02V3G1.5
Aansluiting d.m.v. schroefklemmen	
Ø van de geleiders:	1 ... 1,5 mm ²
Indice de protection :	IP55
Bedrijfstemperatuur:	-20 ... +45 °C
Opslagtemperatuur:	-20 ... +60 °C
Detectiehoek:	220/360°
Frontale detectieafstand:	12m
Instelling van de schemerwaarde:	5 ... 1000 lux
Instelling van de schemerwaarde:	5 s ... 15 min
Zendfrequentie:	868.3 MHz
Cyclische verhouding uitzending/Transmitter duty cycle:	1%
Klasse ontvanger:	2
Accessoires:	Afbreekbare afdekplaten meegeleverd, bevestigingsschroeven.
Zendvermogen:	25 mW
Communicatiemedium:	KNX RF READY
Maximale gebruikshoogte:	2000 m

De lichtbron is niet vervangbaar; wanneer levensduur van de lichtbron is bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.

Het armatuur moet zo worden gemonteerd dat het praktisch onmogelijk is om vanaf dichtbij (60 cm) langdurig in de lichtbundel te kijken

Wat de toen als...?

De projector niet gaat branden:

- Tijdens de dagfunctie staat de schemerwaarde ingesteld op de nachtfunctie.
- Opnieuw bijstellen.

- Verkeerde instelling van de detectiezone.
- Opnieuw bijstellen.

De projector gaat niet uit:

- Continue beweging in de detectiezone.
- De detectiezone controleren, deze eventueel opnieuw instellen of verhullen.

De projector gaat doorlopend aan en uit:

- Er verplaatsen zich dieren in de detectiezone.
- De gevoeligheid wijzigen.

De projector gaat zomaar branden:

- De wind beweegt de bomen en heesters in de detectiezone.
- De zone wijzigen.

- Detectie van auto's die langs rijden.
- De zone wijzigen.

- Kleine temperatuurveranderingen als gevolg van de weersomstandigheden (wind, regen, sneeuw).
- De zone wijzigen of het apparaat op een andere plek monteren.

Te gebruiken in geheel Europa en in Zwitserland

Hierbij verklaart Hager Controls dat het deze LED-projector in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van de richtlijnen 1999/5/CE tot juni 2017 en de norm 2014/53/UE vanaf juni 2017.

De CE verklaring van Hager kan worden gedownload via de website : www.hagergroup.com

ENERGIJA
енергия · ενεργεια

A++
A+
A
B
C
D
E

A

75 kWh/1000h

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur).

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycleren, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycleren. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

Presentazione dello strumento e principi di funzionamento

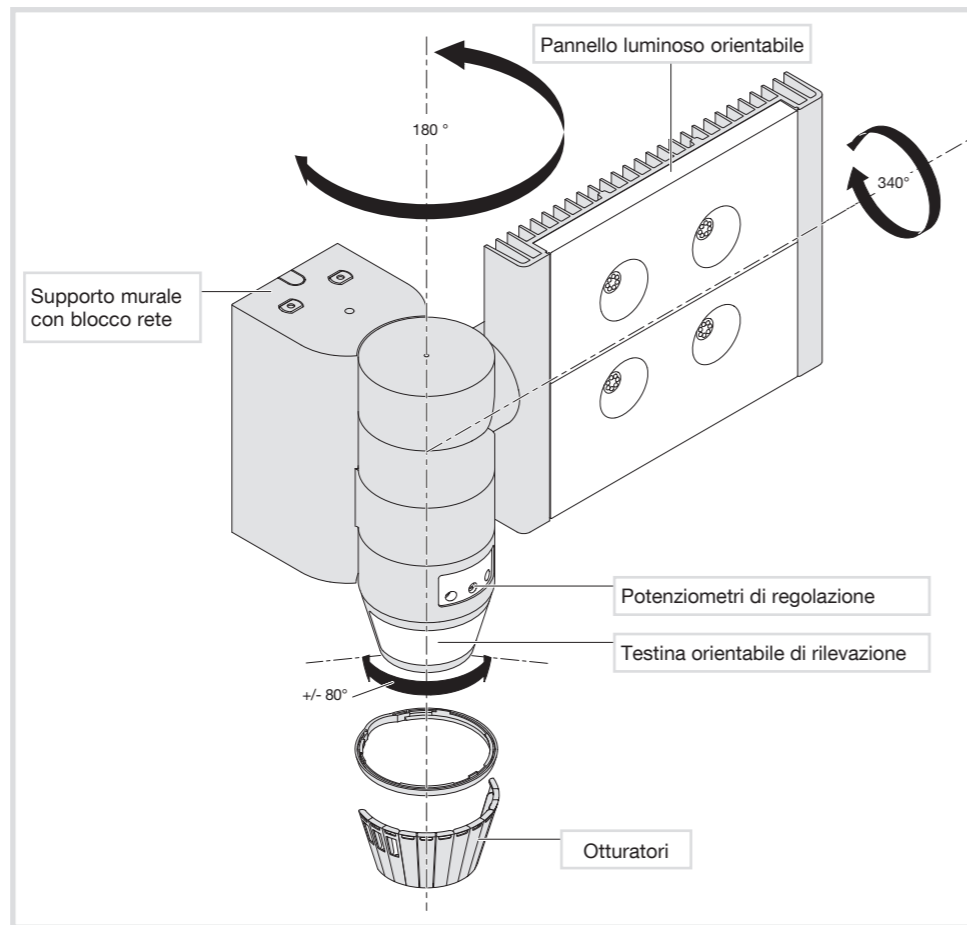
Il proiettore LED TRE600 è dotato di un rilevatore sensibile ai raggi infrarossi legati all'emissione di calore di qualunque corpo in movimento.

Il rilevatore accende il proiettore quando un corpo ad emissione di calore si sposta nella zona di rilevazione. Il proiettore rimane acceso per il tempo in base al quale il rilevatore è stato impostato e finché non rileva più alcun movimento nella zona di sorveglianza.

Al primo inserimento dell'alimentazione elettrica, il prodotto si accende per 45 s.

I parametri possono essere modificati al termine di questo lasso di tempo.

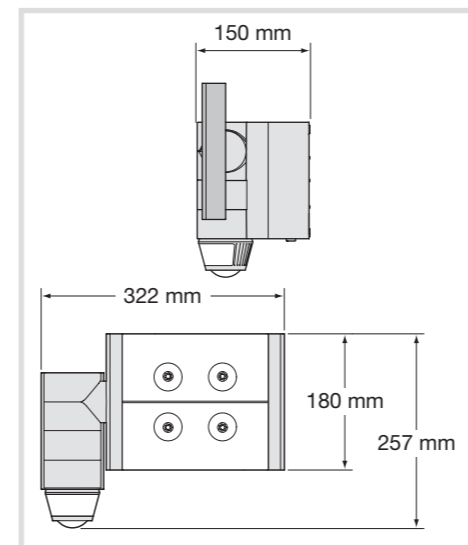
Descrizione



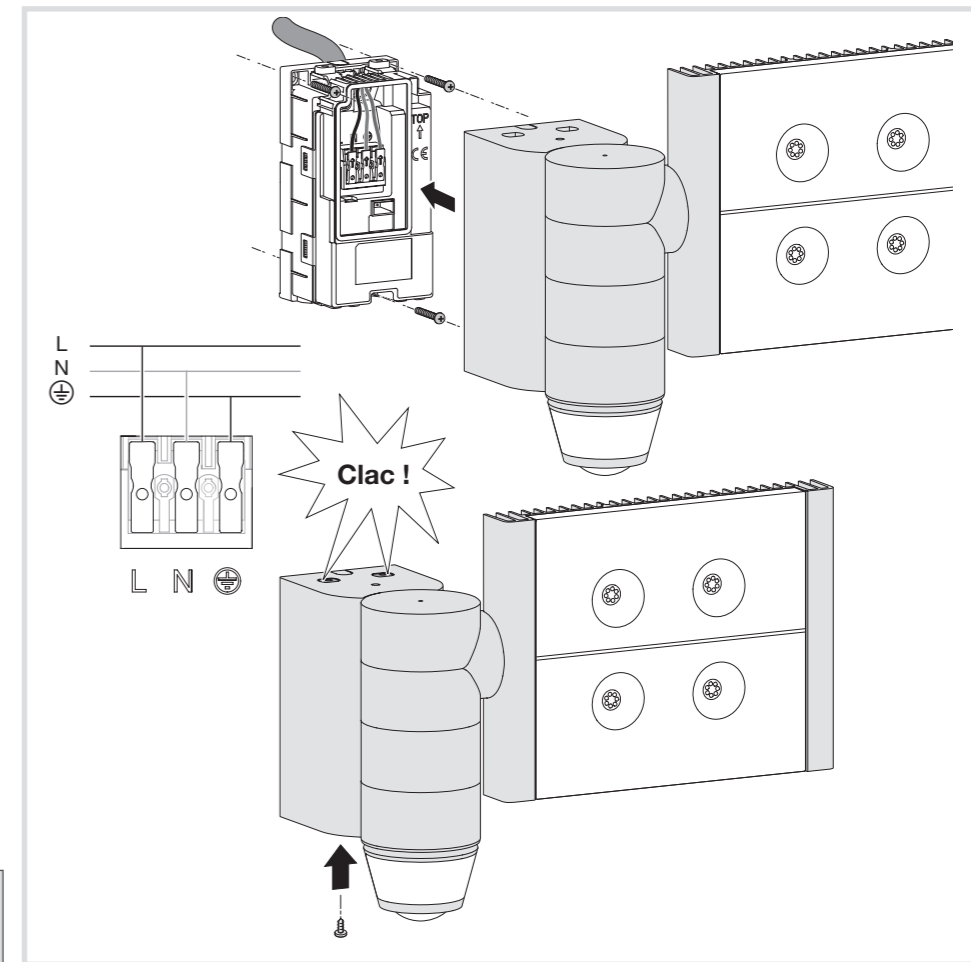
Installazione

- 1- Avvitare il blocco al muro.
- 2- Cablare in base allo schema.
- 3- Agganciare il proiettore sul blocco (il "clac" conferma la chiusura).
- 4- Avvitare il proiettore sul blocco (vite dietro la testa di rilevazione).

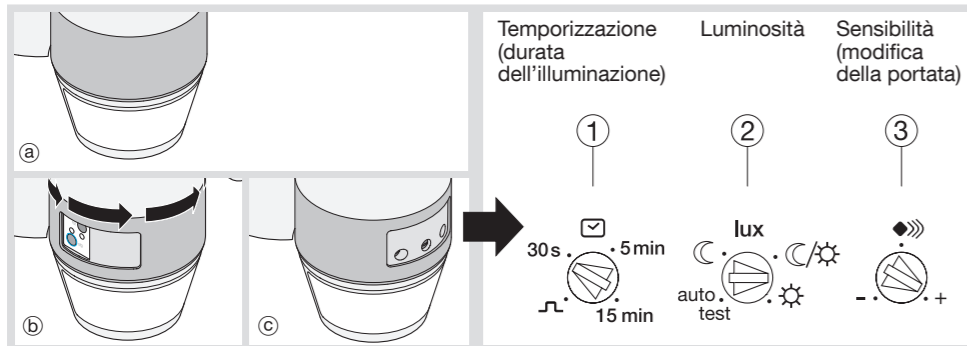
Dimensioni



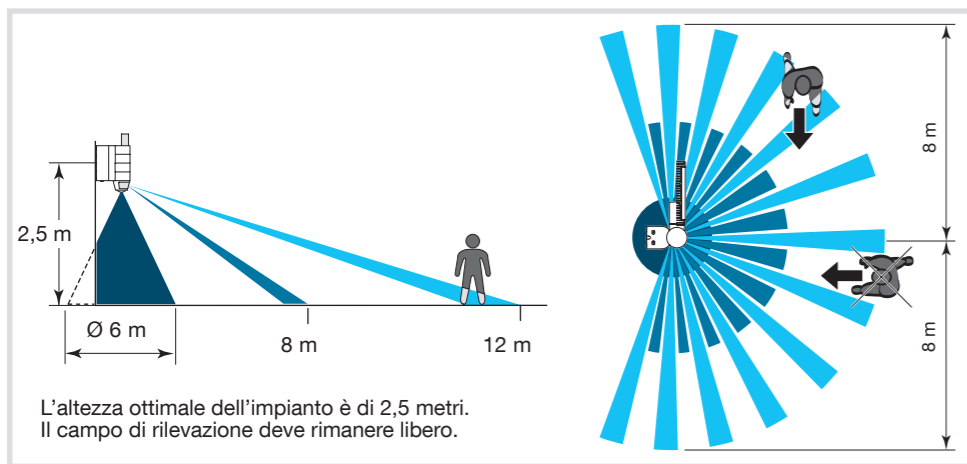
L'apparecchio va installato solo da un installatore elettricista secondo le norme d'impianto vigenti nel paese.



Regolazione

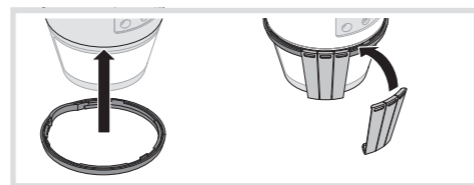


Zona di rilevazione



Test e convalida della zona di rilevazione

Mettere il potenziometro ② in modalità Test e, se necessario, utilizzare gli otturatori forniti per delimitare la zona di rilevazione.



Il modo Test è disponibile per una durata di 3 minuti. Ogni movimento rilevato attiva la luce per 1 secondo. Dopo 3 minuti senza rilevazione, lo strumento ritorna al funzionamento normale.

Funzionamento "normale" (ON/OFF)

Il pannello luminoso si accende non appena il livello di luminosità, definito tramite il potenziometro ②, è giudicato insufficiente e viene rilevato un movimento. Dopo la rilevazione, la luce rimane accesa per il periodo predefinito tramite il potenziometro ①. Il timer viene riavviato dopo ogni rilevazione.

Nota: quando il potenziometro ② è su "auto test", le regolazioni sono predefinite (cf. tabella seguente).

Ripristino impostazioni di fabbrica

Premere e mantenere il pulsante **cfg** fino al lampeggio del LED **cfg** >10 s dopodiché rilasciare. La fine del ripristino delle impostazioni di fabbrica è segnalata dallo spegnimento del LED **cfg**. Questa operazione provoca la cancellazione totale della configurazione dello strumento qualunque sia il modo di configurazione. Dopo una messa sotto tensione o un ripristino fabbrica attendere 15 s prima di procedere ad una configurazione.

Azione	Regolazioni	Potenzimetro
Utilizzare le regolazioni Auto (fabbrica) per accendere automaticamente la luce per un tempo impostato.	Regolazioni Auto Mettere il potenziometro Lux su "auto test". Le regolazioni sono preimpostate: Lux = ☾ (solo funzionamento notturno) tempo = 3 minuti, sensibilità = maxi.	lux auto. test
Accendere automaticamente la luce per un tempo impostato.	Regolazioni installatore	30 s. 5 min 15 min lux auto. test
Accendere brevemente la luce.	Impulso \square Regolazioni Auto disponibili con durata 5 s. (non modificabile).	30 s. 5 min 15 min lux auto. test
Testare e convalidare la zona di rilevazione.	Modo test Spostare il potenziometro ② fino all' "auto test". In questa posizione, è possibile utilizzare il telecomando. Dopo 3 minuti senza rilevazione, lo strumento ritorna al funzionamento normale.	lux auto. test → lux auto. test
Regolare la sensibilità.	Permette di regolare la portata per evitare le perturbazioni.	- . +

Utilizzo del telecomando (optional, rif. EE806/ 52900)

Il rilevatore riceve comandi dal telecomando quando il potenziometro ② è in posizione "auto test".

Se il potenziometro è impostato diversamente, ritorna alla regolazione manuale.

Il LED del rilevatore si accende per confermare il segnale con il telecomando. Lampeggia rapidamente per 2 s. al ricevimento di un ordine e 5 s. per un reset. Quando un comando non è autorizzato, il LED si accende per 1 s.

Le regolazioni disponibili sono le seguenti:

- timer
- livello di luminosità
- sensibilità
- ON/OFF
- vacanze
- auto
- reset (ripristino delle regolazioni di fabbrica)
- test.

Posizione del potenziometro	Valori in lux
☾	≤ 5
☾/☀	≈ 50/ 60
☀	< 1000

Configurazione (pulsante **cfg**)

quicklink identifica il modo configurazione senza strumenti utilizzando i pulsanti posti sui dispositivi.

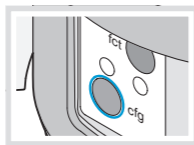
Tutti i dispositivi configurabili in modo **quicklink** sono compatibili fra loro e utilizzabili nell'ambito del medesimo impianto.

Questi dispositivi consentono di azionare l'illuminazione, gli avvolgibili o le persiane.

La configurazione consiste nell'attribuire una funzione ad ogni entrata di un'emittente e collegarla ad uno o più ricevitori da azionare.

E' possibile configurare il proiettore in 3 maniere diverse:

- **quicklink**: configurazione senza strumenti, ossia mediante i pulsanti e LED degli strumenti
- TX100/B V2.7.0 o superiore: descrizione delle funzioni dello strumento disponibile presso il costruttore.
- ETS3 o > via TR131: Base di dati e descrizione del software applicativo disponibile presso il costruttore.



Descrizione dei prodotti

Emittenti	Ricevitori	Emittenti / Ricevitori
Pulsanti e LED	Tutti sono muniti di 2 pulsanti cfg e fct e del LED di stato corrispondente.	
Esempi di prodotti	TU404 TRC270x TRB201	TRE302 TRE600

Tutti i prodotti emettenti / ricevitori funzionano senza configurazione.

Configurazione mediante TX100 oppure ETS

Mettete lo strumento in modo configurazione premendo il pulsante **cfg** in fase d'apprendimento del TX100 oppure per l'indirizzamento con il TR131 in ETS.

Per cambiare modo di configurazione, occorre obbligatoriamente effettuare un ripristino delle impostazioni di fabbrica dello strumento.

Lista delle funzioni del TRE600

Il collegamento interno trasmettitore/ricevitore è posizionato di default su ON/ OFF interruttore.

LED fct	Funzione
	on off ON/OFF (Teleruttore)
	on ON
	off OFF
	1 Scenario 1
	2 Scenario 2
	Timer
	ON/OFF (Interruttore)
	on Forzatura ON
	off Forzatura OFF
	Simulazione di presenza
	Cancellazione

Configurazione di una funzione (5 tappe)

Azione	Risultato
1 Configurazione di funzione Pressione breve sul pulsante cfg dell'emittente.	I LED cfg di tutti i ricevitori e dell'emittente si accendono.
2 Configurazione di un emittente Pressione breve sul pulsante da configurare dell'emittente.	Il LED cfg dell'emittente lampeggia per 1 s.
3 Convalida della funzione Scegliere la funzione mediante pressioni brevi e successive sul pulsante fct del ricevitore.	Scorrimento delle funzioni indicate Dal colore del LED fct sul ricevitore (vedere la lista).
4 Validation della funzione Pressione > 2 s sul pulsante fct del ricevitore fino al lampeggio del LED cfg .	La funzione identificata dal colore del LED fct è convalidata.
5 Convalida della configurazione Pressione breve sul pulsante cfg dell'emittente.	I LED cfg di tutti i ricevitori e dell'emittente si spengono. Fine della configurazione.

Visualizzazione di una funzione configurata

Nella tappa ② il LED **fct** indica il colore della funzione configurata.

Comando del gruppo

Ripetere le tappe ③ e ④ sugli altri ricevitori da integrare in un gruppo. Solo la funzione scelta sul primo ricevitore e la cancellazione saranno disponibili a scelta sugli altri ricevitori.

Modifica di una funzione configurata

Nella tappa ③ potete modificare la funzione visualizzata, tranne in caso di comando del gruppo in cui la cancellazione è necessaria su tutti i ricevitori del gruppo prima di scegliere una nuova funzione.

Cancellazione di una funzione configurata

lla tappa ③ scegliere la funzione “Cancellazione” dopodiché convalidare nella tappa ④).

Regolazioni

Regolazione del tempo del timer/bloccaggio scenario

La regolazione di questi parametri è necessaria per:

- cambiare il valore del timer,
- autorizzare o vietare la modifica di uno scenario (effettuata dall'utente).

Dopo avere scelto e convalidato la funzione “timer” oppure salita, discesa o scenario (tappe ③ e ④), conformatevi alle seguenti tappe per scegliere un valore (esempio: timer) della tabella di regolazione dei valori.

Azione	Risultato
④ a Pressione > 5 s sul pulsante fct del ricevitore fino al lampeggio del LED cfg •	Il LED fct si spegne.
④ b Pressione breve sul pulsante fct .	Il numero di lampeggio del LED fct corrisponde al valore per difetto.
④ c Scegliere il valore mediante pressioni brevi e successive sul pulsante fct .	Scorrimento dei valori indicati dal numero di lampeggio del LED fct (osservare la presente tabella).
④ d Pressione > 2 s sul pulsante fct del ricevitore fino al lampeggio del LED cfg •.	La funzione scelta è convalidata.

Timer: temporizzazione multipla

Pressioni successive sul pulsante di comando “timer” aumentano la temporizzazione di quest'ultimo.

La durata effettiva verrà allora moltiplicata per il numero di pressioni effettuate entro i 10 s seguenti la prima pressione.

Regolazioni dei valori

Numero di lampeggi	Valore timer	Bloccaggio scena
1	1 s	🔓 *
2	30 s	🔒
3	1 min	
4	2 min	
5	3 min *	
6	5 min	
7	15 min	
8	30 min	
9	1 h	
10	3 h	

* : Valori per difetto

Limiti del sistema

Un prodotto può essere correlato ad un numero massimo di 20 altri prodotti.

Segnaletica degli errori

Un lampeggio molto rapido del LED **cfg** • indica un errore o un'associazione incompatibile (esempio comando del gruppo che unisce comandi d'illuminazione e degli avvolgibili).

Funzione scenario

Il comando scenario permette di attivare direttamente l'atmosfera voluta azionando simultaneamente vari ricevitori di natura diversa (esempio: scenario TV con spegnimento della plafoniera + accensione delle applique + discesa degli avvolgibili del salone). E' possibile associare questo comando a qualsiasi emittente dell'impianto.

La realizzazione della funzione scenario si realizza in 3 tappe:

Programmazione dello scenario

• Nella tappa ③ selezionare la funzione scenario e convalidare l'associazione (tappa ④) sul 1° ricevitore,

• Ripetere le tappe ③ e ④ per collegare le altre uscite da azionare.

Attenzione: é possibile integrare un'uscita in 2 scenari diversi (numero massimo).

Regolazione dell'atmosfera scenario

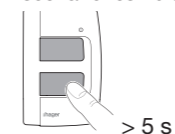
• Utilizzando i comandi individuali dei vari ricevitori elettrici implicati nel vostro scenario, realizzate l'atmosfera voluta (esempio spegnimento della plafoniera, livello di variazione dell'applique al 50%, avvolgibile aperto a metà altezza).

Memorizzazione dello scenario

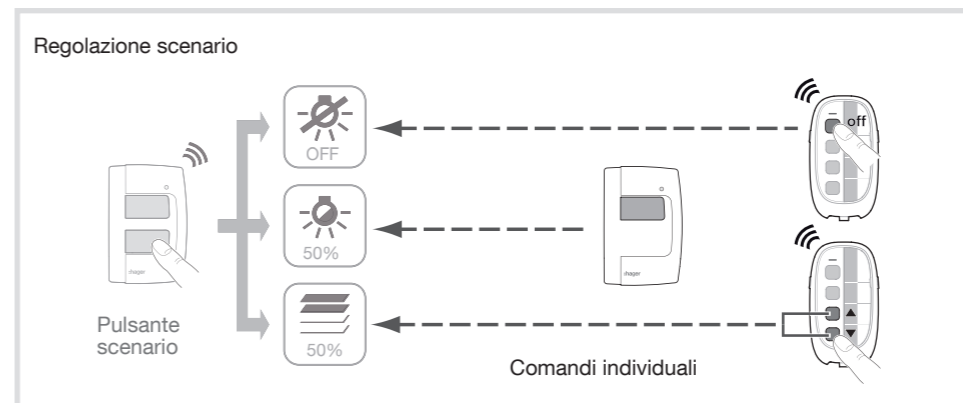
• Memorizzare gli stati dei ricevitori corrispondenti allo scenario mediante una pressione lunga > 5 s sul pulsante scenario che attiva lo scenario.

Un breve cambiamento degli stati delle uscite segnala la memorizzazione degli stati dei vari ricevitori elettrici.

Da questo momento ogni pressione sul pulsante scenario restituisce l'atmosfera così memorizzata.



Ogni nuova pressione lunga > 5 s memorizza la nuova atmosfera.



Completare l'installazione




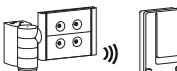
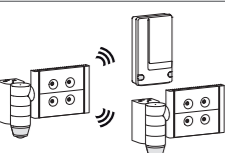
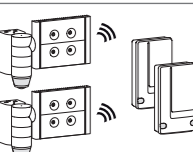
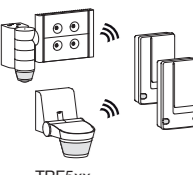
È possibile aggiungere prodotti per completare l'installazione.

Le varie configurazioni possibili

Durante l'associazione di un rivelatore con un ricevitore, solo 2 funzioni sono accessibili secondo la posizione del potenziometro:

- on (LED rosso/ verde) o timer (LED rosso lampeggiante) secondo i casi.
- Soppressione (LED spento)

Il ricevitore proporrà solo la funzione impostata dal potenziometro.

		Regolazione della temporizzazione sul	
		Proiettore	Ricevitore
 <p>In caso di "ritorno fabbrica" di uno dei prodotti, essi non saranno più preconfigurati. Sarà necessario configurarli di nuovo.</p>		 	
	1 proiettore TRE600 + 1 ricevitore	Configurazione consigliata: 1. Posizionare il potenziometro su un valore diverso da: \perp . 2. Configurare la funzione ON/OFF interruttore.	1. Procedere alla soppressione della funzione preconfigurata. 2. Posizionare il potenziometro su: \perp . 3. Configurare la funzione "timer" \otimes .
	1 proiettore TRE600 + o più ricevitori	1. Posizionare il potenziometro su un valore diverso da: \perp . 2. Configurare la funzione ON/OFF interruttore su ogni ricevitore.	Per una temporizzazione diversa su ogni ricevitore: 1. Procedere alla soppressione della funzione preconfigurata. 2. Posizionare il potenziometro su: \perp . 3. Configurare la funzione "timer" \otimes su ogni ricevitore.
	Più proiettori TRE600 + 1 o più ricevitori	Sconsigliato (conflitto di temporizzazioni).	1. Procedere alla soppressione della funzione preconfigurata. 2. Posizionare il potenziometro \perp sui due rivelatori. 3. Configurare la funzione "timer" \otimes su ogni ricevitore.
 <p>TRE5xx</p>	1 proiettore TRE600 + 1 o più emettitori + 1 o più ricevitori	Funzione timer non utilizzata sull'emettitore o sugli altri emettitori: 1. Posizionare il potenziometro su un valore diverso da: \perp . 2. Configurare l'emettitore o gli altri emettitori con una funzione che non sia il timer.	Funzione timer utilizzata sull'emettitore o sugli altri emettitori: 1. Procedere alla soppressione della funzione preconfigurata. 2. Posizionare il potenziometro su: \perp . 3. Configurare la funzione "timer" \otimes su ogni ricevitore per ogni emettitore interessato.

Specifiche tecniche

Potenza: ca. 60 W (300W incandescente)
 Colore della luce: 5700 kelvin
 Flusso luminoso: 3400 lumen
 Alimentazione: 230 V~ +10/-15% 50/60Hz

Protezione obbligatoria: fusibile 10AgG/gl o magnetotermico 16A curva C ou curva B
 Classe d'isolamento: II
 Cavo richiesto: U1000R02V3G1.5
 Collegamento mediante morsetti Sanvis: 1 ... 1,5 mm²

Indice di protezione: IP55
 Temperatura di funzionamento: -20 ... +45 °C
 Temperatura di stoccaggio: -20 ... +60 °C
 Angolo di rilevazione: 220/360°
 Distanza di rilevazione frontale: 12m

Regolazione della soglia crepuscolare: 5 ... 1000 lux
 Regolazione della durata di funzionamento: 5 s ... 15 min
 Frequenza di emissione: 868.3 MHz

Rapporto ciclico di emissione /Transmitter duty cycle: 1%
 Classe del ricevitore: 2
 Accessori: otturatori secabili forniti con viti di fissaggio

Potenza del segnale radio: 25 mW
 Sistema di trasmissione: KNX RF READY
 Altitudine massima d'utilizzo: 2000 m

La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge fine vita l'intero apparecchio dovrà essere sostituito.

L'apparecchio dovrebbe essere posizionato in maniera tale che la distanza minima di aria libera davanti alla sorgente luminosa non sia inferiore a 60 cm.

Cosa fare se...

Il proiettore non si accende:

- Nel funzionamento diurno, la regolazione crepuscolare è impostata sul funzionamento notturno.

- Regolare nuovamente.

- Regolazione errata della zona di rilevazione.
- Regolare nuovamente.

Il proiettore non si spegne:

- Movimento continuo nella zona di rilevazione.
- Controllare la zona di rilevazione e, eventualmente, regolarla nuovamente oppure mascherarla.

Il proiettore si accende e si spegne in continuazione:

- Animali si spostano nella zona di rilevazione.
- Modificare la sensibilità.


Il proiettore si accende involontariamente:

- Il vento agita alberi e arbusti nella zona di rilevazione.
- Modificare la zona.

- Modificare la zona.

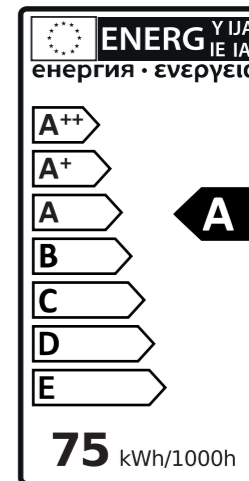
- Rilevazione di vetture in transito sulla strada.
- Modificare la zona.


- Variazioni improvvise della temperatura, dovute alle intemperie (vento, pioggia, neve).
- Modificare la zona oppure montare l'apparecchio in un altro luogo.

Utilizzabile ovunque in Europa  e in Svizzera

Con la presente scrittura hager Controls dichiara che questo proiettore LED è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle Direttive 1999/5/CE fino a Giugno 2017 e direttiva 2014/53/UE da Giugno 2017.

E' possibile consultare la dichiarazione CE sul sito : www.hagergroup.com



 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).

(Applicabile in i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata).

Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Presentación del producto y principios de funcionamiento

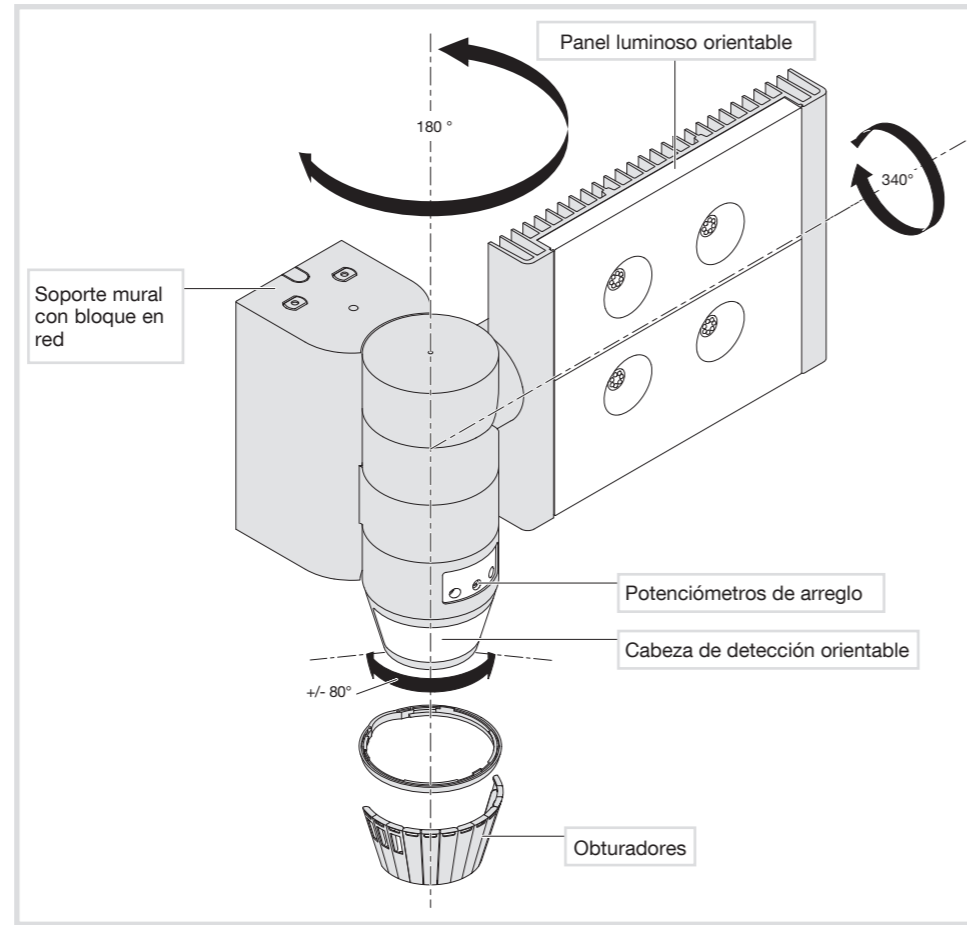
El proyector LED TRE600 está equipado con un detector sensible a la radiación infrarroja producida por la emisión calórica de los cuerpos en movimiento.

El detector enciende el proyector cuando un cuerpo que emite calor se desplaza por su zona de detección. El proyector se mantendrá encendido durante el tiempo que se haya programado en el detector y hasta que haya dejado de detectar movimiento en su zona de vigilancia.

La primera vez que se coloca bajo tensión, el producto se enciende durante 45 segundos.

Pasado este tiempo, podrán modificarse los parámetros.

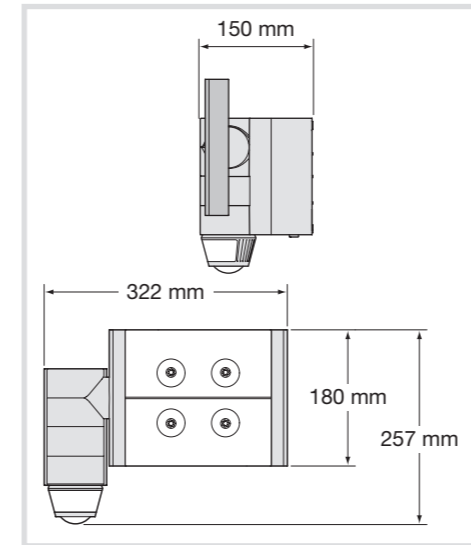
Descripción



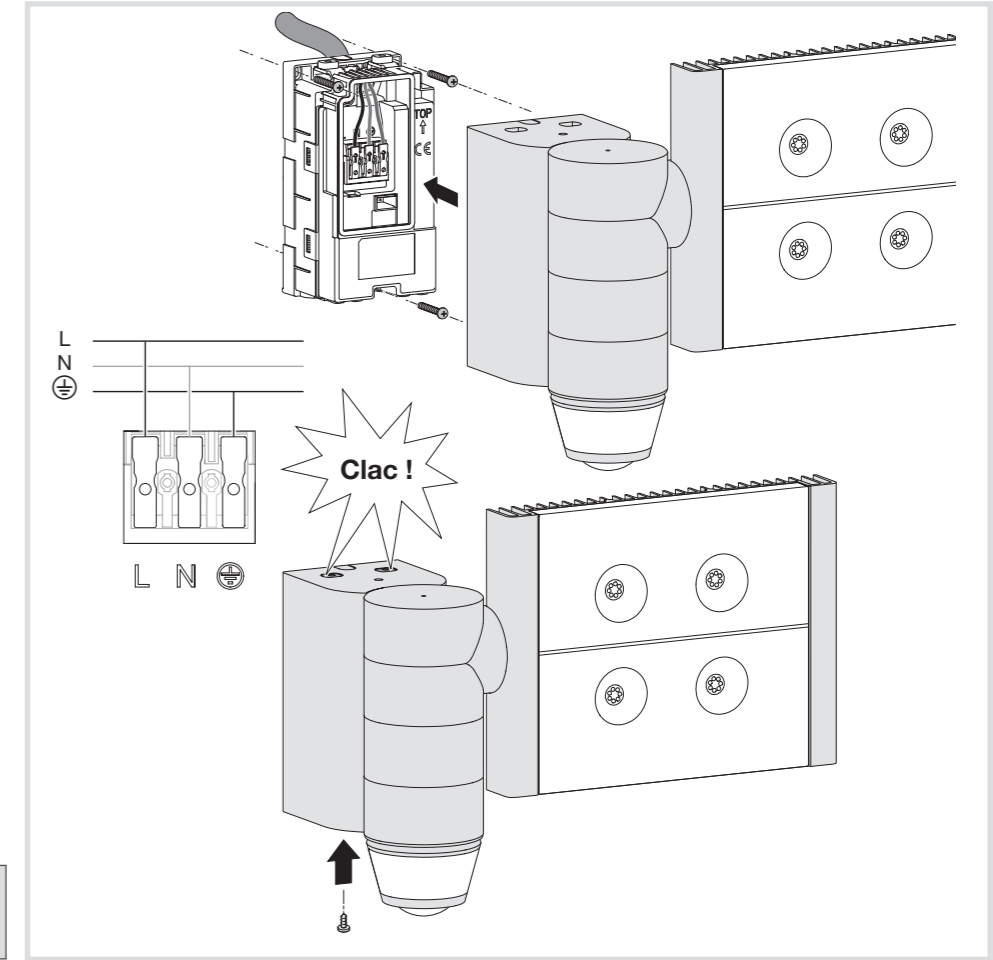
Instalación

- 1- Atornillar el bloque a la pared.
- 2- Cablear según esquema.
- 3- Fijar con clips el proyector en el bloque (el clic confirma que se ha cerrado).
- 4- Atornillar el proyector en el bloque (tornillo detrás de la cabeza de detección).

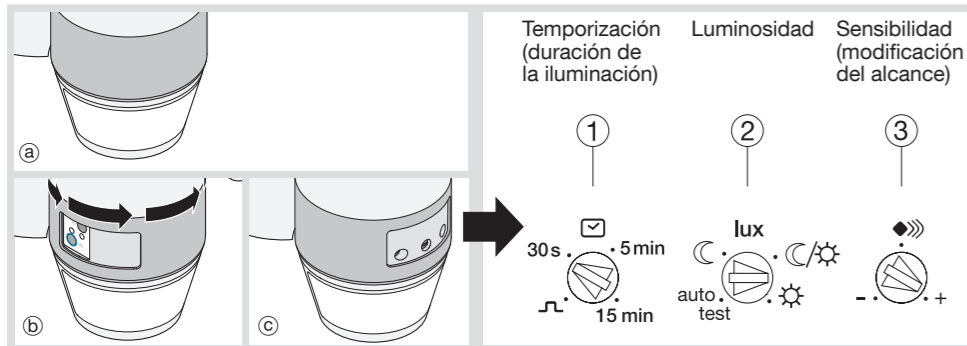
Dimensiones



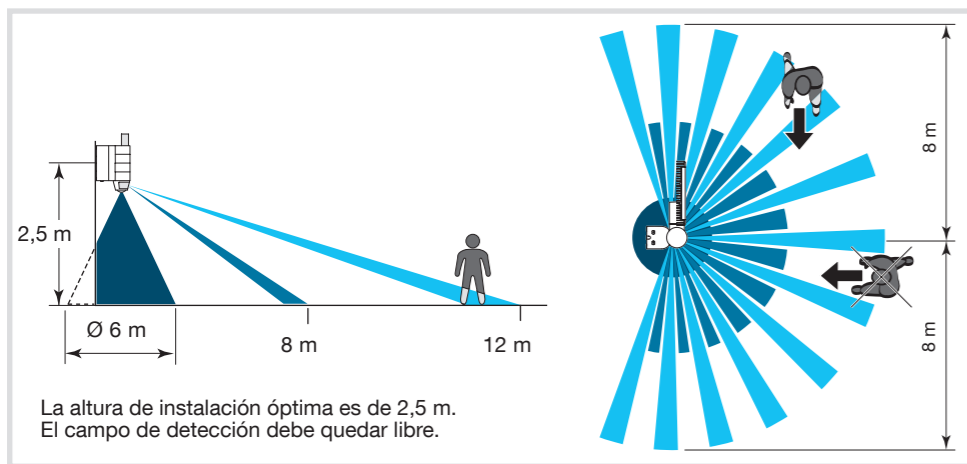
Este aparato lo debe instalar sólo un instalador electricista según las normas de instalación vigentes en el país.



Ajustes



Zona de detección



Prueba y validación de la zona de detección

Poner el potenciómetro 2 en modo Prueba y si necesario, utilizar los obturadores para delimitar la zona de detección.



El modo Prueba está disponible por un período de 3 mn. Cada movimiento detectado conecta entonces la luz durante 1 s. Después de 3 sin detección de movimiento, el producto vuelve en funcionamiento "normal".

Funcionamiento "Normal" (conexión/desconexión)

El panel luminoso se enciende en cuanto el nivel de luminosidad definido por el potenciómetro ② resulta insuficiente y cuando se detecta movimiento. Después de la detección, la luz permanece encendida durante el tiempo definido por el potenciómetro ①. La temporización está reactivada tras cada detección.

Observación: cuando el potenciómetro 2 está en auto prueba, los arreglos son predefinidos (ver cuadro siguiente).

Modo Fábrica

Pulsar y mantener el pulsador **cfg** hasta que el LED **cfg** (parpadee >10s) luego soltar. El fin del modo fábrica lo indica la extinción del LED **cfg**. Dicha operación provoca el borrado completo de la configuración del producto, cualquiera que sea el modo de configuración. Tras una puesta bajo tensión o un modo fábrica, esperar 15s antes de proceder a una configuración.

Acción	Ajustes	Potenciómetro
Utilizar los arreglos Auto (fábrica) o ajustar por el mando a distancia para encender automáticamente la luz durante un tiempo definido.	Ajustes Auto Poner el potenciómetro Lux en "auto test". Los arreglos son predefinidos: Lux = ☾, (funcionamiento nocturno solamente tiempo = 3 min, sensibilidad = máx.) Arreglos vía mando a distancia (Arreglos manuales o Auto inhibidos).	☾ lux auto. test ☾ ☼ ☼
Encender automáticamente la luz durante un tiempo definido.	Ajustes instalador	☑ 30s 5 min ☾ lux ☾ ☼ ☼ 15 min auto. test ☼
Encender la luz brevemente.	Impulso \square Arreglos Auto utilizable pero temporización = 5 s. (no modificable).	☑ 30s 5 min ☾ lux ☾ ☼ ☼ 15 min auto. test ☼
Probar y validar la zona de detección.	Modo prueba Desplazar el potenciómetro ② hasta "auto test". Sobre esta posición, el mando a distancia puede utilizarse. Después de 3 sin detección de movimiento, el producto vuelve en funcionamiento "normal".	☾ lux ☾ ☼ auto. test ☼ → auto. test ☼ ☼
Arreglar la sensibilidad.	Permite regular el alcance para evitar las perturbaciones.	☼ - . +

Utilización del mando a distancia (Opción, ref. EE806/ 52900)

El detector recibe mandos del mando a distancia cuando el potenciómetro ② está en la posición "auto test". Si el potenciómetro en otro valor, vuelta al ajuste local.

El LED del detector se enciende para confirmar el señal con el mando a distancia.

Parpadea rápidamente durante 2 s a recepción de un orden y 5 s para un reset.

Cuando un mando no es autorizado, el LED se enciende durante 1 s.

Los arreglos disponibles son:

- temporización,
- nivel de luminosidad,
- sensibilidad,
- conexión/desconexión,
- vacaciones
- auto
- reset (vuelta a los ajustes de fábrica)
- test.

Posición del potenciómetro	Valores en lux
☾	≤ 5
☾/☼	≈ 50/ 60
☼	< 1000

Configuración (botón **cfg**)

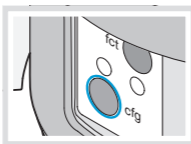
quicklink designa el modo configuración sin herramienta utilizando los botones situados en los productos.

Todos los productos configurables en modo **quicklink** son compatibles entre ellos y pueden utilizarse dentro de una misma instalación. Dichos productos permiten el mando de la iluminación de las persianas arrollables o de los toldos.

La configuración consiste en atribuir una función a cada entrada de un emisor luego vincularlo a uno o varios receptores a guiar.

El proyector puede configurarse de 3 modos diferentes:

- **quicklink** : configuración sin herramienta (mediante los pulsadores y LED de los productos)
- TX100/BV2.7.0 o superior : documento descriptivo de las funciones del producto disponible en el constructor.
- ETS3 o > via TR131 : base de datos y documento descriptivo del programa de aplicación disponibles en el constructor.



Descripción de los productos

Emisores	Receptores	Emisores / receptores
<p>Botones y LED</p> <p>Todos tienen un botón cfg y un LED de estado correspondiente.</p>	<p>Todos tienen 2 botones cfg y fct y el LED de estado correspondiente.</p>	
<p>Ejemplos de productos</p> <p>TU404</p> <p>TRE302</p>	<p>TRC270x</p> <p>TRB201</p>	<p>TRE600</p>

Todos los productos emisores / receptores funcionan sin configuración.

Configuración por TX100 o ETS

Poner el producto en modo configuración con una pulsación en el botón **cfg** durante la fase de aprendizaje por el TX100 o por el direccionamiento con el TR131 en ETS.

Para cambiar de modo de configuración, es obligatorio pasar al modo fábrica del producto !

Lista de las funciones del TRE600

Por defecto, el enlace interno emisor / receptor se posiciona en ON / OFF interruptor.

LED fct	Función
	on/off (Telerruptor)
	on ON
	off OFF
	1 Escenario 1
	2 Escenario 2
	Minutería
	ON/OFF (interruptor)
	on Forzado ON
	off Forzado OFF
	Simulación de presencia
	Borrado

Configuración de una función (5 etapas)

Acción	Resultado
<p>① Configuración de función</p> <p>Pulsación breve en el botón cfg del emisor.</p>	<p>Los LED cfg de todos los receptores y del emisor se encienden.</p>
<p>② Configuración de un emisor</p> <p>Pulsación breve en el pulsador a onfigurar del emisor.</p>	<p>El LED cfg del emisor parpadea durante 1 s.</p>
<p>③ Selección de la función</p> <p>Seleccionar la función con pulsaciones breves sucesivas en el botón fct del receptor.</p>	<p>Desplazamiento de las funciones indicadas por el color del LED fct en el receptor (véase lista).</p>
<p>④ Validación de la función</p> <p>Pulsación > 2 s en el botón fct receptor hasta que el LED cfg parpadee.</p>	<p>La función identificada por el color del LED fct está validada.</p>
<p>⑤ Validación de la configuración</p> <p>Pulsación breve en el botón cfg del emisor.</p>	<p>Os LED cfg de todos los receptores y del emisor se apagan. Fin de la configuración.</p>

Visualización de una función configurada

En la etapa ② el LED **fct** indica el color de la función configurada.

Mando de grupo

Repetir las etapas ③ y ④ en los demás receptores a integrar a un grupo. Sólo se podrán seleccionar en los demás receptores la función seleccionada en el primer receptor y el borrado.

Modificación de una función configurada

En la etapa ③ se puede modificar la función visualizada, excepto en caso de mando de grupo donde el borrado es necesario en todos los receptores del grupo antes de seleccionar una nueva función.

Borrado de una función configurada

En la etapa ③ seleccionar la función “Borrado” luego validar en la etapa ④.

Ajustes

Ajuste del tiempo de la minutería/bloqueo escenario

El ajuste de estos parámetros es necesario para:

- cambiar el valor de la minutería,
- autorizar o no la modificación de un escenario por el usuario.

después de seleccionar y validar la función minutería o subida o bajada o escenario (etapas ③ y ④), seguir las siguientes etapas para seleccionar un valor (ej. minutería) de la tabla de ajuste de los valores.

Acción	Resultado
④ a Pulsación > 5 s en el botón fct receptor hasta que parpadee el LED cfg ●.	El LED fct se apaga.
④ b Pulsación breve en el botón fct .	El número de parpadeos del LED fct corresponde al valor por defecto.
④ c Seleccionar el valor mediante pulsaciones breves sucesivas en el botón fct .	Desplazamiento de los valores indicados por el número de parpadeos del LED fct (véase tabla al lado).
④ d Pulsación > 2 s en el botón fct receptor hasta que parpadee el LED cfg ●.	La función seleccionada está validada.

Minutería: temporización múltiple

Pulsaciones sucesivas en el botón de mando minutería aumentan la temporización de la minutería.

Entonces se multiplicará la duración efectiva por el número de pulsaciones efectuadas en los 10s tras la 1a pulsación.

Ajustes de los valores

Número de parpadeos	Valor minutería	Bloqueo escenario
1	1 s	*
2	30 s	
3	1 min	
4	2 min	
5	3 min *	
6	5 min	
7	15 min	
8	30 min	
9	1 h	
10	3 h	

* : valores por defecto

Límite del sistema

Un producto puede vincularse a otros 20 productos como máximo.

Señalamiento de los errores

Un parpadeo muy rápido del LED **cfg** ● indica un error o un vínculo incompatible.(ej. mando de grupo mezclando mandos de iluminación y de persiana).

Función escenario

El mando escenario permite activar directamente e ambiente deseado actuando simultáneamente en receptores diferentes (ej. escenario TV: extinción de la luz del techo + encendido de lámparas de pared + bajada de las pesianas del salón).Se puede asignar este mando a cualquier emisor de la instalación.

La realización de la función escenario se efectúa en 3 etapas:

Programación del escenario

- En la etapa ③ seleccionar la función escenario y validar el enlace (etapa ④) en el 1er receptor,
- Repetir las etapas ③ y ④ para enlazar las demás salidas a guiar.

Cuidado: se puede integrar una salida en 2 escenarios diferentes como máximo.

Ajuste del ambiente escenario

- Utilizando los mandos individuales de los diferentes receptores eléctricos implicados en el escenario, realizar el ambiente deseado (ej. extinción de la luz del techo, nivel de variación de la lámpara de pared al 50%, persiana abierta a media altura).

Memorización del escenario

- Memorizar los estados de los receptores que corresponden al escenario mediante una pulsación larga > 5 s en el botón escenario que lo activa.

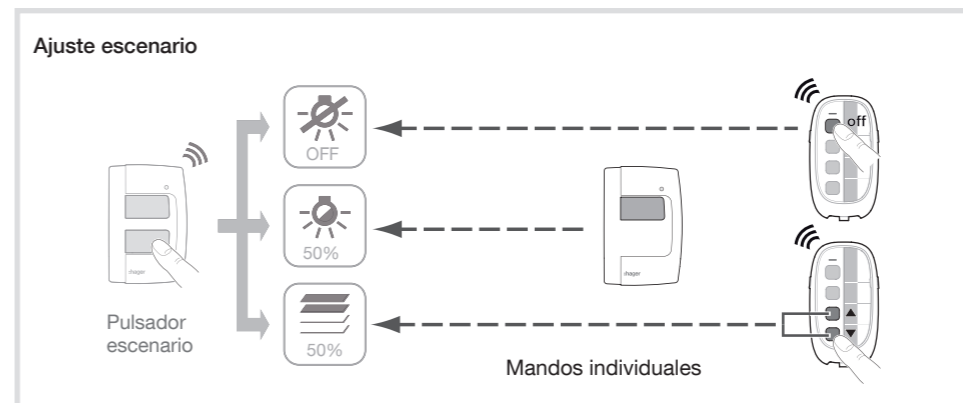
Un breve cambio de estado de las salidas indica la memorización de los estados de los diferentes receptores eléctricos.



> 5 s

Desde ahora, cada pulsación en el botón escenario restituye el ambiente memorizado de este modo.

Cada nueva pulsación larga > 5 s memoriza el nuevo ambiente.



Completar la instalación




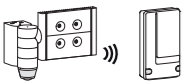

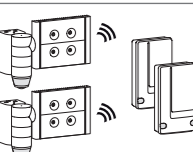
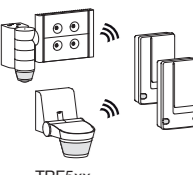
Es posible añadir productos para completar la instalación.

Las diferentes configuraciones posible

Durante la asociación de un detector con un receptor, sólo 2 funciones resultan accesibles según la posición del potenciómetro:

- on/off (LED rojo/ verde) o minutería ⏰ (LED rojo parpadeante) según los casos.
- Borrado ✖ (LED apagado).

El receptor propondrá sólo la función definida por el potenciómetro.

		Ajuste de temporización en el	
		Proyector	Receptor
 <p>Durante un modo fábrica de uno de los productos, ya no estarán preconfigurados. Habrá que configurarlos de nuevo.</p>			
			
	1 proyector TRE600 + 1 receptor	Configuración aconsejada: <ol style="list-style-type: none"> 1. Poner el potenciómetro en un valor diferente de \perp. 2. Configurar la función ON/OFF interruptor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Proceder al borrado de la función preconfigurada. 2. Poner el potenciómetro en \perp. 3. Configurar la función "minutería" ✖.
	1 proyector TRE600 + varios receptores	<ol style="list-style-type: none"> 1. Poner el potenciómetro en un valor diferente de \perp. 2. Configurar la función ON/OFF interruptor en cada uno de los receptores. 	Para una temporización diferente en cada uno de los receptores: <ol style="list-style-type: none"> 1. Proceder al borrado de la función preconfigurada. 2. Poner el potenciómetro en \perp. 3. Configurar la función "minutería" ⏰ en cada uno de los receptores.
	Varios proyectores TRE600 + 1 ó varios receptores	Desaconsejado (conflicto de temporizaciones).	<ol style="list-style-type: none"> 1. Proceder al borrado de la función preconfigurada. 2. Poner el potenciómetro en \perp en los dos detectores. 3. Configurar la función "minutería" ⏰ en cada uno de los receptores.
 <p>TRE5xx</p>	1 proyector TRE600 + 1 ó varios emisores + 1 ó varios receptores	Función minutería no utilizada en el(los) otro(s) emisor(es): <ol style="list-style-type: none"> 1. Poner el potenciómetro en un valor diferente de \perp. 2. Configurar el(los) otro(s) emisor(es) con una función diferente de la minutería. 	Función minutería utilizada en el(los) otro(s) emisor(es): <ol style="list-style-type: none"> 1. Proceder al borrado de la función preconfigurada. 2. Poner el potenciómetro en \perp. 3. Configurar la función "minutería" ✖ en cada uno de los receptores para cada uno de los emisores concernidos.

Especificaciones técnicas

Potencia:	aprox. 60 W (300W incandescente)
Color de la luz:	5700 kelvin
Flujo luminoso:	3400 lumen
Alimentación:	230 V~ +10/-15% 50/60Hz 240 V~ +/-6% 50/60Hz
Protección obligatoria:	fusible 10AgG/gI, ó disyuntor 16A curva C o curva B
Tipo de aislamiento:	II
Cable recomendado:	U1000R02V3G1.5
Conexión mediante bornes de tornillo Ø de los conductores:	1 ... 1,5 mm ²
Índice de protección:	IP55
Temperatura de funcionamiento:	-20 ... +45 °C
Temperatura de almacenamiento:	-20 ... +60 °C
Ángulo de detección:	220/360°
Distancia de detección frontal:	12m
Ajuste del umbral crepuscular:	5 ... 1000 lux
Ajuste de la duración de funcionamiento:	5 s ... 15 min
Frecuencia de emisión:	868.3 MHz
Relación cíclica de emisión/Transmitter duty cycle:	1%
Tipo de receptor:	2
Accesorios:	obturadores divisibles facilitados, tornillo de fijación.
Potencia emisión radio:	25 mW
Medio de comunicación:	KNX RF READY
Altitud máxima de utilización	2000 m

La fuente de luz de esta luminaria no se puede reemplazar; cuando la fuente de luz alcanza su fin de vida toda la luminaria debe cambiarse.

La luminaria debe instalarse de modo que la visión prolongada de la luminaria a una distancia inferior a 60 cm no se espera.

Qué hacer si...

El proyector no se enciende:

- En funcionamiento diurno, el ajuste del nivel crepuscular se deja en funcionamiento nocturno.

- Volver a ajustar.

- Ajuste incorrecto de la zona de detección.

- Volver a ajustar.

El proyector no se apaga:

- Movimiento continuo en la zona de detección.
- Controlar la zona de detección y en su caso volverla a ajustar u ocultarla.

El proyector se enciende y se apaga continuamente:

- Desplazamiento de animales por la zona de detección.
- Modificar la sensibilidad.

El proyector se enciende involuntariamente:

- El viento agita los árboles y arbustos de la zona de detección.
- Modificar la zona.

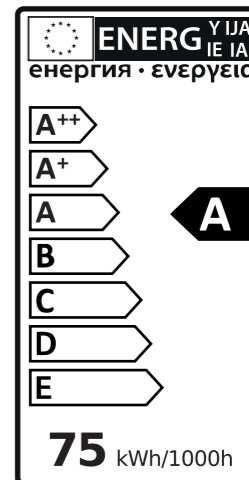
- Detección de los coches que circulan por la calzada.
- Modificar la zona.


- Variaciones repentinas de temperatura debidas a las inclemencias (viento, lluvia, nieve).
- Modificar la zona o montar el aparato en otro lugar.

Utilizable por todas partes en Europa  y en Suiza

Por la presente Hager Controls declara que el aparato Proyector LED con detector infrarrojo es conforme con las exigencias esenciales y con las demás disposiciones pertinentes de las directivas 1999/5/CE hasta Junio 2017 y directiva 2014/53/UE desde Junio 2017.

La declaración CE puede consultarse en el sitio : www.hagergroup.com



 Eliminación correcta de este producto (material eléctrico y electrónico de descarte).

 (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos).

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente y a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Apresentação do produto e princípios de funcionamento

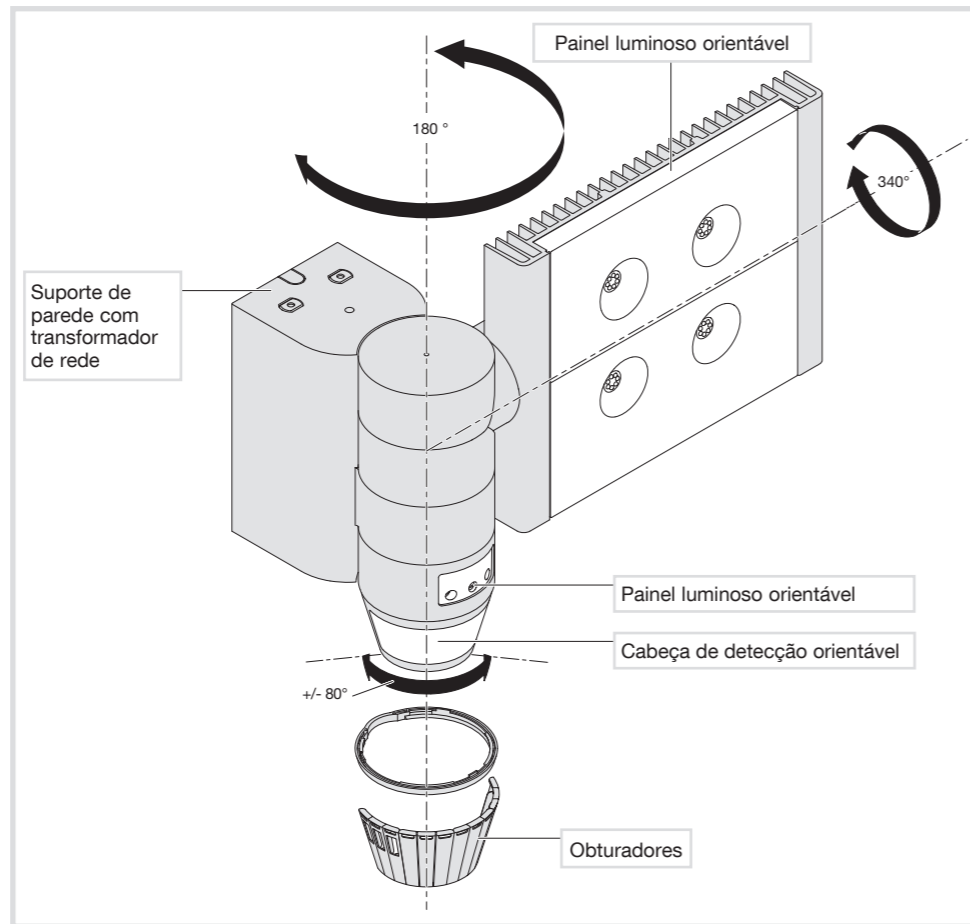
O projector LED TRE600 está equipado com um sensor que detecta raios infravermelhos ligados à emissão calorífica de todos os corpos em movimento.

O sensor acende o projector quando um corpo, emitindo calor, passe pela zona de detecção. Este permanece aceso durante o tempo em que o sensor esteja regulado e até que deixe de detectar movimentos na zona de vigilância.

Aquando a primeira ligação, o produto acende durante 45 s.

Os parâmetros podem ser modificados depois deste período.

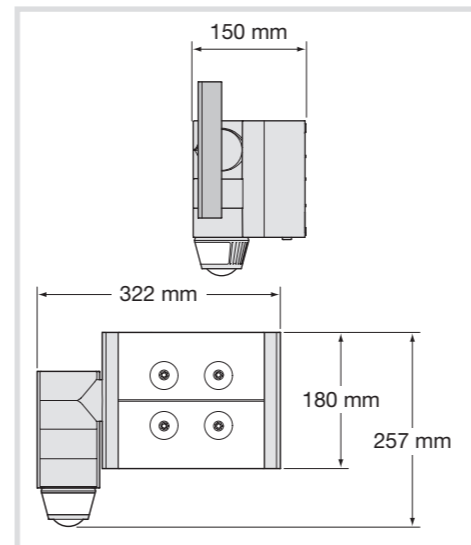
Descrição



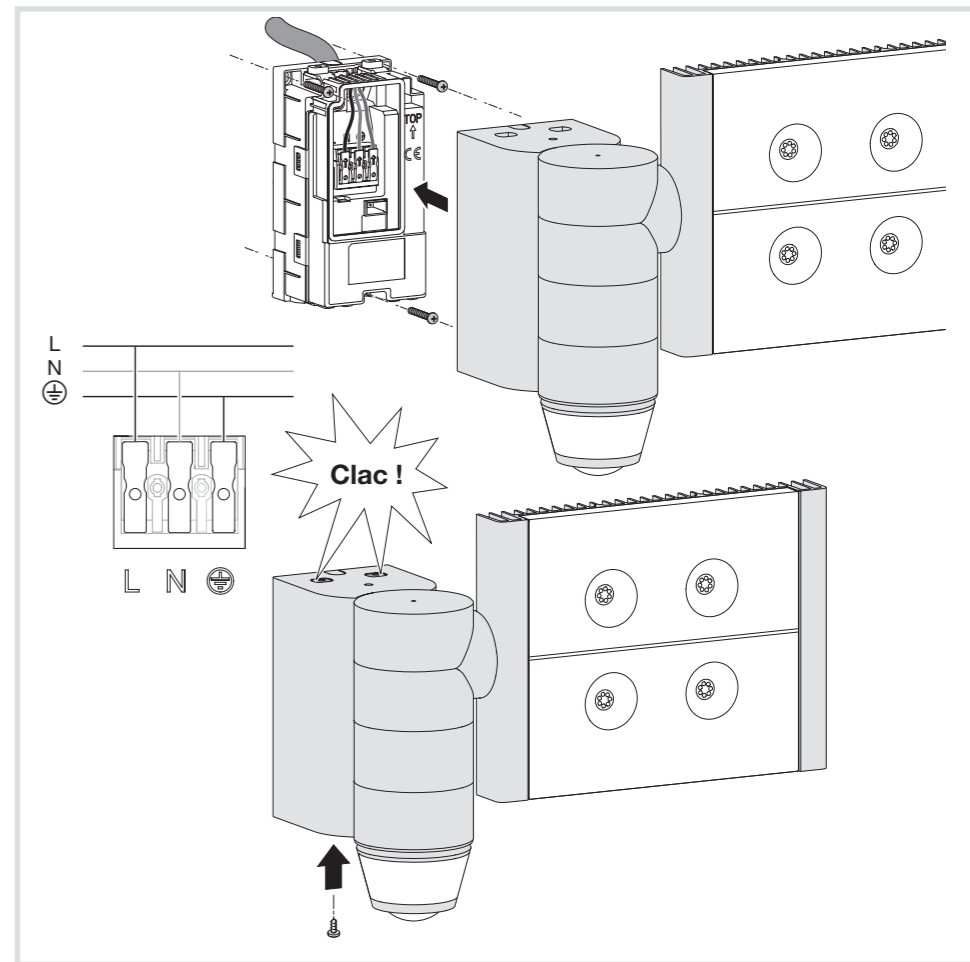
Instalação

- 1- Aparafusar o bloco à parede.
- 2- Efectuar a ligação dos cabos conforme o esquema.
- 3- Encaixar o projector no bloco (o clique confirma o fecho).
- 4- Aparafusar o projector ao bloco (parafuso atrás da cabeça de detecção).

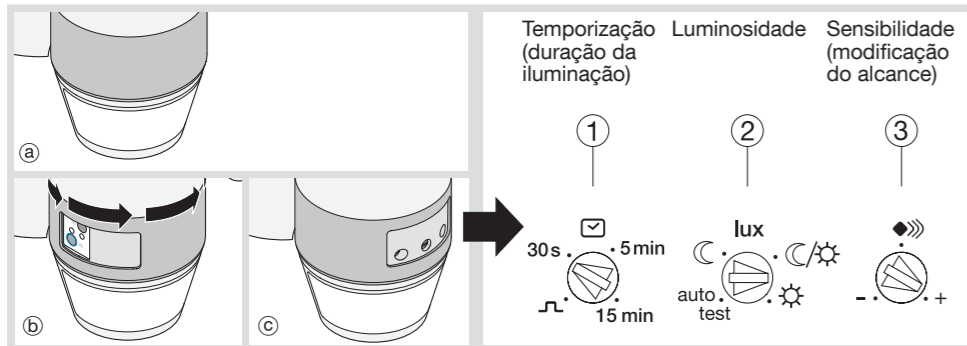
Dimensões



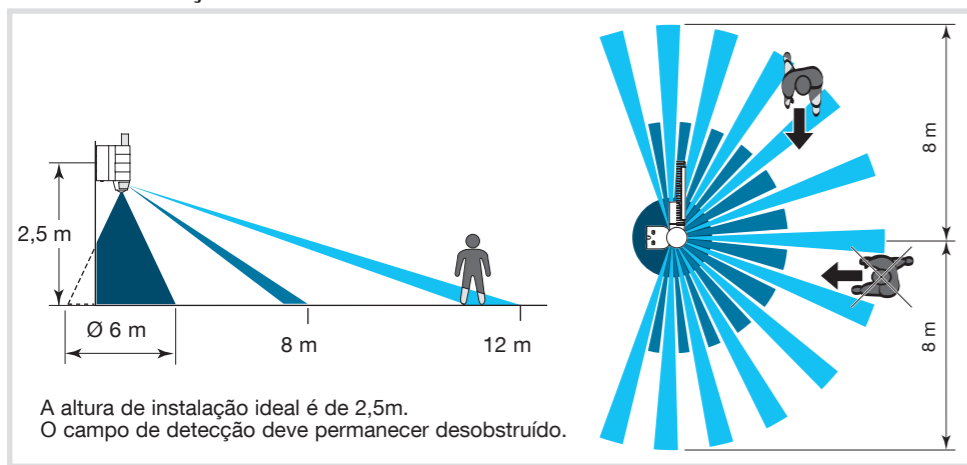
O aparelho deve ser instalado unicamente por um instalador electricista de acordo com as normas de instalação em vigor no país.



Regulações

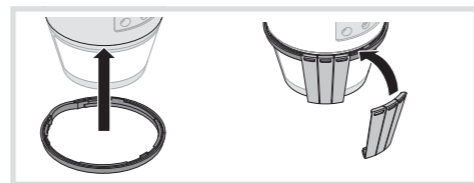


Zona de detecção



Teste e validação da zona de detecção

Colocar o potenciômetro ② em modo «Test» e, caso seja necessário, utilizar os obturadores fornecidos para delimitar a zona de detecção.



O modo «Test» está disponível durante 3 minutos. Cada movimento detectado liga a luz durante 1 segundo. Após 3 minutos sem detecção de movimento, o produto regressa ao funcionamento normal.

Funcionamento «Normal» (ligar/desligar)

O painel luminoso acende assim que o nível de luminosidade definido pelo potenciômetro 2 seja considerado insuficiente e que um movimento seja detectado. Após a detecção, a luz permanece acesa durante o tempo predefinido pelo potenciômetro 1. A temporização reinicia após cada detecção. **Observação** : quando o potenciômetro 2 está em modo «auto test», as regulações estão predefinidas (ver o quadro seguinte).

Reposição das configurações de fábrica

Pressionar e manter pressionado o botão de pressão **cfg** até que o LED **cfg** > 10 s fique intermitente e, em seguida, soltar o botão. O final da reposição das configurações de fábrica é assinalado pela desactivação do LED **cfg**. Esta operação provoca a eliminação total da configuração do produto, independentemente do modo de configuração. Depois de uma reposição das configurações de fábrica aguardar 15 segundos antes de efectuar uma configuração.

Ação	Regulações	Potenciômetro
Utilizar as regulações Auto (fábrica) ou ajustar com o telecomando para acender automaticamente a luz durante um tempo definido.	Regulações Auto Coloque o potenciômetro Lux no modo «auto test». As regulações estão predefinidas: Lux = ☾ (funcionamento nocturno unicamente) tempo = 3 min, sensibilidade = máx. Regulações do telecomando (Regulações manuais inibidas).	lux auto. test
Acender automaticamente a luz durante um tempo definido.	Regulações do instalador	30s 5 min lux auto. test
Acender a luz durante um curto espaço de tempo.	Impulso \square Regulações «Auto» disponíveis com duração = 5 s. (não modificável).	30s 5 min lux auto. test
Testar e validar a zona de detecção.	Modo «test» Rodar o potenciômetro ② até ao modo «auto test». Nesta posição pode utilizar o telecomando. Após 3 minutos sem detecção de movimento, o produto regressa ao funcionamento normal.	lux auto. test
Ajustar a sensibilidade.	Permite regular o alcance para evitar perturbações.	lux auto. test

Utilização do telecomando (opcional, ref.ª EE806/ 52900)

O sensor recebe os comandos do telecomando quando o potenciômetro ② está na posição «auto test».

Se o potenciômetro for colocado noutra valor, regressa à regulação manual.

O LED do sensor acende para confirmar o sinal com o telecomando.

O LED fica intermitente de forma rápida durante 2 s aquando da recepção de um comando e 5 s aquando de uma reinicialização.

Quando um comando não é permitido, o LED acende durante 1 s.

As regulações disponíveis são :

- temporização,
- nível de luminosidade,
- sensibilidade
- ligar/desligar
- férias
- «auto»
- reinicialização (reposição das regulações de fábrica)
- «test».

Posição do potenciômetro	Valor em Lux
☾	≤ 5
☾/☀	≈ 50/ 60
☀	< 1000

Configuração (botão **cfg**)

quicklink é o modo de configuração sem recurso a ferramentas, utilizando os botões que se encontram nos produtos

Todos os produtos configuráveis em modo **quicklink** são compatíveis entre si e podem ser utilizados na mesma instalação.

Estes produtos permitem o comando da iluminação, das persianas motorizadas e dos estores. A configuração consiste em atribuir uma função a cada entrada de um emissor e, de seguida, em ligar a um ou vários receptores a comandar.

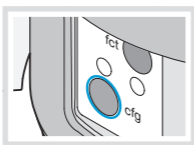
Descrição dos produtos

Emissores		Receptores	Emissores/receptores
Botões e LED	Todos eles estão quipados com um botão cfg e um LED de estado correspondente.	Todos eles estão equipados com 2 botões cfg e fct e um LED de estado correspondente.	
Exemplos de produtos	TU404 TRE302	TRC270x TRB201	TRE600

Todos os produtos emissores/receptores funcionam sem configuração.

O projector pode ser configurado de 3 formas diferentes:

- quicklink** : configuração sem ferramenta (servindo-se dos botões de pressão e dos LEDs dos produtos)
- TX100/B V2.7.0 ou superior: descrição das funções do produto disponível no construtor.
- ETS3 ou > via TR131: base de dados e descrição do software de aplicação disponíveis no construtor.



Configuração através de TX100 ou ETS

Coloque o produto em modo configuração pressionando o botão **cfg** durante a fase de aprendizagem pelo TX100 ou pelo endereçamento com o TR131 em ETS.

Para mudar de modo de configuração, é preciso obrigatoriamente fazer uma regulação de fábrica do produto.

Lista das funções do TRE600

Por defeito, a ligação interna emissor/receptor posiciona-se no interruptor ON/OFF.

LED fct	Função
	on off ON/OFF (Telerruptor)
	on ON
	off OFF
	1 Cenário 1
	2 Cenário 2
	Temporização
	ON/OFF (interruptor)
	on Forçagem ON
	off Forçagem OFF
	Simulação de presença
	Eliminação

Configuração de uma função (5 etapas)

Acção	Resultado
1 Configuração da função Pressionar brevemente o botão cfg do emissor	Os LED cfg de todos os receptores e do emissor acendem.
2 Configuração de um emissor Pressionar brevemente o BP para configurar o emissor.	Os LED cfg do emissor fica intermitente durante 1 s.
3 Escolha da função Escolher a função pressionando brevemente várias vezes o botão fct do receptor.	Deslocamento das funções indicadas pela cor do LED fct no receptor (ver a lista).
4 Validação da função Pressionar > 2 s o botão fct do receptor até que o LED cfg fique intermitente.	A função identificada pela cor do LED fct é validada.
5 Validação da configuração Pressionar brevemente o botão cfg do emissor.	Os LED cfg de todos os receptores e do emissor apagam. Fim da configuração.

Visualização de uma função configurada

Na etapa ② o LED **fct** indica a cor da função configurada.

Comando de grupo

Repetir as etapas ③ e ④ nos outros receptores a integrar num grupo. Apenas a função escolhida no primeiro receptor e a eliminação estão disponíveis para escolha nos outros receptores.

Modificação de uma função configurada

Na etapa ③ pode modificar a função apresentada, excepto o comando de grupo, no qual a eliminação é necessária em todos os receptores antes de optar por uma nova função.

Eliminação de uma função configurada

Na etapa ③ escolher a função «Eliminação» e, em seguida, validar na etapa ④.

Regulações

Regulação do tempo da temporização/bloqueio do cenário

A regulação destes parâmetros é necessária para:

- alterar o valor da temporização,
- permitir ou não a modificação de um cenário pelo utilizador.

Após ter escolhido e validado a função de temporização ou cenário (etapas ③ e ④), siga as etapas abaixo para escolher um valor (ex. temporização) do quadro de regulação dos valores.

Acção	Resultado
④a Pressionar > 5 s o botão fct do receptor até que o LED cfg fique intermitente.	O LED fct apaga.
④b Pressionar brevemente o botão fct .	O número de vezes que o LED fct fique intermitente corresponde ao valor por defeito.
④c Escolher o valor pressionando brevemente várias vezes o botão fct .	Deslocamento dos valores indicados pelo número de vezes que o LED fct fica intermitente. (ver o quadro ao lado).
④d Pressionar > 2 s o botão fct do receptor até que o LED cfg fique intermitente.	A função escolhida é validada.

Temporização: múltiplas

Ao pressionar várias vezes o botão de comando da temporização aumenta a duração desta última.

A duração efectiva será, então, multiplicada pela quantidade de vezes que pressione o botão nos 10 s após a 1.ª vez que o pressionou.

Regulação dos valores

Número de vezes que o LED fica intermitente	Valor da temporização	Bloqueio do cenário
1	1 s	🔓 *
2	30 s	🔒
3	1 min	
4	2 min	
5	3 min *	
6	5 min	
7	15 min	
8	30 min	
9	1 h	
10	3 h	

* : valor por defeito

Limite do sistema

Um produto pode ser ligado, no máximo, a outros 20 produtos.

Sinalização dos erros

Quando o LED **cfg** • fica intermitente de forma muito rápida, indica que existe um erro ou uma ligação incompatível. (ex. comando de grupo misturando comandos da iluminação e da persiana).

Função de cenário

O comando de cenário permite activar directamente o ambiente pretendido, agindo simultaneamente nos receptores de tipo diferente (ex. cenário TV: desligar as luzes do tecto + acender os candeeiros + descer as persianas da sala). Este comando pode ser atribuído a qualquer emissor da instalação.

A função de cenário realiza-se em 3 etapas:

Programação do cenário

- Na etapa ③ seleccionar a função de cenário e validar a ligação (etapa ④) no 1.º receptor,
- Repetir as etapas ③ e ④ para ligar as outras saídas a comandar.

Atenção: uma saída pode ser integrada, no máximo, em 2 cenários diferentes.

Regulação do ambiente do cenário

- Utilizando os comandos individuais dos diferentes receptores eléctricos incluídos no seu cenário, defina o ambiente pretendido (ex. desligar as luzes do tecto, nível de variação do candeeiro a 50%, persiana aberta até meio).

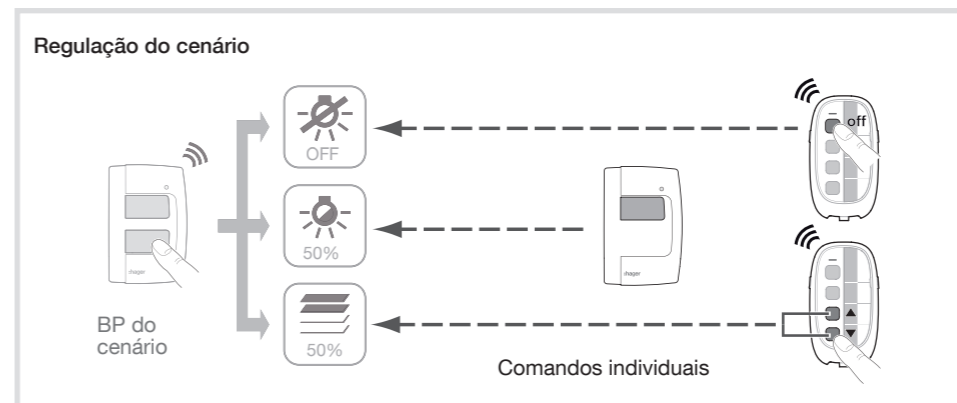
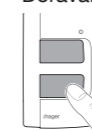
Memorização do cenário

- Memorizar os estados dos receptores correspondentes ao cenário, pressionando durante um longo período (> 5 s) o botão de cenário que activa o cenário.

Uma breve alteração do estado das saídas assinala a memorização dos estados dos diferentes receptores eléctricos.

Doravante, sempre que pressione o botão de cenário restaura o ambiente memorizado.

Sempre que pressiona o botão durante um longo período > 5 s memoriza um novo ambiente.



Completar a instalação

É possível adicionar produtos para completar a instalação.



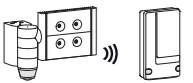
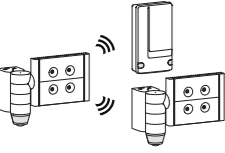
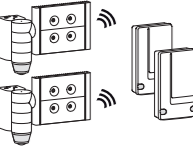

As diferentes configurações possíveis

Aquando da associação de um projector a um receptor, estão apenas acessíveis 2 funções segundo a posição do potenciómetro:

- on/off (LED vermelho/verde) ou temporização ⏸ (LED vermelho intermitente), conforme o caso.

- Eliminação ☒ (LED apagado).

O receptor irá disponibilizar apenas a função definida pelo potenciómetro de temporização.

		Regulação da temporização no	
		Projector	Receptor
 Quando se procede a uma préregulação de fábrica de um dos produtos, deixarão de estar préconfigurados. Será necessário configurá-los de novo.			
	1 projector TRE600 + 1 receptor	Configuração recomendada: 1. Posicionar o potenciómetro num valor diferente de \perp . 2. Configurar a função ON/OFF do interruptor.	1. Efectuar a eliminação da função pré-configurada. 2. Posicionar o potenciómetro em \perp . 3. Configurar a função «temporização» ⏸.
	1 projector TRE600 + vários receptores	1. Posicionar o potenciómetro num valor diferente de \perp . 2. Configurar a função ON/OFF do interruptor em cada um dos receptores.	Para uma temporização diferente em cada um dos receptores: 1. Efectuar a eliminação da função pré-configurada. 2. Posicionar o potenciómetro em \perp . 3. Configurar a função «temporização» ⏸ em cada um dos receptores.
	Vários projectores TRE600 + 1 ou vários receptores	Desaconselhado (conflito de temporizações).	1. Efectuar a eliminação da função pré-configurada. 2. Posicionar o potenciómetro em \perp nos dois sensores. 3. Configurar a função «temporização» ⏸ em cada um dos receptores.
 TRE5xx	1 projector TRE600 + 1 ou vários emissores + 1 ou vários receptores	Função de temporização não utilizada no(s) outro(s) emissor(es): 1. Posicionar o potenciómetro num valor diferente de \perp . 2. Configurar o(s) outro(s) emissor(es) com uma função diferente da temporização.	Função de temporização utilizada no(s) outro(s) emissor(es): 1. Efectuar a eliminação da função pré-configurada. 2. Posicionar o potenciómetro em \perp . 3. Configurar a função «temporização» ⏸ em cada um dos receptores para cada um dos emissores em questão.

Especificações técnicas

Potência: cerca de 60 W (300 W incandescente)
 Cor da luz: 5700 kelvin
 Fluxo luminoso: 3400 lumen
 Alimentação: 230 V~ +10/-15% 50/60Hz
 240 V~ +/-6% 50/60Hz

Protecção obrigatória: fusível 10AgG/gI ou disjuntor 16A curva C ou curva B

Classe de isolamento: II
 Cabo recomendado: U1000R02V3G1.5
 Ligação através de bornes Sanvis: 1 ... 1,5 mm²
 Índice de protecção: IP55
 Temperatura de funcionamento: -20 ... +45 °C
 Temperatura de armazenamento: -20 ... +60 °C
 Ângulo de detecção: 220/360°
 Distância de detecção frontal: 12m
 Regulação do limite crepuscular: 5 ... 1000 lux
 Regulação da duração do funcionamento: 5 s ... 15 min

Frequência de emissão: 868.3 MHz
 Razão cíclica de emissão/Transmitter duty cycle: 1%
 Classe do receptor: 2
 Acessórios: obturadores divisíveis, parafusos de fixação.

Potência de emissão radio: 25 mW
 Meio de comunicação: KNX RF READY
 Altitude máxima de utilização: 2000 m

A fonte luminosa desta luminária não é substituível; quando a fonte luminosa atingir o seu fim de vida toda a luminária terá de ser substituída.

A luminária deve ser posicionada de modo a que não seja expectável o olhar prolongado sobre a mesma a menos de 60 cm.

Como proceder se...

O projector não acender:

• Em funcionamento diurno, a regulação da crepuscularidade está posicionado no funcionamento nocturno.

- Voltar a ajustar.

• Regulação incorrecta da zona de detecção.

- Voltar a ajustar.

O projector não apagar:

• Movimento contínuo na zona de detecção.

- Verificar a zona de detecção, eventualmente terá de voltar a regular ou ocultar.

O projector acender e apagar continuamente:

• Deslocação de animais na zona de detecção.

- Modificar a sensibilidade.

O projector acender involuntariamente:

• O vento agita árvores e arbustos na zona de detecção.

- Modificar a zona.

• Detecção de viaturas que passam pela faixa de rotação.

- Modificar a zona.

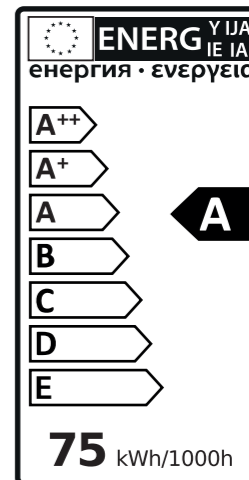
• Variações súbitas de temperatura causadas por intempéries (vento, chuva, neve).

- Modificar a zona ou montar o aparelho noutra local.

Utilizável em toda a Europa  e na Suíça

Através do presente documento a Hager Controls declara que o projector LED está em conformidade com os requisitos essenciais e com outras disposições pertinentes das directivas 1999/5/CE até Junho de 2017 e a directiva 2014/53/EU de Junho 2017.

A declaração CE pode ser consultada no site : www.hagergroup.com



 Eliminação correcta deste produto (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

Παρουσίαση του προϊόντος και αρχές λειτουργίας

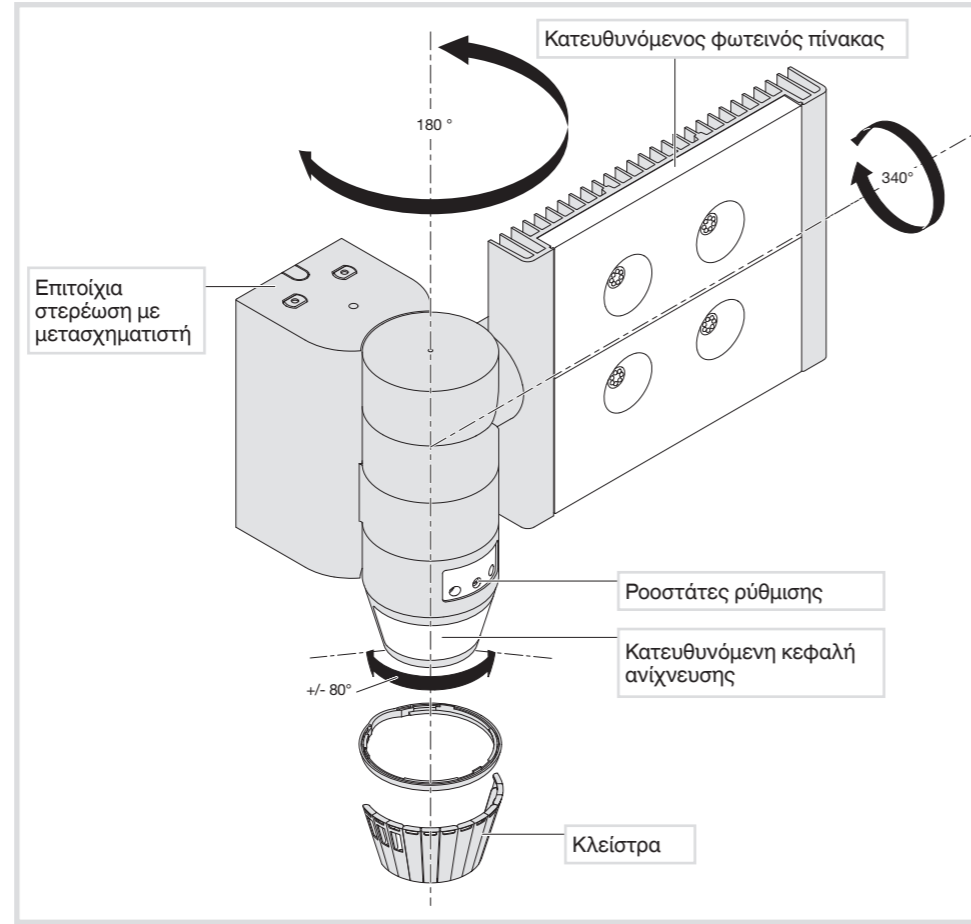
Ο προβολέας LED TRE600 διαθέτει ανιχνευτή κίνησης υπέρυθρης ακτινοβολίας που εντοπίζει κινούμενα σώματα που εκπέμπουν θερμότητα.

Ο ανιχνευτής ενεργοποιεί τον προβολέα όταν ένα σώμα που εκπέμπει θερμότητα μετακινηθεί εντός της περιοχής ανίχνευσης. Ο προβολέας παραμένει ενεργοποιημένος για όση διάρκεια έχει ρυθμιστεί ο ανιχνευτής και μέχρι να μην εντοπίζεται πλέον κίνηση εντός της περιοχής επιτήρησης.

Την πρώτη φορά που θα συνδεθεί στην πρίζα, το προϊόν ανάβει για 45 δευτερόλεπτα.

Οι παράμετροι μπορούν να τροποποιηθούν μετά από αυτή την περίοδο.

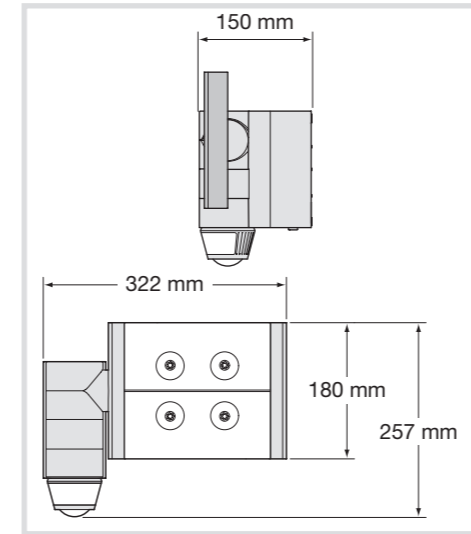
Περιγραφή



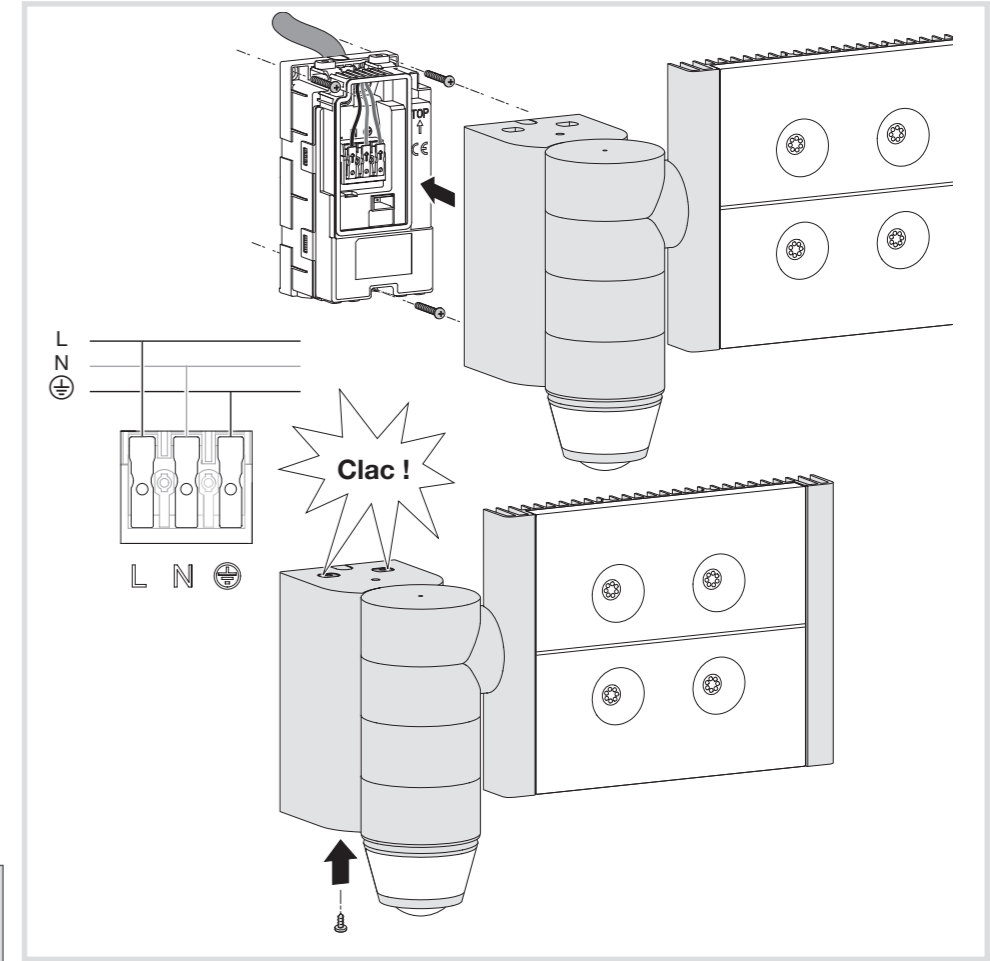
Εγκατάσταση

- 1- Βιδώστε το μετασχηματιστή στον τοίχο
- 2- Καλωδιώστε σύμφωνα με το σχεδιάγραμμα
- 3- Συναρμόστε τον προβολέα στο μετασχηματιστή (αν έχει κλείσει καλά, θα ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος «κλικ»)
- 4- Βιδώστε τον προβολέα πάνω στο μετασχηματιστή (βίδα πίσω από την κεφαλή του αισθητήρα).

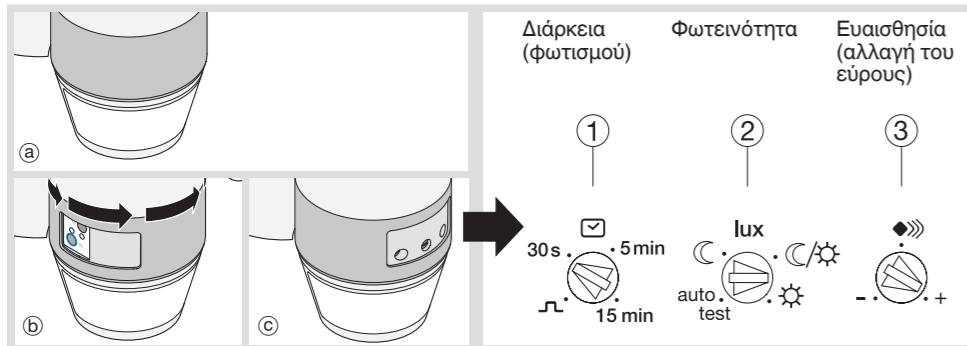
Διαστάσεις



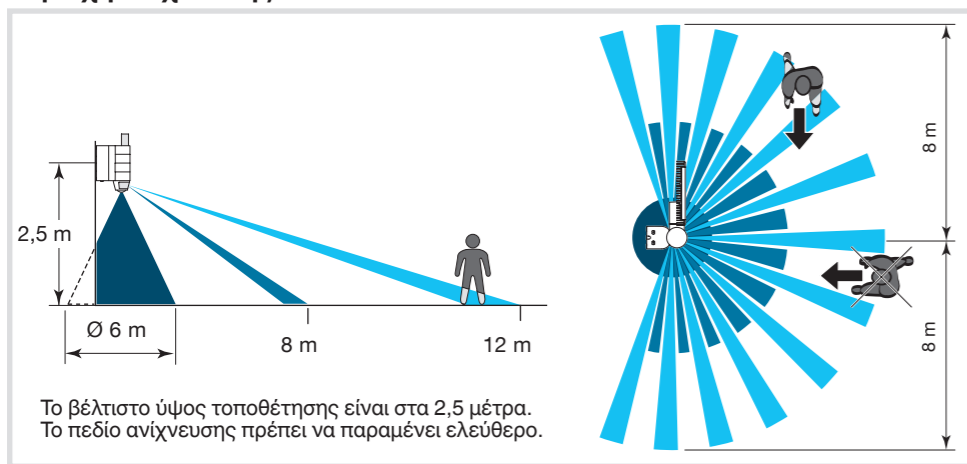
Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί αποκλειστικά από ηλεκτρολόγο σύμφωνα με τους κανονισμούς τοποθέτησης που ισχύουν στη χώρα σας.



Ρυθμίσεις

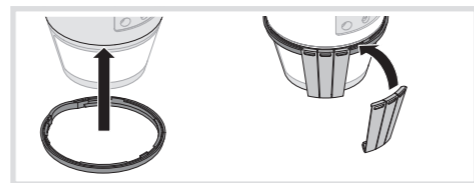


Περιοχή ανίχνευσης



Δοκιμή και επιβεβαίωση της περιοχής ανίχνευσης

Τοποθετήστε το ροοστάτη ② σε δοκιμαστική λειτουργία και αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε τα κλειστρο που παρέχονται για να ορίσετε την περιοχή ανίχνευσης.



Η δοκιμαστική λειτουργία είναι διαθέσιμη για 3 λεπτά. Για κάθε κίνηση που ανιχνεύεται, το φως ανάβει για 1 δευτερόλεπτο. Μετά από 3 λεπτά χωρίς ανίχνευση κίνησης, το προϊόν επανέρχεται στην κανονική λειτουργία.

Κανονική λειτουργία (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση)

Ο φωτεινός πίνακας ανάβει όταν η στάθμη φωτισμού που καθορίζεται από το ροοστάτη ② κριθεί ανεπαρκής και όταν ανιχνευθεί κίνηση.

Μετά την ανίχνευση, το φως παραμένει αναμμένο για τη διάρκεια που προκαθορίζεται από το ροοστάτη ①. Η διάρκεια μηδενίζεται μετά από κάθε ανίχνευση. **Σημείωση:** Όταν ο ροοστάτης ② βρίσκεται στη ρύθμιση αυτόματης δοκιμής (auto test), οι ρυθμίσεις είναι προκαθορισμένες (βλ. τον πίνακα παρακάτω).

Επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **cfq** μέχρι η φωτεινή ένδειξη LED **cfq** να αρχίσει να αναβοσβήνει (>10 δευτ.), και μετά αφήστε το. Όταν η φωτεινή ένδειξη LED **cfq** σβήσει, σημαίνει ότι η επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις έχει ολοκληρωθεί. Με αυτήν τη λειτουργία

Ενέργεια	Ρυθμίσεις	Ροοστάτης
Χρησιμοποιήστε τις ρυθμίσεις Auto (εργοστασιακές) ή κάντε τις με το τηλεχειριστήριο για να ανάβει το φως αυτόματα κατά τον καθορισμένο χρόνο.	Αυτόματες ρυθμίσεις Ορίστε το ροοστάτη Lux στη λειτουργία αυτόματης δοκιμής (auto test). Οι ρυθμίσεις είναι προκαθορισμένες: Lux = ☾, (μόνο λειτουργία νυχτός) χρόνος = 3 λεπτά, ευαισθησία = μέγιστη	
Το φως ανάβει αυτόματα για τον καθορισμένο χρόνο.	Ρυθμίσεις εγκαταστάτη	
Ανάψτε για λίγο το φως.	Διέγερση Π Οι αυτόματες ρυθμίσεις Auto διατίθενται με διάρκεια = 5 δευτ. (δεν μπορεί να αλλάξει).	
Ελέγξτε και επαληθεύστε την περιοχή ανίχνευσης.	Δοκιμαστική λειτουργία Μετακινήστε το ροοστάτη ② στη λειτουργία αυτόματης δοκιμής (auto test). Σε αυτήν τη θέση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο. Μετά από 3 λεπτά χωρίς ανίχνευση κίνησης, το προϊόν επανέρχεται στην κανονική λειτουργία.	
Ρυθμίστε την ευαισθησία.	Επιτρέπει τη ρύθμιση του εύρους προς αποφυγή των διαταραχών.	

απαλείφεται τελείως η διαμόρφωση των παραμέτρων του προϊόντος, όποιος και αν ήταν ο τρόπος διαμόρφωσης. Μετά την επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, περιμένετε 15 δευτερόλεπτα πριν προχωρήσετε στη διαμόρφωση.

Χρήση του τηλεχειριστηρίου (προαιρετικό, κωδικός EE806/ 52900)

Ο ανιχνευτής λαμβάνει οδηγίες από το τηλεχειριστήριο όταν ο ροοστάτης ② βρίσκεται στη θέση αυτόματης δοκιμής (auto test). Αν ο ροοστάτης τοποθετηθεί σε άλλη τιμή, γίνεται επαναφορά στη ρύθμιση που ορίστηκε με το χέρι.

Η φωτεινή ένδειξη LED του ανιχνευτή ανάβει για επιβεβαίωση του σήματος με το τηλεχειριστήριο. Αναβοσβήνει γρήγορα για 2 δευτερόλεπτα όταν γίνει η λήψη μιας εντολής και για 5 δευτερόλεπτα όταν πρόκειται για επαναρρύθμιση.

Όταν δεν έχει δοθεί κάποια εντολή, η φωτεινή ένδειξη LED ανάβει για 1 δευτερόλεπτο.

Οι διαθέσιμες ρυθμίσεις είναι οι εξής:

- καθορισμένη διάρκεια
- στάθμη φωτεινότητας
- ευαισθησία
- ενεργοποίηση/απενεργοποίηση
- διακοπές
- αυτόματα
- επαναφορά (στις εργοστασιακές ρυθμίσεις)
- δοκιμή.

Θέση του ροοστάτη	Τιμές σε lux
☾	≤ 5
☾/☀	≈ 50/ 60
☀	< 1000

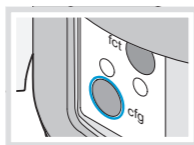
Διαμόρφωση (κουμπί **cfg**)

quicklink Το είναι μια λειτουργία διαμόρφωσης χωρίς εργαλεία, με χρήση των κουμπιών που βρίσκονται πάνω στα προϊόντα.

Όλα τα προϊόντα με δυνατότητα διαμόρφωσης σε λειτουργία **quicklink** είναι συμβατά μεταξύ τους και μπορούν να χρησιμοποιηθούν στην ίδια εγκατάσταση. Αυτά τα προϊόντα επιτρέπουν τη ρύθμιση του φωτισμού, των ρολών (παντζούρια) ή των περσίδων. Η διαμόρφωση επιτυγχάνεται με την αντιστοίχιση μιας λειτουργίας σε κάθε είσοδο πομπού και, έπειτα, με τη σύνδεση σε έναν ή περισσότερους δέκτες για ρύθμιση.

Ο προβολέας μπορεί να διαμορφωθεί με 3 διαφορετικούς τρόπους:

- **quicklink** : διαμόρφωση χωρίς εργαλείο (με τη βοήθεια των κουμπιών και των φωτεινών ενδείξεων LED των προϊόντων)



- TX100/B V2.7.0 ή ανώτερη έκδοση: η περιγραφή των λειτουργιών του προϊόντος διατίθεται από τον κατασκευαστή.

- ETS3 ή > μέσω TR131: η βάση δεδομένων και η περιγραφή του λογισμικού εφαρμογής διατίθενται από τον κατασκευαστή.

Περιγραφή των προϊόντων

Πομποί	Δέκτες	Πομποί/δέκτες
Κουμπιά και φωτεινές ενδείξεις LED	Όλοι διαθέτουν 2 κουμπιά cfg και fct και φωτεινή ένδειξη LED για την αντίστοιχη κατάσταση.	
Παραδείγματα προϊόντων	TU404 TRC270x TRB201	TRE600

Όλοι οι πομποί/δέκτες λειτουργούν χωρίς διαμόρφωση.

Διαμόρφωση από TX100 ή ETS

Ορίστε το προϊόν στη λειτουργία διαμόρφωσης πατώντας το κουμπί J μία φορά κατά τη φάση εκμάθησης του TX100 ή για τη διευθυνσιοδότηση με το TR131 σε ETS.

Για να αλλάξετε τον τρόπο διαμόρφωσης, πρέπει υποχρεωτικά να επαναφέρετε το προϊόν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Περιγραφή των προϊόντων

Από προεπιλογή, ο εσωτερικός σύνδεσμος πομπού/δέκτη τοποθετείται σε ένα διακόπτη ON/OFF.

LED fct	Λειτουργία
	on/off ON/OFF (τηλεχειριζόμενος διακόπτης)
	on ON
	off OFF
	1 Σενάριο 1
	2 Σενάριο 2
	Χρονοδιακόπτης
	on/off ON/OFF (διακόπτης)
	on Παράκαμψη ON
	off Παράκαμψη OFF
	Προσομοίωση παρουσίας
	Διαγραφή

Διαμόρφωση λειτουργίας (5 βήματα)

Ενέργεια	Αποτέλεσμα
1 Διαμόρφωση λειτουργίας Πατήστε σύντομα το κουμπί cfg του πομπού	Οι ενδεικτικές λυχνίες cfg όλων των δεκτών και των πομπών ανάβουν.
2 Διαμόρφωση πομπού Πατήστε σύντομα το κουμπί για να διαμορφώσετε τον πομπό.	Η ενδεικτική λυχνία LED cfg του πομπού αναβοσβήνει για 1 δευτερόλεπτο.
3 Επιλογή λειτουργίας Επιλέξτε τη λειτουργία με σύντομα διαδοχικά πατήματα στο κουμπί fct του δέκτη.	Πραγματοποιείται κύλιση στις λειτουργίες που υποδεικνύονται με το χρώμα του LED fct στο δέκτη (δείτε τη λίστα).
4 Επαλήθευση λειτουργίας Πατήστε για > 2 δευτερόλεπτα το κουμπί fct του δέκτη μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη LED cfg .	Επαληθεύεται η λειτουργία που προσδιορίζεται από το χρώμα της φωτεινής ένδειξης LED fct .
5 Επαλήθευση διαμόρφωσης Πατήστε σύντομα το κουμπί fct του πομπού.	Οι ενδεικτικές λυχνίες LED cfg όλων των δεκτών και των πομπών σβήνουν. Τέλος της διαμόρφωσης.

Εμφάνιση της λειτουργίας που διαμορφώθηκε

Στο βήμα ②, η φωτεινή ένδειξη LED **fct** υποδεικνύει το χρώμα της λειτουργίας που διαμορφώνετε.

Ομαδική ρύθμιση

Επαναλάβετε τα βήματα ③ και ④ για τους άλλους δέκτες που θα συμπεριληφθούν σε ομάδα. Μόνο η επιλεγμένη λειτουργία στον πρώτο δέκτη και η δυνατότητα διαγραφής θα είναι διαθέσιμες για επιλογή στους άλλους δέκτες.

Αλλαγή της λειτουργίας που διαμορφώθηκε

Στο βήμα ③ μπορείτε να τροποποιήσετε τη λειτουργία που εμφανίζεται, εκτός για την περίπτωση της ομαδικής ρύθμισης, όπου η δυνατότητα διαγραφής είναι απαραίτητη σε όλους τους δέκτες της ομάδας πριν από την επιλογή της νέας λειτουργίας.

Διαγραφή της λειτουργίας που διαμορφώθηκε

Στο βήμα ③ επιλέξτε τη λειτουργία «Διαγραφή» και επαληθεύστε στο βήμα ④.

Ρυθμίσεις

Ρύθμιση χρόνου στο χρονοδιακόπτη/κλειδωμα σεναρίου

Η ρύθμιση αυτών των παραμέτρων είναι απαραίτητη για τα εξής:

- αλλαγή της τιμής στο χρονοδιακόπτη
- έγκριση ή όχι της αλλαγής ενός σεναρίου από το χρήστη.

Αφού επιλέξετε και επιβεβαιώσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη ή το σενάριο (βήματα ③ και ④), ακολουθήστε τα βήματα παρακάτω για να επιλέξετε μια τιμή (π.χ. χρονοδιακόπτη) στον πίνακα ρύθμισης τιμών.



	Ενέργεια	Αποτέλεσμα
④ a	Πατήστε για > 5 δευτερόλεπτα το κουμπί fct του δέκτη μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη LED cfg .	Η LED fct σβήνει.
④ b	Πατήστε σύντομα το κουμπί fct .	Οι φορές που αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη LED fct αντιστοιχεί στην προεπιλεγμένη τιμή.
④ c	Επιλέξτε την τιμή με σύντομα διαδοχικά πατήματα στο κουμπί fct .	Πραγματοποιείται κύλιση των τιμών που υποδεικνύονται από το πόσες φορές αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη LED fct . (βλ. τον πίνακα απέναντι).
④ d	Πατήστε για > 2 δευτερόλεπτα το κουμπί fct του δέκτη μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η φωτεινή ένδειξη LED cfg .	Επιβεβαιώνεται η επιλεγμένη λειτουργία.

Χρονοδιακόπτης: πολλαπλή καθυστέρηση

Με διαδοχικά πατήματα του κουμπιού ελέγχου του χρονοδιακόπτη, μπορείτε να αυξήσετε την καθυστέρηση του χρονοδιακόπτη.

Η διάρκεια θα πολλαπλασιαστεί επί τις φορές που πατάτε το κουμπί μέσα σε 10 δευτερόλεπτα από το πρώτο πάτημα.

Ρυθμίσεις τιμών

Φορές που αναβοσβήνει	Τιμή χρονοδιακόπτη	Κλειδωμα σκηνής
1	1 s	 *
2	30 s	
3	1 min	
4	2 min	
5	3 min *	
6	5 min	
7	15 min	
8	30 min	
9	1 h	
10	3 h	

* : προεπιλεγμένη τιμή

Όριο συστήματος

Μπορείτε να συνδέσετε ένα προϊόν με 20 άλλα προϊόντα το μέγιστο.

Αναφορά ασφαλείας

Αν η φωτεινή ένδειξη LED **cfg** • μα ή μη συμβατή σύνδεση. (π.χ. ομαδική ρύθμιση που συνδυάζει εντολές φωτισμού και παντζουριών).

Λειτουργία σεναρίου

Η λειτουργία σεναρίου επιτρέπει την άμεση ενεργοποίηση της επιθυμητής ατμόσφαιρας επενεργώντας ταυτόχρονα σε διαφορετικούς δέκτες (π.χ. σενάριο τηλεόρασης: σβήσιμο πλαφονιέρας + άναμμα απλικας + κλείσιμο των παντζουριών στο σαλόνι).

Αυτή η εντολή μπορεί να αντιστοιχιστεί με οποιονδήποτε πομπό της εγκατάστασης.

Η λειτουργία σεναρίου πραγματοποιείται σε 3 βήματα:

Προγραμματισμός σεναρίου

- Στο βήμα ③, επιλέξτε τη λειτουργία σεναρίου και επαληθεύστε τη σύνδεση (βήμα ④) στον 1ο δέκτη.
- Επαναλάβετε τα βήματα ③ και ④ για να συνδέσετε τις άλλες εξόδους για ρύθμιση.

Προσοχή: μια έξοδος μπορεί να ενσωματωθεί μέχρι και σε 2 διαφορετικά σενάρια.

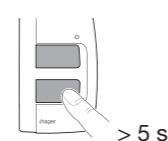
Ρύθμιση του σεναρίου ατμόσφαιρας

- Χρησιμοποιώντας τις μεμονωμένες εντολές των διάφορων ηλεκτρικών δεκτών που χρησιμοποιούνται στο σενάριο, διαμορφώστε την επιθυμητή ατμόσφαιρα για το χώρο (π.χ. σβήσιμο πλαφονιέρας, 50% μείωση έντασης φωτισμού της απλικας, σήκωμα παντζουριού μέχρι τη μέση).

Αποθήκευση σεναρίου

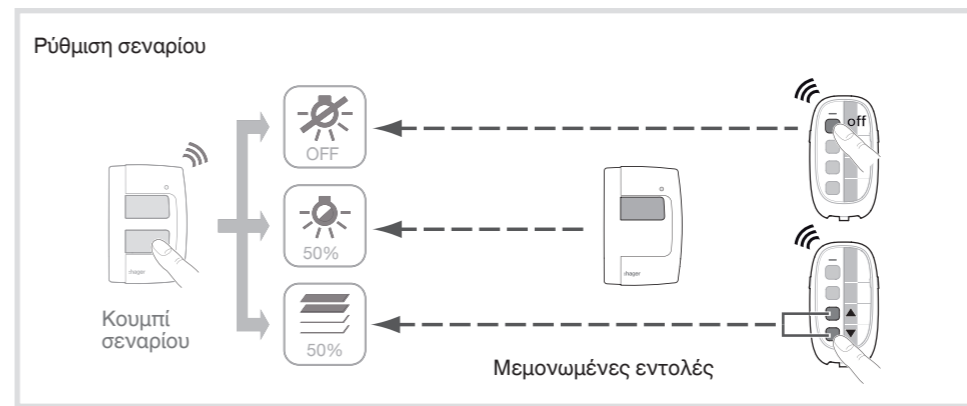
- Αποθηκεύστε τις καταστάσεις των δεκτών που αντιστοιχούν στο σενάριο πατώντας παρατεταμένα για > 5 δευτερόλεπτα το κουμπί σεναρίου που ενεργοποιεί το σενάριο.

Μια σύντομη αλλαγή στις εξόδους κατάστασης υποδεικνύει την αποθήκευση των καταστάσεων των διάφορων ηλεκτρικών δεκτών.



> 5 s

Στο εξής, όταν πατάτε το κουμπί σεναρίου, επανέρχεται η αποθηκευμένη ατμόσφαιρα. Κάθε νέο παρατεταμένο πάτημα διάρκειας > 5 δευτερολέπτων αποθηκεύει τη νέα ατμόσφαιρα.



Ολοκλήρωση της εγκατάστασης

Μπορείτε να προσθέσετε προϊόντα για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

Διάφορες δυνατές διαμορφώσεις

Όταν ένας προβολέας συσχετίζεται με ένα δέκτη, διατίθενται μόνο 2 επιλογές, ανάλογα με τη θέση του ροοστάτη:

- **off** (κόκκινη/πράσινη LED) ή χρονοδιακόπτης

(κόκκινη LED που αναβοσβήνει) ανάλογα με την περίπτωση.

- Διαγραφή (η φωτεινή ένδειξη LED είναι σβηστή)

Ο δέκτης προτείνει μόνο τη λειτουργία που έχει οριστεί από το ροοστάτη.

		Ρύθμιση καθυστέρησης σε:	
		Προβολέα	Δέκτη
Αν γίνει εναεφορά ενός ροόντος στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, δεν θα είναι λέον ροδιαμορφωμένο. Θα ρέει να το διαμορφώσετε ξανά.			
		30 s . 5 min 15 min	30 s . 5 min 15 min
	1 προβολέας TRE600 + 1 δέκτης	Συνιστώμενη διαμόρφωση: 1. Τοποθετήστε το ροοστάτη σε τιμή διαφορετική του Π . 2. Ρυθμίστε τη λειτουργία του διακόπτη ON/OFF.	1. Συνεχίστε με τη διαγραφή της προδιαμορφωμένης λειτουργίας. 2. Τοποθετήστε το ροοστάτη στην τιμή Π . 3. Ρυθμίστε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη .
	1 προβολέας TRE600 + πολλοί δέκτες	1. Τοποθετήστε το ροοστάτη σε τιμή διαφορετική του Π . 2. Ρυθμίστε τη λειτουργία του διακόπτη ON/OFF για κάθε δέκτη.	Για διαφορετική καθυστέρηση σε κάθε δέκτη: 1. Συνεχίστε με τη διαγραφή της προδιαμορφωμένης λειτουργίας. 2. Τοποθετήστε το ροοστάτη στην τιμή Π . 3. Ρυθμίστε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη για κάθε δέκτη.
	Πολλοί προβολείς TRE600 + 1 ή πολλοί δέκτες	Δεν συνιστάται (διένεξη καθυστερήσεων).	1. Συνεχίστε με τη διαγραφή της προδιαμορφωμένης λειτουργίας. 2. Τοποθετήστε το ροοστάτη στην τιμή Π στους δύο ανιχνευτές. 3. Ρυθμίστε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη για κάθε δέκτη.
	1 προβολέας TRE600 + 1 ή πολλοί πομποί + 1 ή πολλοί δέκτες	Η λειτουργία χρονοδιακόπτη δεν χρησιμοποιείται στους άλλους πομπούς: 1. Τοποθετήστε το ροοστάτη σε τιμή διαφορετική του Π . 2. Ρυθμίστε τους άλλους πομπούς με λειτουργία διαφορετική από τη λειτουργία χρονοδιακόπτη	Η λειτουργία χρονοδιακόπτη χρησιμοποιείται στους άλλους πομπούς: 1. Συνεχίστε με τη διαγραφή της προδιαμορφωμένης λειτουργίας. 2. Τοποθετήστε το ροοστάτη στην τιμή Π . 3. Ρυθμίστε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη σε κάθε δέκτη για κάθε σχετικό πομπό.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ισχύς: περίπου 60 W (300 W πυρακτώσεως)

Χρώμα φωτός: 5700 K

Φωτεινή ροή: 3400 lumen

Τάση τροφοδοσίας: 230 V~ +10/-15% 50/60Hz

240 V~ +/-6% 50/60Hz

Υποχρεωτική προστασία: ασφάλεια 10AgG/gI ή διακόπτης 16A καμπύλης C ή καμπύλης B

Κλάση μόνωσης: II

Συνιστώμενο καλώδιο: U1000R02V3G1.5

Σύνδεση με ακροδέκτες Sanvis: 1 ... 1,5 mm²

Δείκτης προστασίας: IP55

Θερμοκρασία λειτουργίας: -20 ... +45 °C

Θερμοκρασία αποθήκευσης: -20 ... +60 °C

Γωνία ανίχνευσης: 220/360°

Απόσταση ανίχνευσης μπροστά: 12 μέτρα

Ρύθμιση ορίου φωτεινότητας λυκόφωτος:

5 ... 1000 lux

Ρύθμιση διάρκειας λειτουργίας:

5 δευτ ... 15 λεπτά

Συχνότητα εκπομπής: 868,3 MHz

Φόρτος εργασίας πομπού: 1%

Κατηγορία δέκτη: 2

Αξεσουάρ: χωριζόμενα κλειστρα, βίδα στερέωσης.

Ισχύς σήματος ασύρματης εκπομπής: 25 mW

Μέσο επικοινωνίας: KNX RF READY

Μέγ. υψόμετρ: 2000μ.

Η φωτεινή πηγή αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί, οπότε όταν ο λαμπτήρας φτάσει στο τέλος της ζωής του, όλο το φωτιστικό πρέπει να αντικατασταθεί.

Το φωτιστικό πρέπει να τοποθετηθεί με τέτοιο τρόπο, έτσι ώστε να μην επιτρέπεται η άμεση οπτική επαφή με τη φωτεινή πηγή σε απόσταση μικρότερη των 60 cm.

Τι να κάνετε αν...

Ο προβολέας δεν ανάβει:

- Στη λειτουργία ημέρας, η ρύθμιση φωτεινότητας λυκόφωτος ρυθμίζεται στη λειτουργία νυχτός.
- Ρυθμίστε ξανά.

- Εσφαλμένη ρύθμιση της περιοχής ανίχνευσης.
- Ρυθμίστε ξανά.

Ο προβολέας δεν σβήνει:

- Συνεχής κίνηση στην περιοχή ανίχνευσης.
- Ελέγξτε την περιοχή ανίχνευσης, ενδεχομένως ρυθμίστε την ξανά ή απενεργοποιήστε τη ρύθμιση.

Ο προβολέας ανάβει και σβήνει συνεχώς:

- Στην περιοχή ανίχνευσης κινούνται ζώα.
- Αλλάξτε την ευαισθησία.

Ο προβολέας ανάβει εκούσια:

- Ο άνεμος κουνάει τα δέντρα και τους θάμνους στην περιοχή ανίχνευσης.
- Αλλάξτε την περιοχή.

- Ανίχνευση αυτοκινήτων στο δρόμο

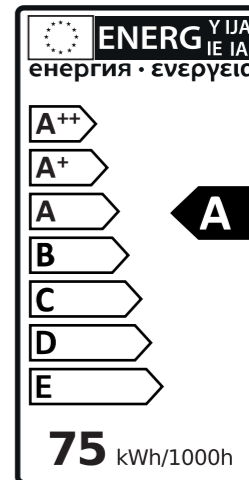
- Αλλάξτε την περιοχή.

- Ξαφνικές αλλαγές στη θερμοκρασία εξαιτίας των καιρικών συνθηκών (άνεμος, βροχή, χιόνι).
- Αλλάξτε την περιοχή ή τοποθετήστε τη συσκευή σε άλλη θέση.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις χώρες της Ευρώπης και στην Ελβετία

αυτός ο προβολέας LED συμμορφώνεται με τις ακαρίτητες απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των οδηγιών αριθμ. σχετικά με το ραδιοεξολισμό 1999/5/CE μέχρι τον Ιούνιο 2017 και την οδηγία 2014/53/UE από τον Ιούνιο 2017.

Δείτε τη δήλωση CE στην τοCoθεσία:
www.hagergroup.com



Μέθοδος απόρριψης προϊόντος (απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

(Ισχύει για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για άλλες χώρες της Ευρώπης όπου διατίθενται συστήματα επιλεκτικής συγκομιδής απορριμμάτων). Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στην τεκμηρίωσή του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να απορρίπτεται, στο τέλος της ζωής του, μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα. Η μη ελεγχόμενη απόρριψη των εν λόγω απορριμμάτων ενδέχεται να βλάψει το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία. Πρέπει να τα διαχωρίζετε από τους υπόλοιπους τύπους απορριμμάτων και να τα ανακυκλώνετε. Συμβάλλετε, έτσι, στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Πρέπει να επικοινωνήσετε με το διανομέα από όπου αγοράσατε το παρόν προϊόν ή να απευθυνθείτε στο δημαρχείο της περιοχής σας σχετικά με τα σημεία και τον τρόπο απόρριψης του εξοπλισμού σας, έτσι ώστε να ανακυκλωθεί σε κατάλληλο περιβάλλον. Οι εταιρείες πρέπει να απευθύνονται στους προμηθευτές τους και να ζητάνε συμβουλές σχετικά με τους όρους της σύμβασης πώλησης. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα υπόλοιπα εμπορικά απορρίμματα.